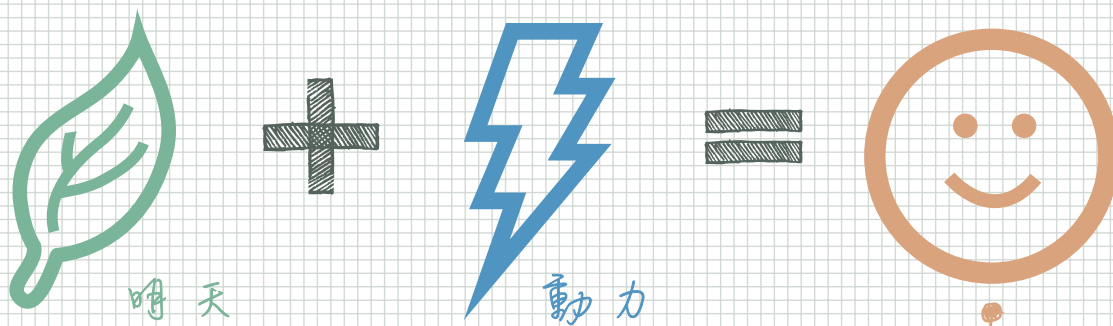




華能國際電力股份有限公司

Huaneng Power International, Inc.

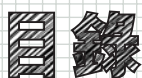
股份代號：902



年度報告 2012

公司的 發展目標是

作為發電公司，致力於為社會提供充足、可靠和環保的電能；
作為上市公司，致力於為股東創造長期、穩定、增長的回報；
作為一流電力公司，致力於運營卓越，國內優秀，國際領先。



概要

- 2 公司簡介
- 6 二零一二年公司大事回顧
- 8 財務摘要
- 10 致股東書函
- 16 管理層討論與分析
- 34 企業管治報告
- 49 社會責任報告
- 55 投資者關係
- 59 董事會報告書
- 77 監事會報告書
- 80 董事、監事及高級管理人員簡介
- 88 公司資料
- 92 名詞釋義

按照國際財務報告準則編制的財務報表

- 93 獨立核數師報告
- 95 合併綜合收益表
- 97 資產負債表
- 99 合併權益變動表
- 101 權益變動表
- 103 合併現金流量表
- 105 財務報表附註

境內外財務報表差異調節表

- 217 境內外財務報表差異調節表

公司簡介

華能國際電力股份有限公司(「本公司」、「公司」或「華能國際」)及其附屬公司主要在中國全國範圍內開發、建設和經營管理大型發電廠，截至二零一二年十二月三十一日擁有權益發電裝機容量**56,572**兆瓦，可控發電裝機容量**62,756**兆瓦，公司境內電廠廣泛分佈在中國十九個省、市和自治區；公司在新加坡全資擁有一家營運電力公司，是中國最大的上市發電公司之一。

本公司成立於一九九四年六月三十日，同年十月在全球首次公開發行了12.5億股境外上市外資股(「外資股」)，並以3,125萬股美國存托股份(「ADS」)形式在美國紐約證券交易所上市(代碼：HNP)。一九九八年一月，本公司外資股在香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)以介紹方式掛牌上市(代碼：902)，此後於一九九八年三月本公司又成功地完成了2.5億股外資股的全球配售和4億股內資股的定向配售。二零零一年十一月，本公司在國內成功發行了3.5億股A股(代碼：600011)，其中2.5億股為社會公眾股。二零一零年十二月，本公司完成了15億股以人民幣計價的普通股(「A股」)和5億股境外上市普通股(「H股」)的非公開發行。目前，公司總股本約為140.6億股。

公司的主要業務是利用現代化的技術和設備，利用國內外資金，在全國範圍內開發、建設和運營大型發電廠。作為發電企業，公司成立以來，堅持技術創新、體制創新、管理創新，在電力技術進步、電廠建設和管理方式等方面創造了多項國內行業第一和里程碑工程。公司在中國首次引進了60萬千瓦「超臨界」發電機組；其擁有的華能大連電廠是國內第一家獲得「一流火力發電廠」稱號的電廠；華能玉環電廠一號機組是國內首台投運的單機容量100萬千瓦的超超臨界燃煤機組；華能玉環電廠是國內首座投入商業運行的國產百萬千瓦等級超超臨界火力發電廠；華能金陵電廠建成了國內首台數字化百萬千瓦超超臨界燃煤機組，華能海門電廠一號機組是世界上首台使用海水脫硫百萬千瓦機組；公司是國內第一個實現在紐約、香港、上海三地上市的發電公司；公司全員勞動生產率在國內電力行業保持先進水平。公司加快轉變發展方式，進一步提高發展質量，不斷優化電源結構和區域佈局。優化發展火電，優先在經濟發達地區開發建設高效環保大機組和煤電一體化基地，穩步發展燃氣發電，大力推進效益型風電項目開發，參與水電、核電投資。同時，公司積極推進產業協同，繼續進行煤炭、港口、航運等產業的投資，煤炭自供能力、港口儲運中轉能力及海上運輸能力進一步提高，電煤港運產業協同基本形成。

公司簡介

多年來，公司銳意開拓、穩健經營，規模逐年擴大，競爭實力不斷增強。公司的發展依賴於多方面的優勢：一是擁有先進的設備、高效率的機組、穩定運行的電廠；二是擁有高素質的員工和經驗豐富的管理層；三是有規範的公司治理結構和科學的決策機制；四是電廠的地理分佈具有戰略優勢，市場前景廣闊；五是在境內外擁有良好的資信和豐富的資本運作經驗。

公司的發展目標是：作為發電公司，致力於為社會提供充足、可靠和環保的電能；作為上市公司，為股東創造長期、穩定、增長的回報；作為一流電力公司，致力於運營卓越，國內優秀，國際領先。

本公司的母公司及控股股東華能國際電力開發公司(「華能開發」)是於一九八五年成立的中外合資企業，它與電廠所在地的多家政府投資公司共同發起成立本公司。

公司電廠 分布圖

截至二零一三年
三月十九日公司可控裝
機容量**63,857**兆瓦
分區域如圖所示
(單位：兆瓦)



截至二零一三年三月十九日大士能源裝機
容量**2,171**兆瓦



二零一二年公司大事回顧

一月

- 公司完成二零一二年度第一期非公開定向債務融資工具50億元人民幣的發行。
- 華能北京熱電廠燃氣熱電聯產擴建工程(總容量923兆瓦)、山西華能左權電廠一期工程一台600兆瓦燃煤機組(1號機組)以及湖南永州湘祁水電站一台20兆瓦機組(1號機組)分別通過試運行。
- 公司收購湖北省恩施市馬尾溝流域水電發展有限公司(總容量15兆瓦) 100%權益的交易於二零一一年十二月三十日生效。
- 公司公佈二零一一年全年境內發電量同比增長22.03%。

二月

- 山西華能左權電廠一台600兆瓦燃煤機組(2號機組)通過試運行；華能酒泉風電一期工程(總容量501.5兆瓦)於二零一一年底通過試運行。
- 汕頭港海門港區華能煤炭中轉基地工程項目獲得國家發展和改革委員會核准。
- 華能雲南楚雄天然氣熱電聯產新建工程項目獲得雲南省發展和改革委員會核准。
- 二月二十一日，郭洪波先生當選為公司第七屆董事會董事，劉樹元董事正式離任。

三月

- 河南華能沁北電廠三期工程一台1000兆瓦超超臨界燃煤發電機組(5號機組)通過試運行。
- 公司公佈二零一一年度經營結果，按照國際財務報告準則計算，歸屬於本公司股東的淨利潤為人民幣11.81億元，同比下降64.74%。

四月

- 華能如東風力發電有限公司風電場一期項目獲得江蘇省發展和改革委員會核准。
- 公司公佈二零一二年第一季度境內發電量同比增長0.97%。
- 公司完成二零一二年度第一期短期融資券50億元人民幣的發行。
- 公司公佈二零一二年第一季度業績，按照中國會計準則計算，歸屬於本公司股東的淨利潤為9.19億元，同比上升306.33%。
- 國家發展和改革委員會批覆同意公司在香港發行總額不超過50億元的人民幣債券。

五月

- 公司副總經理杜大明先生接替谷碧泉先生出任公司董事會秘書。
- 公司湖南永州湘祁水電站一台20兆瓦機組(2號機組)通過試運行。

六月

- 公司完成二零一二年度第一期超短期融資券50億元人民幣的發行。
- 六月十二日，謝榮興先生當選為公司七屆董事會董事，黃明園董事正式離任。

七月

- 華能桐鄉天然氣熱電聯產工程項目獲核准。
- 公司完成二零一二年度第二期超短期融資券50億元人民幣的發行。
- 公司公佈二零一二年上半年境內發電量同比減少1.46%。
- 公司公佈二零一二年中期業績，按照國際財務報告準則計算，歸屬於本公司股東的淨利潤為人民幣21.22億元，比去年同期增長87.64%。

八月

- 公司完成二零一二年度第三期超短期融資券50億元人民幣的發行。

九月

- 河南華能澗池熱電廠「上大壓小」新建工程項目獲核准。
- 公司完成二零一二年度第四期超短期融資券50億元人民幣的發行。

十月

- 華能蘇州燃機熱電聯產項目獲核准。
- 公司公佈二零一二年前三季度境內發電量同比減少5.40%。
- 公司公佈二零一二年前三季度業績，按照中國會計準則計算，公司前三季度歸屬於本公司股東的淨利潤為41.95億元，同比增長197.40%。

十一月

- 公司完成了二零一二年度第二期短期融資券50億元的發行。
- 公司榮獲由香港財華社與騰訊網聯合主辦，信報合辦，香港上市公司商會、香港專業財經分析及評論家協會、香港證券學會、第一財經研究院以及香港城市大學商學院協辦並聯合發佈的二零一二年度「港股100強」之「股價升幅10強」獎。

十二月

- 公司完成了二零一二年度第三期短期融資券50億元的發行。
- 華能昌圖太平風電場一期工程(總容量49.5兆瓦)通過試運行。
- 由中國企業聯合會、中國企業家協會主辦的二零一二年全國企業文化(華能國際)現場會暨企業文化示範基地揭牌儀式在京舉行，授予華能國際「全國企業文化示範基地」稱號。

財務摘要

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

合併綜合收益表(附註1)

	截至十二月三十一日止年度				二零一二年
	二零零八年	二零零九年	二零一零年	二零一一年	
經營收入	67,835,114	76,862,896	104,318,120	133,420,769	133,966,659
稅前利潤/(虧損)	(4,791,556)	5,703,976	4,164,090	2,050,367	8,876,785
所得稅(費用)/收益	239,723	(593,787)	(842,675)	(868,927)	(2,510,370)
稅後利潤/(虧損)	(4,551,833)	5,110,189	3,321,415	1,181,440	6,366,415
歸屬於：					
— 本公司股東	(3,937,688)	4,929,544	3,347,985	1,180,512	5,512,454
— 少數股東	(614,145)	180,645	(26,570)	928	853,961
每股盈利/(虧損)(人民幣/股)	(0.33)	0.41	0.28	0.08	0.39
攤薄後每股盈利/(虧損) (人民幣/股)	(0.33)	0.41	0.28	0.08	0.39

合併資產負債表(附註2)

	於十二月三十一日				二零一二年
	二零零八年	二零零九年	二零一零年	二零一一年	
資產總額	165,917,758	197,887,179	227,938,213	257,415,874	259,100,372
負債總額	(123,357,805)	(147,239,059)	(165,512,741)	(197,858,121)	(193,140,030)
淨資產	42,559,953	50,648,120	62,425,472	59,557,753	65,960,342
公司股東權益	36,829,320	42,124,183	53,789,133	50,882,929	56,130,134
少數股東權益	5,730,633	8,523,937	8,636,339	8,674,824	9,830,208

附註：

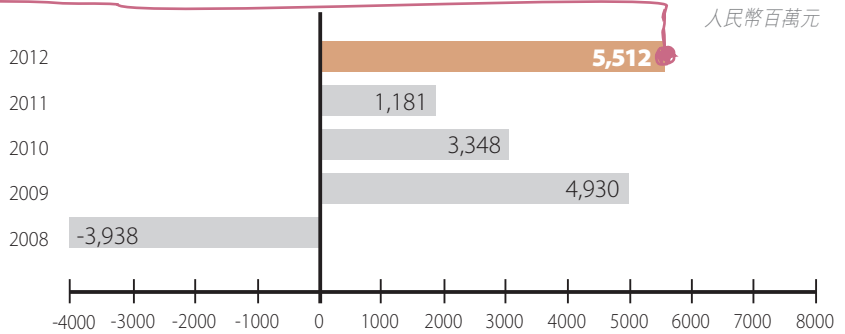
- 截至二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日止年度的經營結果均出自公司的歷史財務報表。截至二零一一年及二零一二年十二月三十一日止年度的經營結果載於第95頁至第96頁。所有相關信息均取自按國際財務報告準則編製的財務報表。
- 於二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日的資產負債表出自公司的歷史財務報表。於二零一一年及二零一二年十二月三十一日的合併資產負債表載於第97頁至第98頁。所有相關信息均取自按國際財務報告準則編製的財務報表。

國際財務報告準則下歸屬於本公司股東的利潤／(虧損)

截至十二月三十一日止年度

人民幣百萬元

歸屬於本公司股東的利潤
5,512 人民幣百萬元

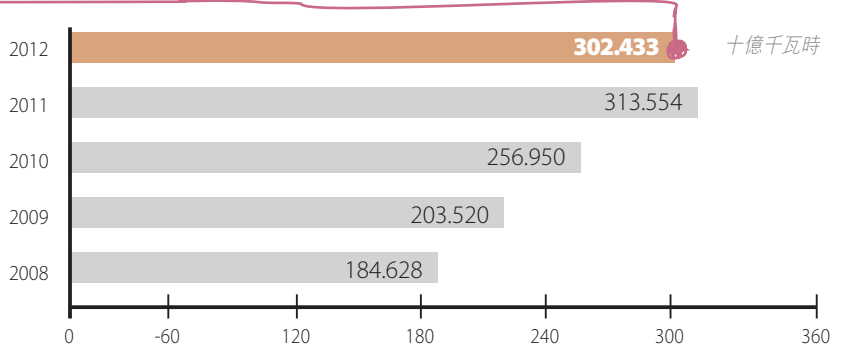


境內發電量

截至十二月三十一日止年度

十億千瓦時

境內發電量
302,433 十億千瓦時

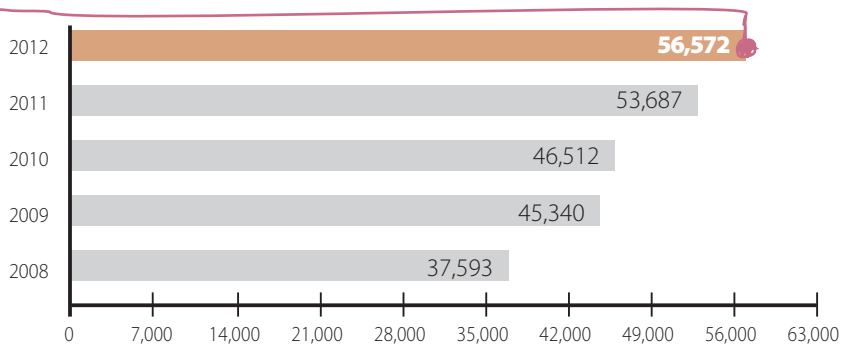


權益發電裝機容量

截至十二月三十一日止年度

兆瓦

權益發電裝機容量
56,572 兆瓦



致股東書函



致全體股東：

華能國際的發展目標是：

作為發電公司，致力於為社會提供充足、可靠、環保的電能；作為上市公司，致力於為股東創造長期、穩定、增長的回報；作為一流電力公司，致力於運營卓越，國內優秀，國際領先。

二零一二年，公司抓住電煤價格下降的有利時機，克服用電需求不旺和市場競爭加劇的困難，公司積極應對，加強管理，各項工作取得了新的進展，並創造了歷史最優的經營業績。公司全年實現歸屬於本公司股東的淨利潤人民幣55.12億元，同比大幅增長366.95%。

公司董事會已通過決議，建議二零一二年利潤分配方案為：向公司全體股東每股派發現金紅利人民幣0.21元(含稅)。公司未來仍將採取積極、平衡、穩定的派息政策，不斷提高盈利能力，努力實現股東回報的不斷提升。

二零一二年，公司在資本市場表現優異，公司A股成功進入「滬深300」、「上證180」和「中證100」指數，公司H股榮獲二零一二年度「港股100強」之「股價升幅10強」獎；公司連續四年入選「普氏全球能源上市公司250強」排行榜，公司綜合排名第143位，同時在全球獨立發電商和能源貿易商中排名第6位；公司企業文化建設取得積極進展，榮獲「全國企業文化示範基地」稱號。

展望未來，公司將圍繞「創建國際一流上市發電公司可持續發展戰略」，以鞏固提升經濟效益和發展質量為中心，努力增強公司可持續發展能力、盈利能力和長期競爭力。

- 在提升公司可持續發展能力和盈利能力方面，公司將加快電源結構和區域佈局的調整，努力實現科學發展，綠色發展，國際化發展；優化調整產業結構，強化電煤港航產業鏈的協同發展，構建穩定可靠的電煤供應和運輸保障體系，有效控制發電成本，提升電煤港航產業鏈的經營價值；優化調整資產結構，強化投資管理，提高海外市場的盈利能力。

致股東書函

- 在建立公司長期的競爭優勢方面，公司將積極傳承發展管理思想、創新實踐管理手段、探索調整運營模式，加強國際化人才的培養和儲備，以適應未來經濟環境全球化、網絡化、信息化、知識化和專業化的挑戰；公司將加大發展力度，增強公司的規模優勢，力爭到2015年可控發電裝機容量達到8,000萬千瓦。

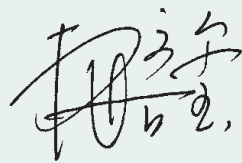
二零一三年，面對新形勢，公司將繼續加快發展方式轉變，提高發展質量和效益，進一步鞏固優化區域佈局，加大結構調整力度，加大清潔能源開發力度，有效推進產業協同，使公司成為技術領先、管理卓越、佈局合理、結構優化、產業協同、效益顯著，燃煤發電與清潔能源發電並舉，公司治理和市場價值優秀的國際一流上市發電公司。

詳細資料請參閱

pg 49 - 54

華能國際堅持做負責任的企業，以責任支撐企業競爭力的持續提升；堅持履行經濟責任，為股東創造長期、穩定、增長的回報；堅持履行安全責任，以人為本，安全發展，做最安全的企業；堅持履行環境責任，關注民生，清潔發展，確保資源利用高效節約，建設「綠色企業」；堅持履行社會責任，互利共贏，和諧發展，確保與利益相關方和諧共進，做優秀的企業公民。

最後，本人謹代表公司對長期關注和支持公司發展的全體股東表示誠摯感謝！

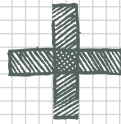


曹培璽
董事長

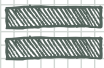
中國·北京
二零一三年三月十九日



電力

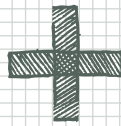


環境保護



節能環保成效顯著 能耗指標行業領先

境內燃煤機組平均供電煤耗310.7(克/千瓦時)，同比降低1.39克/千瓦時。二氧化硫績效值0.55克/千瓦時，同比下降0.02克/千瓦時；氮氧化物平均績效值1.42克/千瓦時，同比下降0.13克/千瓦時。



主動承擔社會責任 堅持公司可持續發展

公司積極發揮「三色」公司文化的引領作用，堅持可持續發展、服務國家、造福社會，主動承擔社會責任，營造良好的內外部環境，與利益相關方共同促進經濟社會發展，共享企業發展成果，為構建社會主義和諧社會添磚加瓦。

管理層討論與分析

自公司成立以來，企業規模持續擴大，銷售收入持續增長，公司競爭能力，資源利用效率，環境保護水平一直保持在行業領先水平。目前，華能國際是中國最大的上市發電公司之一。

經營及財務情況回顧與展望

(國際財務報告準則數據)

概要

公司主營業務是投資、建設、經營管理電廠，通過電廠所在地電網運營企業向用戶提供穩定及可靠的電力供應。公司堅持科學發展，提高經濟效益和股東回報，注重資源節約和環境保護，履行社會責任，為構建和諧社會添磚加瓦。

自公司成立以來，企業規模持續擴大，銷售收入持續增長，公司競爭能力、資源利用效率、環境保護水平一直保持在行業領先水平。目前，華能國際是中國最大的上市發電公司之一。發電業務廣泛分布於境內的東北電網、華北電網、西北電網、華東電網、華中電網和南方電網以及境外的新加坡。

二零一二年，面對復雜嚴峻的市場形勢，公司在全體股東的大力支持下，全體員工共同努力，積極應對電力、煤炭、資金三個市場變化，外拓市場、內抓管理，準確分析市場形勢，狠抓重點環節，周密部署，科學管控，各項工作都取得了新的進展。二零一二年，公司安全生產保持平穩，主要技術經濟指標保持行業領先；積極開展市場營銷，機組利用小時保持領先；強化燃料管理，燃料成本大幅下降；嚴控費用支出，財務成本控制有效；積極調整電源結構，發展質量明顯提高。同時，公司在節能降耗、環境保護、技術改造等方面工作取得了新的進展，忠實地履行了為社會提供充足、可靠、清潔電力的職責。

一、經營成果

1. 二零一二年經營業績

截至二零一二年十二月三十一日止，公司所屬各運行電廠二零一二年全年發電量(以億千瓦時計)分別為：

境內電廠	2012年 全年 發電量	2011年 全年 發電量	同比變動	2012年 全年 售電量	2011年 全年 售電量	同比變動
遼寧省						
大連	59.80	68.05	-12.12%	56.91	64.57	-11.86%
丹東	32.02	32.04	-0.06%	30.46	30.49	-0.10%
營口	78.67	86.78	-9.35%	73.55	81.20	-9.42%
營口熱電	33.37	31.37	6.38%	31.27	29.29	6.76%
瓦房店風電	1.02	0.66	54.55%	1.00	0.65	53.85%
蘇子河水電	0.13	-	-	0.12	-	-
昌圖風電	0.06	-	-	0.06	-	-
內蒙古						
化德風電	2.03	1.36	49.26%	2.01	1.34	50.00%
河北省						
上安	142.65	144.73	-1.44%	133.46	136.16	-1.98%
康保風電	0.62	0.003	-	0.59	-	-
甘肅省						
平涼	92.14	122.14	-24.56%	87.40	115.64	-24.42%
酒泉風電	7.56	-	-	7.51	-	-
北京市						
北京熱電	46.36	48.87	-5.14%	40.85	43.04	-5.09%
北京熱電(燃機)	39.55	0.04	-	38.63	0.04	-
天津市						
楊柳青熱電	66.09	69.56	-4.99%	61.41	65.10	-5.67%

境內電廠	2012年 全年 發電量	2011年 全年 發電量	同比變動	2012年 全年 售電量	2011年 全年 售電量	同比變動
山西省						
榆社	34.05	41.80	-18.54%	31.51	38.61	-18.39%
左權	63.58	-	-	59.34	-	-
山東省						
德州	154.00	145.18	6.08%	144.62	136.43	6.00%
濟寧	50.97	48.52	5.05%	47.34	45.12	4.92%
辛店	32.56	33.13	-1.72%	30.43	31.00	-1.84%
威海	116.08	111.28	4.31%	110.53	105.86	4.41%
日照二期	74.84	81.73	-8.43%	70.80	77.17	-8.25%
沾化熱電	17.24	15.87	8.63%	15.87	14.51	9.37%
河南省						
沁北	177.64	151.46	17.29%	167.51	142.89	17.23%
江蘇省						
南通	84.06	90.86	-7.48%	80.19	86.65	-7.46%
南京	38.27	39.81	-3.87%	36.17	37.57	-3.73%
太倉	116.72	113.73	2.63%	111.04	107.90	2.91%
淮陰	71.52	73.70	-2.96%	67.32	69.33	-2.90%
金陵(燃機)	37.88	37.40	1.28%	37.03	36.52	1.40%
金陵(燃煤)	115.38	118.84	-2.91%	109.93	113.12	-2.82%
啟東風電	3.57	2.86	24.83%	3.50	2.80	25.00%
上海市						
石洞口一廠	77.10	76.81	0.38%	72.76	72.42	0.47%
石洞口二廠	64.72	74.12	-12.68%	62.13	71.12	-12.64%
上海燃機	16.33	12.66	28.99%	15.93	12.35	28.99%
石洞口發電	77.39	68.62	12.78%	73.59	64.81	13.55%
重慶市						
珞璜	121.91	155.60	-21.65%	112.72	144.17	-21.81%
浙江省						
玉環	241.16	267.68	-9.91%	229.39	254.89	-10.00%
湖北省						
恩施水電	0.50	0.001	-	0.49	0.001	-

	2012年 全年 發電量	2011年 全年 發電量	同比變動	2012年 全年 售電量	2011年 全年 售電量	同比變動
境內電廠						
湖南省						
岳陽	82.04	106.79	-23.18%	76.82	100.47	-23.54%
湘祁水電	1.83	-	-	1.80	-	-
江西省						
井岡山	88.42	94.85	-6.78%	84.24	90.19	-6.60%
福建省						
福州	138.00	169.05	-18.37%	131.04	160.71	-18.46%
廣東省						
汕頭燃煤	64.20	70.85	-9.39%	60.82	66.47	-8.50%
海門	125.29	152.13	-17.64%	119.60	145.42	-17.76%
雲南省						
滇東能源	85.09	116.48	-26.95%	78.57	107.71	-27.05%
雨汪能源	49.92	58.13	-14.12%	46.29	53.44	-13.38%
合計	3,024.33	3,135.54	-3.55%	2,854.55	2,957.17	-3.47%

二零一二年全年，新加坡大士能源有限公司累計發電量市場佔有率為25.20%，比去年同期下降了1.92個百分點。

售電價格方面，公司境內電廠平均結算電價比上年提高人民幣24.09元/千千瓦時，為人民幣454.19元/千千瓦時。

燃料成本方面，市場煤炭價格下降以及公司有效的成本控制使得燃料成本降低，公司境內電廠單位售電燃料成本為人民幣249.82元/千千瓦時。較上年減少7.60%。

在上述因素綜合影響下，二零一二年公司營業收入與上年基本持平，約為人民幣1,339.67億元，權益利潤約為人民幣55.12億元，比上年的權益利潤人民幣約11.81億元上升了約366.95%。

其中，境內權益利潤為人民幣44.71億元，比上年的人民幣-1.01億元增加人民幣45.72億元，主要原因是二零一一年境內電價調整的翹尾影響、二零一二年市場煤價下降以及公司成本控制有效。其中，二零一一年境內電價調整的翹尾影響主要是因為二零一一年一季度後國家發改委對上網電價的調整。市場煤價下降主要是由於境內煤炭市場供需關係發生變化。

新加坡業務權益利潤為人民幣10.41億元，比上年減少人民幣2.41億元，主要原因是新加坡其他電廠新機投產增多，導致大士能源市場份額下降從而售電量下降，且新幣對人民幣平均匯率同比下降。

2. 經營業績比較分析

2.1 營業收入及營業税金及附加

營業收入主要是售電收入。二零一二年本公司及其子公司合併營業收入為人民幣1,339.67億元，比上年的人民幣1,334.21億元增長了0.41%。其中，由於二零一一年電價調整的翹尾影響和二零一二年發電量同比下降的共同作用，境內營業收入增加約人民幣20.71億元。新加坡業務營業收入減少約人民幣15.25億元，主要原因是新加坡其他電廠新機投產增多，導致大士市場份額下降，售電量同比下降，且新幣對人民幣平均匯率同比下降。

電廠	2012年	含稅平均結算電價 (元/千千瓦時)	
		2011年	變化率
大連	409.18	382.84	6.88%
福州	445.64	425.38	4.76%
南通	441.25	425.97	3.59%
上安	434.63	408.20	6.47%
丹東	405.73	383.08	5.91%
汕頭燃煤	542.97	522.91	3.84%
石洞口二廠	442.13	422.25	4.71%
南京	442.17	442.54	-0.08%
德州	468.90	443.20	5.80%
濟寧	459.63	422.91	8.68%
玉環	491.37	462.49	6.24%
石洞口一廠	457.18	441.11	3.64%
營口	409.35	394.82	3.68%
井岡山	483.90	447.05	8.24%
日照二期	446.90	420.06	6.39%
海門	529.06	498.77	6.07%
威海	461.89	435.52	6.05%
淮陰二廠	458.25	438.72	4.45%
太倉一廠	430.43	424.09	1.49%
太倉二廠	443.88	429.44	3.36%
沁北	441.43	412.75	6.95%
榆社	396.56	362.65	9.35%
辛店二廠	453.75	426.77	6.32%
岳陽	506.87	465.74	8.83%

電廠	含稅平均結算電價 (元/千千瓦時)		
	2012年	2011年	變化率
珞璜	448.95	410.86	9.27%
上海燃機	674.00	665.00	1.35%
平涼	336.12	306.36	9.71%
南京金陵	466.14	459.37	1.47%
石洞口發電	463.85	457.20	1.45%
化德風電	520.00	528.45	-1.60%
湘祁水電	390.00	不適用	不適用
營口熱電	397.59	391.92	1.45%
北京熱電	494.00	481.35	2.63%
楊柳青熱電	438.03	414.23	5.75%
啟東風電	542.65	519.08	4.54%
左權	383.25	不適用	不適用
康保風電	536.72	不適用	不適用
酒泉風電	520.60	不適用	不適用
瓦房店風電	610.82	610.00	0.13%
昌圖風電	610.00	不適用	不適用
沾化熱電	450.55	419.76	7.34%
蘇子河水電	364.25	不適用	不適用
雨汪能源	361.70	345.31	4.75%
滇東能源	359.58	345.43	4.10%
恩施水電	360.00	不適用	不適用
大土能源	1,206.23	1,146.88	5.17%

營業稅金及附加主要包括增值稅附加稅，是根據行政法規規定、以實繳增值稅為基數、按照規定比例繳納的教育和城市建設等稅費。本公司及其子公司二零一二年營業稅金及附加為人民幣6.72億元。

2.2 營業成本及費用

本公司及其子公司二零一二年營業成本及費用總額為人民幣1,163.38億元，比上年的人民幣1,241.89億元減少了6.32%。其中境內營業成本及費用同比減少人民幣67.23億元，主要原因是境內市場煤價下降和公司成本控制有效。

新加坡業務營業成本及費用減少約人民幣11.29億元，主要原因是本年新加坡市場新投產機組增多，競爭加劇，零售電量下降，導致其他費用中的電力採購成本下降。

2.2.1 燃料成本

本公司及其子公司最主要的營業成本為燃料成本，二零一二年共計支出人民幣823.55億元，比上年的人民幣905.46億元減少了約9.05%。其中境內燃料成本同比減少人民幣85.24億元，主要原因是境內市場煤價下降和公司成本控制有效。新加坡燃料成本與上年同期

基本持平。二零一二年本公司及其子公司發電用天然煤不含稅平均單價比上年的每噸人民幣548.72元減少了4.09%，為每噸人民幣526.25元，每千千瓦時的境內電廠單位售電燃料成本較上年的人民幣270.37元下降7.60%，為人民幣249.82元。

2.2.2 維修費用

本公司及其子公司二零一二年共發生維修費用為人民幣28.47億元，比上年的人民幣25.29億元增長了12.56%。新機增量使得公司維修費用增加約人民幣2.29億元。新加坡業務維修費用減少約人民幣0.50億元。

2.2.3 折舊

本公司及其子公司二零一二年折舊比上年的人民幣118.67億元下降了7.03%，為人民幣110.33億元。境內折舊費用下降的主要原因是公司自年初起調整了境內未提足折舊的物業、廠房及設備預計使用壽命及預計淨殘值率。新加坡業務折舊費用同比持平。

2.2.4 人工成本

人工成本包括支付給職工的工資、向國家有關機構繳納的住房公積金、醫療保險、養老保險、失業保險和培訓等。本公司及其子公司二零一二年人工成本為人民幣51.12億元，比上年的人民幣46.22億元增長了10.62%。主要原因是公司本年新機投產增加，境內社保標準提高，以及與公司效益掛鉤的工資上漲。新加坡業務人工成本增加約人民幣0.01億元。

2.2.5 其他費用(含電力採購成本及支付華能開發的服務費)

其它項目包括環保、土地、保險、辦公等費用、攤銷以及大士能源的電力採購成本等。本公司及其子公司二零一二年其他費用(含電力採購成本)約為人民幣149.90億元，比上年的人民幣146.26億元增長了人民幣3.64億元。其中新機增量使得公司其他費用增加約人民幣2.19億元。

新加坡業務其他費用減少約人民幣14.19億元。其中電力採購成本減少約人民幣15.11億元，主要原因是本年新加坡市場新投產機組增多，競爭加劇，零售電量下降，導致電力採購成本下降。

2.3 財務費用

財務費用包括利息費用、銀行手續費及匯兌損益淨額。

2.3.1 利息費用

本公司及其子公司二零一二年利息費用為人民幣88.97億元，比上年的人民幣77.36億元增長15.01%。境內利息費用增加的原因主要為二零一一年人民幣借款利率調整的翹尾影響以及新機投產後利息支出不再資本化而轉入當期費用。其中，新機增量增加當期利息費用約人民幣8.00億元。新加坡業務利息費用約為人民幣4.81億元，與上年同期基本持平。

2.3.2 匯兌損益及銀行手續費淨額

本公司及其子公司二零一二年匯兌損失及銀行手續費之和為人民幣1.67億元，與上年匯兌收益及銀行手續費淨額人民幣0.76億元相比增加損失人民幣2.43億元。二零一一年度，匯兌收益淨額約為人民幣1.47億元，二零一二年度匯兌損失淨額為人民幣1.02億元，與二零一一年度比增加損失約人民幣2.49億元。其中本公司總部由二零一一年度的匯兌收益人民幣2.29億元下降到二零一二年度的匯兌收益人民幣0.08億元，共計減少收益人民幣2.21億元，主要由於境內公司美元借款的減少及美元對人民幣匯率降幅同比下降，匯兌收益減少。

其中新加坡業務匯兌損益及銀行手續費淨損失減少約人民幣0.85億元。

2.4 聯營／合營公司投資收益

二零一二年聯營／合營公司投資收益為人民幣6.22億元，比上年的人民幣7.04億元減少人民幣0.82億元，主要原因是聯營／合營公司總體淨利潤同比減少。

2.5 所得稅費用

本公司及其子公司二零一二年所得稅費用為人民幣25.10億元，比上年的人民幣8.69億元增長了人民幣16.41億元，增長率為188.90%。其中境內所得稅費用增加人民幣17.37億元，主要原因是稅前利潤的大幅上升。新加坡業務所得稅費用減少約人民幣0.96億元，主要原因是稅前利潤同比下降。

2.6 淨利潤、歸屬於本公司股東損益和非控制股東損益

本公司及其子公司二零一二年淨利潤為人民幣63.66億元，較上年的人民幣11.81億元增加了人民幣51.85億元，增長了438.87%。公司本年權益利潤為人民幣55.12億元，較上年的人民幣11.81億元增加了人民幣43.31億元。其中，境內權益利潤增加人民幣45.72億元，主要原因是二零一一年境內電價調整的翹尾影響、二零一二年市場煤價下降以及公司成本控制有效。新加坡業務權益利潤為人民幣10.41億元，較上年同期減少人民幣2.41億元，主要原因是新加坡其他電廠新機投產增多，導致大士市場份額下降，售電量同比下降所致。

公司非控制股東損益從上年的人民幣0.01億元增加至人民幣8.54億元，主要原因是公司盈利大幅增長。

2.7 財務狀況比較

2.7.1 資產項目比較

二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司資產總額為人民幣2,591.00億元，與二零一一年末的人民幣2,574.16億元基本持平，其中：境內資產總額增長約人民幣1.92億元，為人民幣2,268.14億元。

二零一二年十二月三十一日，新加坡業務資產總額為人民幣322.87億元，其中非流動資產增長11.58%，為人民幣270.65億元；流動資產減少20.13%，為人民幣52.21億元。非流動資產增加主要原因是基建投入增加，流動資產減少主要為盈利下降導致銀行存款及應收賬款餘額減少。

2.7.2 負債項目比較

二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司負債總額為人民幣1,931.40億元，與二零一一年末的人民幣1,978.58億元基本持平。

二零一二年十二月三十一日，公司帶息債務總額約為人民幣1,673.98億元，包括長期借款(含一年內到期的長期借款)、應付長期債券、短期借款、應付短期債券。其中外債約為人民幣49.94億元。

二零一二年十二月三十一日，新加坡業務負債總額為人民幣194.58億元，與二零一一年末的人民幣192.13億元基本持平。

2.7.3 權益項目比較

不考慮盈利和利潤分配的影響，權益項目年末相對年初有所增加。其中，公司持有的可流通股票公允價值上升的稅後影響使得權益增加約人民幣0.99億元，境內及新加坡業務現金流量套期工具的稅後影響使得權益減少約人民幣3.25億元，外幣報表折算差額使得權益增加約為人民幣5.35億元，非控制股東權益增加約人民幣11.55億元。

2.7.4 主要財務狀況比率

	二零一二年	二零一一年
流動比率	0.39	0.38
速動比率	0.31	0.30
負債與所有者權益比率	3.44	3.89
已獲利息倍數	1.86	1.14

財務比率的計算公式：

流動比率	=	$\frac{\text{流動資產年末餘額}}{\text{流動負債年末餘額}}$
速動比率	=	$\frac{(\text{流動資產年末餘額} - \text{存貨年末淨額})}{\text{流動負債年末餘額}}$
負債與所有者權益比率	=	$\frac{\text{負債年末餘額}}{\text{所有者權益(不含非控制股東權益)年末餘額}}$
已獲利息倍數	=	$\frac{(\text{稅前利潤} + \text{利息費用})}{\text{利息支出(含資本化利息)}}$

流動比率和速動比率年末和年初均處於較低水平，年末較年初有所上升。負債與所有者權益比率年末比年初有所下降，主要是公司本年盈利增加使所有者權益增加。已獲利息倍數比上年上升，主要原因是淨利潤上升。

二、流動性及資金來源

1. 流動性

	二零一二年 人民幣億元	二零一一年 人民幣億元	變化率
經營活動提供的現金淨額	269.28	209.49	28.54%
投資活動使用的現金淨額	-153.10	-216.65	-29.33%
融資活動產生的現金淨額	-98.17	0.70	-14,195.02%
匯率影響	1.51	-2.27	-166.35%
現金及現金等價物的增加/(減少)淨額	19.52	-8.73	-323.50%
年初現金及現金等價物餘額	85.53	94.26	-9.27%
年末現金及現金等價物餘額	105.05	85.53	22.82%

公司二零一二年經營活動提供的現金淨額為人民幣269.28億元。其中新加坡業務經營活動提供的現金淨額為人民幣21.85億元。投資活動現金淨額同比下降的主要原因是基建支出和收購支出比上年下降。融資活動產生的現金淨額下降的主要原因是本年公司經營活動提供的現金淨額增加，新借貸款量較少。二零一三年公司基建項目資本投入仍將相對集中、金額較大。年末現金及現金等價物餘額中，人民幣部分為人民幣79.34億元，新加坡元部分為人民幣21.43億元，美元部分為人民幣5.46億元，日元部分為人民幣40萬元，港元部分為人民幣50萬元。

二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司淨流動負債約為人民幣575億元。基於公司成功的融資歷史、銀行授予的可隨時提現的授信額度和良好的信用支撐，公司相信可以及時償還到期的債務，進行融資取得長期借款並保證經營所需的資金。此外，公司利用良好的信用取得了利率較低的短期融資，降低了利息費用。

2. 資本支出和資金來源

2.1 收購資本支出

二零一二年度，本公司及其子公司無重大收購資本支出。

2.2 基本建設及更新改造資本支出

二零一二年公司實際資本支出為人民幣156.08億元，主要用於基本建設和更新改造支出。其中，沁北擴建人民幣11.67億元，滇東能源擴建人民幣6.47億元。左權電廠擴建人民幣5.76億元，威海擴建人民幣5.21億元，酒泉風電人民幣4.70億元，海門電廠人民幣7.74億元，金陵燃煤人民幣4.30億元，上海發電擴建人民幣2.86億元，北京熱電擴建人民幣3.97億元，太倉港務擴建人民幣3.60億元，長興擴建人民幣2.54億元，大連電廠人民幣2.33億元，海門港人民幣2.82億元，平涼擴建人民幣2.84億元，上安擴建人民幣2.00億元，湘祁水電擴建人民幣2.67億元，重慶珞璜擴建人民幣2.47億元，井岡山擴建人民幣2.54億元，新加坡業務基建支出為人民幣24.29億元，其他項目的支出為人民幣55.30億元。

以上資本性支出的資金來源主要為自有資金、經營活動產生的現金流和債務融資。

未來幾年仍將是公司資本性支出相對集中的時期。公司將根據商業可行原則，積極推進規劃項目的進程。在此基礎上，公司還將積極開發規劃中的新項目，為公司長期發展奠定基礎。公司預計將會繼續通過使用自有資金、經營活動產生的現金流以及債務融資等方式支付上述資本開支。

公司未來兩年的資金需求、使用計劃及來源情況如下：

單位：人民幣億元

項目	資本支出安排		合同安排		融資方式	資金來源 安排	資金成本及 使用說明
	2013年	2014年	2013年	2014年			
火電項目	105.58	99.53	105.58	99.53	債務融資	自有資金 和銀行 借款等	央行基準 利率浮動 範圍
水電項目	3.17	0.92	3.17	0.92	債務融資	自有資金 和銀行 借款等	央行基準 利率浮動 範圍
風電項目	14.59	20.96	14.59	20.96	債務融資	自有資金 和銀行 借款等	央行基準 利率浮動 範圍
港口項目	26.29	9.00	26.29	9.00	債務融資	自有資金 和銀行 借款等	央行基準 利率浮動 範圍
煤炭項目	18.42	-	18.42	-	債務融資	自有資金 和銀行 借款等	央行基準 利率浮動 範圍
技改項目	43.00	45.00	43.00	45.00	債務融資	自有資金 和銀行 借款等	央行基準 利率浮動 範圍

2.3 資金來源及籌資成本預期

公司預期的資本性支出和收購支出的資金主要來源於自有資金、經營活動產生的現金流以及將來的債務融資。

憑借良好的業績和資信狀況，公司擁有良好的籌資能力。二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司擁有中國銀行、中國建設銀行、國家開發銀行等商業銀行授予的近人民幣900億元的未使用銀行綜合授信額度。

公司分別於二零一二年四月十七日、十一月六日和十二月七日各發行無抵押短期債券人民幣50億元，票面利率分別為4.41%、4.42%、4.58%，三期債券均以人民幣標價，按面值發行，存續期均為自發行日起365天。

公司於二零一二年六月五日、七月十日、八月十七日、九月十三日各發行無抵押超短期債券人民幣50億元，票面利率分別為3.35%、3.32%、3.70%和3.99%，四期債券均以人民幣標價，按面值發行，存續期均為自發行日起270天。

二零一二年十二月三十一日，公司及其子公司短期借款總額為人民幣274.42億元(二零一一年：人民幣439.79億元)，其中銀行借款的年利率為5.04%-6.56%(二零一一年：4.00%-8.52%)；

二零一二年十二月三十一日，公司及其子公司短期應付債券總額為人民幣354.50億元(二零一一年：人民幣102.62億元)。

二零一二年十二月三十一日，公司及其子公司長期借款總額為人民幣816.21億元(二零一一年：為人民幣939.85億元)，其中人民幣借款為人民幣617.13億元(二零一一年：為人民幣737.34億元)、美元借款約為6.93億美元(二零一一年：約為7.79億美元)、歐元借款約為0.77億歐元(二零一一年：約為0.86億歐元)。浮動利率的美元借款餘額為6.78億美元(二零一一年：約為7.43億美元)，新元借款餘額29.30億元，均為浮動利率借款。截至二零一二年十二月三十一日止的會計年度，長期銀行借款年利率為0.54%至7.05%(二零一一年：0.51%至8.65%)。

二零一二年十二月三十一日，新加坡業務借款全部為長期借款，總額約為人民幣149.29億元，其中，新元借款約為29.30億新元，年利率為2.15%-4.25%，美元借款約為0.03億美元，年利率為2.74%。

公司於二零一二年一月六日發行無抵押長期債券人民幣50億元，票面年利率為5.24%。該期債券均以人民幣標價，按面值發行，存續期為自發行日起3年。

本公司及其子公司將積極關注匯率和利率市場的變動，審慎評估匯率和利率變動的風險。

結合目前發電行業的整體發展態勢和公司的成長，公司將繼續致力於在滿足公司日常生產經營和興建與收購的基礎上，力求控制資本成本和財務風險，建立最佳資本結構，通過有效的財務管理活動，回報股東。

2.4 其他資金支出

公司目標是為股東創造長期、穩定、增長的回報，圍繞這一目標，公司執行積極平衡穩定的派息政策，二零一二年，根據公司董事會利潤分配議案(尚待股東大會通過)，預計公司將支付現金股利人民幣29.52億元。

2.5 借款到期償還概況

項目	單位：億元人民幣				
	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年
計劃還本	719.49	195.91	129.14	100.39	104.31
計劃付息	67.08	47.06	33.87	30.31	25.14
合計	786.57	242.97	163.01	130.70	129.45

備註：二零一三年還本金額較大是由於包含了短期借款和短期應付債券。

三、 公司發展戰略及規劃

根據公司發展戰略規劃，到2015年，力爭公司可控發電裝機規模達到8,000萬千瓦，電煤港航協同效應進一步加強，使公司成為技術領先、管理卓越、布局合理、結構優化、產業協同、效益顯著，燃煤發電與清潔能源發電並舉，公司治理和市場價值優秀的國際一流上市發電公司。截至2012年12月31日，公司(含大士)可控發電裝機規模達到6,275.6萬千瓦，清潔能源比例達到8.62%，其中權益發電裝機容量5,657.2萬千瓦，權益發電裝機容量中清潔能源比例達到10.60%。公司將繼續加快發展方式轉變，進一步鞏固優化區域布局，加大結構調整力度，加強清潔能源投資和布局，有效推進產業協同，力爭實現規劃目標。

四、 趨勢分析

二零一三年二月底中電聯曾發布報告預計：2013年GDP增長7.5%-9.0%。全國發電裝機容量12.3億千瓦左右，新增裝機8,700萬千瓦左右，全年發電設備利用小時4,700-4,800小時，其中火電5,050-5,150小時。預計二零一三年全國電力供需總體平衡，東北地區電力供應富餘能力增加，西北地區電力供應能力有一定富餘，受跨區通道能力制約、部分機組停機進行脫硝改造以及天然氣供應緊張等因素影響，考慮高溫、來水等不確定性，華東和華北地區的部分省份在部分高峰時段可能有少量電力缺口。

五、 重大投資的表現及前景

公司於二零零三年四月二十二日支付了人民幣23.9億元，獲得了深圳市能源集團有限公司(「深能集團」) 25%的股權。二零一一年深能集團分立為存續企業深能集團和派生新設企業深圳市深能能源管理有限公司，公司各持有分立後兩家企業25%的股份。此外，公司於二零零七年十二月獲得深能集團所屬子公司深圳能源增發的2億股股份。二零一一年深圳能源以其二零一零年資本公積配股。截至二零一二年十二月三十一日，公司持有深圳能源2.4億股股份。在國際財務報告準則下，上述投資合計為公司增加二零一二年權益利潤人民幣1.9億元。預計該項投資未來將為公司提供穩定的投資回報。

於二零零六年十二月三十一日，公司直接持有四川水電60%的股份。於二零零七年一月，華能集團對四川水電增資人民幣6.15億元，公司對四川水電的股權比例降至49%，華能集團取代公司成為四川水電控股股東。在國際財務報告準則下，該項投資為公司增加二零一二年權益利潤人民幣2.3億元。公司預計該項投資未來能為公司提供穩定的投資回報。

六、 福利政策

二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司境內境外員工總人數為36,326人，本公司及其子公司向員工提供有一定競爭力的薪酬，實行薪酬與業績相掛鈎的激勵政策。目前，本公司及其子公司暫無股權、期權激勵計劃。

本公司及其子公司根據公司發展和崗位職責的要求，結合員工自身特點為員工提供管理、技術、技能等方面的培訓計劃，努力提高員工的綜合素質。

七、 關於擔保抵押債務和受限制資產

二零一二年十二月三十一日，本公司對全資子公司大士發電的長期銀行借款提供擔保，金額約人民幣148.96億元，對時代航運的長期借款提供擔保，金額約為人民幣0.06億元。

截至二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司的抵押及質押借款有：

- 1、 二零一二年本公司將部分應收賬款作為質押借入短期借款。截至二零一二年十二月三十一日，該項質押借款的餘額約為人民幣62.50億元，被質押應收賬款的餘額約為人民幣63.19億元。

- 2、 二零一二年十二月三十一日，短期銀行質押借款人民幣2.70億元系由本公司之子公司的電費收費權作為質押。
- 3、 二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司應收票據貼現獲得的短期借款餘額為人民幣0.21億元。
- 4、 二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司長期借款人民幣9,700萬元系由賬面價值約為人民幣8,440萬元的海域使用權作為抵押。
- 5、 二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司長期借款人民幣1.49億元系由本公司及其子公司的物業、廠房及設備抵押。
- 6、 二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司長期借款人民幣123.58億元系由電費收費權作為質押。
- 7、 二零一二年十二月三十一日，本公司之子公司的長期借款人民幣1,548萬元系由該子公司的當前和未來資產作抵押。
- 8、 二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司票面金額為人民幣0.02億元的銀行承兌匯票由票面金額為人民幣0.03億元的應收票據作為質押。

二零一二年十二月三十一日，受到限制的銀行存款為人民幣1.19億元。

八、 預計負債

二零一二年十二月三十一日，本公司之子公司對一起仲裁事項計提了約人民幣1.57億元的預計負債。該仲裁事項由該子公司的一家供應商提出。該子公司預計該仲裁事項的賠償不會大幅超過2012年計提的預計負債。

九、 重大會計政策變更和會計估計變更

本年度本公司的重大會計政策變更可參照按照國際財務報告準則編製的財務報表附註2。

為了能夠更加公允、恰當地反映本公司及其子公司的財務狀況和經營成果，使物業、廠房及設備折舊年限與其實際使用壽命更加接近，依照國際財務報告準則，本公司根據內部工程人員和技術專家編製的技術評估報告，並參考行業其他企業的標準，對境內未提足折舊物業、廠房及設備的預計使用壽命及預計殘值率自2012年1月1日起進行了變更。該會計估計變更事項經公司2012年4月的第七屆董事會第八次會議審議通過並公告。該會計估計變更使本公司及其子公司2012年度合併稅前利潤增加約人民幣11億元，2013年至2016年度合併稅前利潤分別增加約人民幣9億元、人民幣6億元、人民幣5億元和人民幣6億元，2017年及以後年度合併稅前利潤減少約人民幣61億元。

十、減值的敏感性分析

1. 商譽減值

本公司及其子公司在每個年度末對單獨確認的商譽進行減值測試。二零一二年度，根據測試，除收購華能平涼發電有限責任公司產生的商譽計提減值人民幣1.08億元外，其他商譽未發生進一步減值。由於預期持續的低利用小時數，根據減值測試的結果將華能平涼發電有限責任公司收購產生的商譽全額確認減值。

對於歸屬於中國境內現金產出單元的商譽，電價和燃料價格相關假設的變動都將影響該類商譽的減值測試結果。於二零一二年十二月三十一日，其他因素符合預期的情況下，當電價比預期金額下降1%或5%時，商譽減值金額將分別增加約為人民幣5.95億元和人民幣17.57億元；當燃料價格比預期金額上漲1%或5%時，商譽減值金額將分別增加約為人民幣3.74億元和人民幣17.34億元。

2. 物業、廠房及設備

本公司及其子公司在任何減值跡象產生時對物業、廠房及設備進行測試以判斷其是否發生減值。

電價和燃料價格相關假設的變動都將影響該類物業、廠房及設備的減值測試結果。於二零一二年十二月三十一日，其他因素符合預期的情況下，當電價比預期金額下降1%或5%時，物業、廠房及設備減值金額將分別增加約為人民幣2.77億元和人民幣28.85億元；當燃料價格比預期金額上漲1%或5%時，物業、廠房及設備減值金額將分別增加約為人民幣2.05億元和人民幣17.10億元。

十一、風險因素

1. 電力市場風險

二零一二年底召開的中央經濟工作會議和二零一三年三月全國人大會議將二零一三年GDP增長目標為定為7.5%，二零一三年宏觀經濟形勢面臨較大的不確定性風險，經濟結構和經濟發展方式也在不斷調整。根據中電聯的預測，全社會用電量同比增長6.5-8.5%，全國電力供需總體平衡，全年發電設備利用小時4,700-4,800小時，其中火電5,050-5,150小時。

二零一三年公司新增裝機多分布在早期全社會用電量高速增長的東南沿江沿海省市，隨產業轉移和升級，東南沿海地區發電量增速可能低於全國，給公司發電量增長帶來不利。為完成環保責任書要求，公司今年機組脫硝改造任務較重，對發電量增長帶來一定風險。

公司將進一步加強市場風險預警和管控，強化對電力市場形勢和政策的分析研判，因地、因時、因廠制宜，制定靈活的營銷策略，積極開拓市場，落實國家各項政策，發揮公司在節能、環保等方面的優勢，努力提高設備利用小時，化解經營風險。

2. 煤炭市場風險

二零一三年煤價將總體保持相對平穩，煤炭供應仍將呈現出相對寬鬆的局面。在局部區域和局部時段可能會有小幅波動，但不會出現大幅的上漲或下跌。電煤價格並軌後，取消了重點煤合同，公司下水煤的年度合同採取了隨環渤海指數浮動的定價方式，同時，公司保持了較高的進口煤採購量，受國際煤市供需情況及產煤國氣候等因素的影響，因此，採購價格存在一定的不確定性。公司將根據市場變化不斷調整採購結構，深化進口煤採購方式，及時調整具體的調控價格策略，通過加強燃料全過程的管理，努力控制燃料成本。

3. 環保風險

環保政策變化仍將是二零一三年公司主要面對的政策風險。國務院印發的《節能減排「十二五」規劃》以及發改委、環保部相繼出台的嚴格的配套政策，對燃煤電廠的排放和綠色發電都提出了更高的要求。公司正在按照規劃一方面繼續加大現役機組技術改造力度，逐年對火電機組進行脫硝改造，逐步對部分燃煤機組的煙氣除塵裝置進行升級；另一方面進一步提高清潔能源和高參數大容量高效火電機組的比例；同時，積極利用國家對發電企業節能減排改造和燃煤機組綜合升級改造的優惠政策以及「上大壓小」政策，通過調整結構、升級改造、加強管理等措施，提高節能環保績效，實現清潔發展。

4. 財務風險

公司計息債務以人民幣債務為主，公司存量人民幣貸款合同的適用利率隨人民銀行貸款基準利率的調整而定期調整，新簽人民幣貸款合同的適用利率以人民銀行的貸款基準利率為基礎進行確定，人民銀行貸款基準利率的調整將直接影響公司的債務成本。公司將緊盯市場變化，合理安排融資，並積極探索新的融資方式，在保證資金需求的基礎上，努力控制融資成本。

企業管治報告

公司一貫注重公司治理，經過多年的探索和實踐，公司已經逐步形成規範、完善的治理結構，建立健全了適合公司自身發展要求並且行之有效的制度體系。公司始終堅持以「公司和全體股東利益最大化」為出發點，公平對待全體股東，努力為股東帶來長期、穩定、增長的回報。

公司在報告期內已遵守了香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四的《企業管治常規守則》（於二零一二年一月一日至二零一二年三月三十一日期間）及《企業管治守則》（於二零一二年四月一日至二零一二年十二月三十一日期間）的相關規定。

(a) 企業管治常規

近年來本公司對加強公司治理、提高公司運營質量，採取了如下措施：

（一）加強和完善公司治理

除符合適用法律規定之外，作為境內外三地上市的公眾公司，公司受到三個上市地證券監管部門的監管和廣大投資者的監督。因此，決策權、監督權和經營權三權制衡互相協作的法人治理結構和誠信為本、遵守法紀、依法經營成為本公司的立身之本。

多年來公司董事會制定並實施了《股東大會議事規則》、《董事會議事規則》、《監事會議事規則》、《總經理工作規則》、《董事會戰略委員會工作細則》、《董事會審計委員會工作細則》、《董事會提名委員會工作細則》、《董事會薪酬與考核委員會工作細則》、《獨立董事工作制度》、《獨立董事年報工作制度》及《審計委員會年報工作規程》，並根據適用法律和公司發展的需要對《公司章程》進行了多次修訂。

董事會共同負責履行企業管治責任。報告期內，董事會將以下企業管治責任納入董事會權責範圍：

- 制定及檢討本公司之企業管治政策及常規，並作出其認為必要之改動，以確保該等政策及常規之有效性；

- 檢討及監察董事及高級管理層之培訓及持續專業發展；
- 檢討及監察本公司在遵守法律及監管規定方面之政策及常規；
- 制定、檢討及監察適用於董事及僱員之操守準則及合規手冊(如有)；及
- 檢討本公司遵守《守則》之情況及在《企業管治報告》之披露。

(二) 加強和完善信息披露管理制度

本公司對於對外信息披露工作十分重視。公司成立了由副總經理、總會計師負責、各部門經理為成員的信息披露委員會，負責審議公司的定期報告；公司實行每週一的信息披露例會制度，由副總經理、總會計師主持，通報一周公司的重大事項，為公司履行相關的信息披露職責提供了保證；公司先後制定並實施了有關信息披露的相關制度，並根據監管要求對相關制度及時修訂。目前正在實施的制度有：《信息披露管理辦法》、《投資者關係管理規定》、《信息披露委員會工作規定》、《內幕信息知情人管理辦法》、《年報信息披露重大差錯責任追究管理規定》及《華能國際電力股份有限公司董事、監事及高級管理人員所持本公司股份管理守則》等系列規章。二零一二年，公司根據中國銀行間市場交易商協會《銀行間債券市場非金融企業債務融資工具信息披露規則》(二零一二版)的要求，並結合公司實際，對公司《信息披露管理辦法》進行了相應的修訂，主要增加了公司信息披露委員會對公司信息披露事務的主要職責權限、關於債務融資工具相關事項的具體披露安排等內容。

公司有關部門及時就市場關注熱點、公司生產運營、經營業績等編製回答問題預案並隨時更新，經公司管理層和信息披露委員會授權代表批准後作為公司對外發言的依據；此外，公司還不定期的聘請相關專業人員對公司內部負責信息披露的人員進行專業培訓，促使相關人員的業務水平不斷提高。

(三) 規範財務管理制度加強內控管理

上市公司的誠信，很大程度上與財務報表的編制質量和財務活動的規範運作有關。公司為了規範財務管理，做了大量具體細緻的工作。具體包括：

- 1、 為嚴格執行會計法規、會計準則和會計制度，加強會計核算和會計監督，真實、公允地反映財務狀況、經營成果及現金流量，公司制訂了《會計核算辦法》、《基本建設會計核算規定》、《固定資產管理規定》、《固定資產目錄》、《成本管理規定》。公司董事會、監事會、審計委員會定期對公司財務報告進行審核，落實了董事長、總經理、財務負責人對財務報告真實性、完整性負責的要求。
- 2、 為維護上市公司獨立性，在財務工作方面，公司首先在本部從組織上實現了人員的分開，專門成立了負責托管業務有關機構，使公司得以按照國家法律法規以及監管規則的要求，實現上市公司與控股股東在人員、資產、財務方面的全面分開。
- 3、 為建立健全公司內部控制，實現經營效果和效率，確保財務報告的可靠性，有效提高風險防範能力，公司從二零零三年開始啟動內部控制的全面改進工作。十年來，公司建立了內部控制戰略規劃，明確了內部控制目標，通過內控工作的全面推進，不斷提高公司的發展能力、競爭能力和抗風險能力，實現了公司的戰略目標；公司建立了內部控制組織體系，加強了公司、分公司和電廠三個層面的內部控制工作體系；以境內外內控監管法規為指導，建立了符合公司管理特點的內部控制程序，設計並正式頒佈《內部控制手冊》，並確立了《內部控制手冊》是公司內部管理法典的最高權威地位；每年堅持內部控制日常自我評估，及時發現控制缺陷並進行跟蹤改進；全方位宣傳和培訓了內部控制理念和知識。

公司管理層經過充分評估認為，公司的內部控制及程序的改進工作是有效的，這些改進措施已經實質提高了關於財務報告的內部控制的有效性。

二零一二年，作為境內外同時上市的公司，公司順利通過《企業內部控制基本規範》及配套指引、美國《薩班斯法案》第404條款雙重標準的內控審計。二零零六年，公司是國內首批滿足《薩班斯法案》第404條款財務報告內控方面要求的在美上市的中國企業。截至目前，外部審計師已連續七年對公司內部控制出具了無保留意見的審計報告，公司已實現內控工作常態化，建立了長效的內控機制。

- 4、在資金管理方面，公司已制定了《財務管理辦法》、《資金收支管理規定》、《資金收支管理考核規定》、《匯票管理規定》、《募集資金管理規定》、《衍生金融產品交易管理規定》、《對外擔保管理規定》和《關於規範與關聯方資金往來的管理規定》等數項相關管理制度，公司《章程》中也有有關貸款、擔保、投資等事項的相關規定。公司在歷年年報中均按照中國證監會、上交所的要求由註冊會計師對控股股東及其他關聯方佔用資金情況進行審計並出具專項說明，未發生任何違規佔用資金情況。此外，公司每季還與關聯方就經營性資金往來進行核對清算，確保資金安全。同時，公司每季均向北京證監局上報有關資金佔用情況，隨時督促自己遵守有關規定。

上述各項制度和措施為公司生產經營構造了一個健全的管理框架。保證了公司運作日趨規範，公司管理質量穩步提升。

二零一二年，公司榮獲由香港財華社與騰訊網聯合主辦，信報合辦，香港上市公司商會、香港專業財經分析及評論家協會、香港證券學會、第一財經研究院以及香港城市大學商學院協辦並聯合發佈的二零一二年度「港股100強」之「股價升幅10強」獎。公司董秘也被上海證券交易所評為年度優秀董事會秘書。多項榮譽的取得為公司在國內外資本市場樹立了良好的整體形象。

(b) 董事的證券交易

由於是三地上市公司，公司嚴格遵守美國、香港和國內監管機構對於董事進行證券交易的有關約束條款，並始終堅持條款從嚴的原則，即按三地條款中最嚴格的執行。公司已採取了一份標準不低於上市規則附錄十有關上市公司董事進行證券交易的標準守則，即《公司證券信息及交易的管理規定》；制定並實施了《華能國際電力股份有限公司董事、監事及高級管理人員所持本公司股份管理守則》。嚴格要求按照公司法及相關制度進行本公司股份轉讓行為，禁止證券交易內幕信息的知情人員利用內幕信息進行證券交易活動，並對內幕信息的知情人員作了詳細規定，以此作為本公司董事買賣證券之標準守則。目前經向公司所有董事、高管特定查詢，所有董事、高管均未持有公司股票，也無直接或間接擁有重大權益的任何重要合約。

(c) 董事會

公司董事會由15名成員組成。第七屆董事會中，曹培璽先生出任董事長，黃龍先生出任副董事長；公司執行董事為董事長曹培璽先生和總經理劉國躍先生、副總經理范夏夏先生；非執行董事為：黃龍先生、李世棋先生、黃堅先生、單群英先生、郭洪波先生(二零一二年二月二十一日，郭洪波先生當選為董事，劉樹元董事正式離任)，徐祖堅先生、謝榮興先生(二零一二年六月十二日，謝榮興先生當選為董事，黃明園董事正式離任)；公司獨立非執行董事共5名，佔公司董事會成員的1/3，分別為：邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生、戚聿東先生、張守文先生。

報告期內公司董事會召開包括定期和不定期會議共7次，具體內容詳見公告。

公司董事出席董事會會議的情況如下列所示：

姓名	應出席 會議次數	親自 出席次數	委託 出席次數	出席率(%)
執行董事				
曹培璽	7	7	0	100%
劉國躍	7	7	0	100%
范夏夏	7	7	0	100%
非執行董事				
黃龍	7	7	0	100%
李世棋	7	7	0	100%
黃堅	7	7	0	100%
單群英	7	7	0	100%
郭洪波	6	6	0	100%
徐祖堅	7	7	0	100%
謝榮興	3	3	0	100%
獨立董事非執行董事				
邵世偉	7	7	0	100%
吳聯生	7	7	0	100%
李振生	7	7	0	100%
戚聿東	7	7	0	100%
張守文	7	6	1	85.71% (委託出席率 14.29%)

報告期離任董事出席董事會會議的情況如下列所示：

姓名	應出席 會議次數	親自 出席次數	委託 出席次數	出席率(%)
劉樹元	1	1	0	100%
黃明園	4	3	1	75%
				(委託出席率 25%)

誠如在歷次企業管治報告所述，公司章程對董事會的職責和運作程序作了詳細的闡述(詳見公司章程)，公司董事會定期召開會議，聽取公司經營業績報告，及時做出決策。公司重大經營決策需董事會討論通過的，也可召開臨時會議。董事會會議包括例會和臨時會議。董事會例會包括：年度會議、第一季度會議、半年度會議和第三季度會議。

公司所有定期會議安排均提前至少14天通知各位董事，並保證每位董事詳盡瞭解會議議題和充分發表意見；所有獨立非執行董事均對應盡職責任部分發表了獨立董事意見；所有會議情況都詳盡記錄並備存公司董事會辦公室。

另外，公司獨立非執行董事均按照上市規則要求提交了二零一二年度獨立非執行董事確認函。

公司董事自覺遵守法律、行政法規和公司章程的規定，積極履行忠實、勤勉義務。除定期和不定期會議外，公司董事通過參加董事長辦公會、總經理辦公會及時充分獲取信息以監控管理層的目標和戰略，掌握公司的財務狀況和經營成果，以及重要協議條款的簽署和執行情況。公司董事定期閱讀公司簡報等資料，了解公司的生產經營情況。獨立董事通過現場調研為公司解決實際問題。董事會各專門委員會積極開展工作，為公司發展獻言獻策，為董事會正確決策提供了依據。

董事長聯合副董事長在董事會閉會期間代行董事會部分職責。內容包括：(一)審定設立或取消開發建設項目的議案(二)審定總經理關於任免和調動公司各部門經理和派出機構經理的議案(三)審定重大資金使用計劃(四)審定設立或撤消分公司或分支機構的議案(五)審定其他特別重大問題。

董事會已對一年來的工作實施及執行進行了總結，並在過程中考慮了公司監事會和管理層的意見，認為已有效地履行職務，維護股東及公司利益。

出席公司二零一一年年度股東大會的董事有：黃龍副董事長(戰略委員會主任委員)、邵世偉(提名委員會主任委員)獨立董事。出席公司二零一二年第一次臨時股東大會的董事有：黃龍副董事長(戰略委員會主任委員)。

(d) 董事長和總經理

公司董事長和總經理分設，分別按照公司章程各司其職。報告期內董事會董事長由曹培璽先生出任，劉國躍先生擔任公司的總經理。

董事會與管理層之間的責任分工與歷次企業管治報告所述相同。

(e) 非執行董事

根據公司章程規定，公司董事會成員每屆任期不能超過三年(含三年)，可以連選連任；但獨立非執行董事根據中國證監會有關規定任期最長不能超過六年(含六年)。

非執行董事的任期如下列所示：

非執行董事姓名	任期		
黃龍	2011.5.17	-	2014.5.17
李世棋	2011.5.17	-	2014.5.17
黃堅	2011.5.17	-	2014.5.17
單群英	2011.5.17	-	2014.5.17
郭洪波	2012.2.21	-	2014.5.17
徐祖堅	2011.5.17	-	2014.5.17
謝榮興	2012.6.12	-	2014.5.17

(f) 董事薪酬

根據國家相關法律和公司章程的有關規定，公司董事會設立了薪酬與考核委員會，對董事會負責，主要負責研究公司董事及高級管理人員的考核標準、進行考核並提出建議；負責研究、審查公司董事及高級管理人員的薪酬政策與方案。鑒於公司執行董事為公司高管，其業績評價體現在董事會對經營班子的考核評價中。報告期內劉國躍先生、范夏夏先生作為執行董事在公司領取薪酬，其薪酬列在年度工資總額中並按公司薪酬管理規定進行管理。薪酬與考核委員會審查工資總額後提交年度董事會。執行董事已按照聯交所要求簽訂董事服務合同。

第七屆薪酬與考核委員會成員由七名董事組成，成員分別是戚聿東先生、劉國躍先生、郭洪波先生(二零一二年三月二十日被推選為委員，二零一二年二月二十一日前由劉樹元先生擔任)、徐祖堅先生、邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生；其中戚聿東先生、邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生為獨立非執行董事，主任委員由戚聿東先生擔任。

董事會薪酬與考核委員會按照公司《薪酬與考核委員會工作細則》規範運作。二零一二年三月十九日召開二零一二年第一次會議，聽取了關於公司工資總額情況的匯報，同意公司關於二零一二年工資總額情況的安排；審議通過了薪酬與考核委員會履職情況匯總報告。在新的財政年度裡，薪酬與考核委員會將根據實際情況按照上述工作細則適時開展工作。

報告期內公司董事會薪酬與考核委員會出席會議情況如下列所示：

會議名稱	會議時間	親自出席的委員	委託出席的委員
第七屆董事會薪酬與考核委員會二零一二年第一次會議	2012.3.19	戚聿東、劉國躍、徐祖堅、邵世偉、吳聯生、李振生	—

(g) 董事提名

根據國家相關法律和公司章程的有關規定，公司董事會設立了提名委員會。提名委員會按照公司《提名委員會工作細則》規範運作，主要負責根據《公司法》和《證券法》對董事任職資格要求、以及公司經營管理的需要研究公司董事候選人和高級管理人員的選擇標準和程序並向董事會提出建議；廣泛搜尋合格的董事候選人和高級管理人員的人選；對董事候選人和高級管理人員的人選進行審查並提出建議。目前公司董事提名主要由股東提出，經提名委員會審查任職資格後提交董事會；公司總經理由董事會聘任；公司副總經理及經營班子人選由總經理提名，經提名委員會審查任職資格後提交董事會批准聘任。

第七屆董事會提名委員會成員分別為邵世偉先生、范夏夏先生、單群英先生、謝榮興先生(二零一二年六月十二日當選為委員，之前由黃明園女士擔任)、吳聯生先生、戚聿東先生、張守文先生；其中邵世偉先生、吳聯生先生、戚聿東先生、張守文先生為獨立非執行董事；主任委員由邵世偉先生擔任。

報告期內，提名委員會共召開三次會議，根據提名委員會職責，提名委員會分別聽取了關於公司董事會秘書、董事、副總經理、總工程師候選人情況的介紹，審查了公司董事、高管候選人的任職資格，並出具了相應的審查報告，為董事會決策提供依據和建議。

報告期內公司董事會提名委員會出席會議情況如下列所示：

會議名稱	會議時間	親自出席的委員	委託出席的委員
第七屆董事會提名委員會 二零一二年第一次會議	2012.3.19	邵世偉、范夏夏、 單群英、吳聯生、 戚聿東、張守文	黃明園
第七屆董事會提名委員會 二零一二年第二次會議	2012.5.28	邵世偉、范夏夏、 單群英、黃明園、 吳聯生、戚聿東、 張守文	-
第七屆董事會提名委員會 二零一二年第三次會議	2012.10.22	邵世偉、范夏夏、 單群英、謝榮興、 吳聯生、戚聿東、 張守文	-

(h) 核數師酬金

畢馬威會計師事務所和畢馬威華振會計師事務所(特殊普通合夥)受聘為公司二零一二年度境外及境內審計師。截至二零一二年十二月三十一日止十二個月期間核數師酬金總額為人民幣3,103萬元(包含支付主核數師之外的其他核數師之費用)。

(i) 審計委員會

根據公司上市地監管機構的要求和公司章程的有關規定，公司董事會設立了審計委員會。審計委員會按照公司《審計委員會工作細則》規範運作，主要職責是協助董事會監督：

- (一) 本公司財務報表的真實性；
- (二) 本公司遵守法律和監管要求的情況；
- (三) 本公司獨立審計師的資格和獨立性；
- (四) 本公司獨立審計師和本公司內部審計部門的工作表現；及
- (五) 本公司關聯交易的控制與管理。

公司每年召開四次董事會審計委員會定期會議，至少兩次與公司外部審計師單獨會談，聽取有關審計計劃、工作安排、審計情況等工作的匯報。公司董事會制定了《舉報電話、信箱管理辦法》，按照辦法規定，審計委員會負責管理舉報電話和信箱。

公司董事會審計委員會由五名獨立非執行董事組成。第七屆董事會審計委員會委員分別為吳聯生先生、邵世偉先生、李振生先生、戚聿東先生、張守文先生；主任委員由吳聯生先生擔任。

報告期內，審計委員會共召開七次會議，根據審計委員會職責，審計委員會分別與公司法律顧問、公司外部審計師、公司管理層和有關職能部門進行了交流與溝通，對公司上市地適用法規情況、公司反舞弊情況、公司聘用人員情況、公司內控開展及執行情況、外部審計師審計情況進行了解並提出有關意見和建議。會議審議了公司監審部二零一一年審計工作總結和二零一二年度審計工作計劃及審計資金預算、公司二零一一年度財務決算報告和二零一二年度預算報告、公司二零一一年度利潤分配預案、聘用外部審計師議案、二零一一年度審計師服務費用預算執行情況和二零一二年度審計師服務費用預算報告、公司二零一二年第一季度、半年度、三季度財務報告、內控工作報告、關於固定資產會計估計變更等議案。審計委員會向董事會提交了相關的審查報告。

報告期內，審計委員會委員出席會議情況如下列所示：

會議名稱	會議時間	親自出席的委員	委託出席的委員
第七屆審計委員會二零一二年第一次會議	2012.1.5	吳聯生、邵世偉、 李振生、戚聿東、張守文	-
第七屆審計委員會二零一二年第二次會議	2012.2.21	吳聯生、邵世偉、 李振生	戚聿東、張守文
第七屆審計委員會二零一二年第三次會議	2012.3.19	吳聯生、邵世偉、 李振生、戚聿東、張守文	-
第七屆審計委員會二零一二年第四次會議	2012.4.23	吳聯生、邵世偉、 李振生、戚聿東、張守文	-

會議名稱	會議時間	親自 出席的委員	委託 出席的委員
第七屆審計委員會二零一二年 第五次會議	2012.7.30	吳聯生、邵世偉、 李振生、戚聿東、張守文	-
第七屆審計委員會二零一二年 第六次會議	2012.10.22	吳聯生、邵世偉、 李振生、戚聿東、張守文	-
第七屆審計委員會二零一二年 第七次會議	2012.11.15	吳聯生、邵世偉、 李振生、戚聿東、張守文	-

(j) 董事就財務報表所承擔的責任

公司董事確認就編製本公司財務報表承擔有關責任，確保公司的財務報表的編製合乎有關法規及適用之會計準則，並確保公司的財務報表適時予以刊登。

公司核數師就本公司財務報表所做之申報責任聲明列載於第93頁至第94頁之核數師報告內。

(k) 高級管理人員的持股權益

公司高級管理人員均未持有公司股票。

(l) 戰略委員會

根據公司上市地監管機構的要求和公司章程的有關規定，公司董事會設立了戰略委員會。戰略委員會按照公司《戰略委員會工作細則》規範運作，主要職責是：

- (一) 對公司長期發展戰略規劃進行研究並提出建議；
- (二) 對須經董事會批准的重大投資融資方案進行研究並提出建議；
- (三) 對須經董事會批准的重大生產經營決策項目進行研究並提出建議；
- (四) 對其他影響公司發展的重大事項進行研究並提出建議；
- (五) 對以上事項的實施進行檢查；
- (六) 董事會要求的其他事宜。

第七屆董事會戰略委員會成員由七名董事組成，分別為黃龍先生、李世棋先生、黃堅先生、劉國躍先生、范夏夏先生、邵世偉先生、李振生先生；其中邵世偉先生、李振生先生為獨立非執行董事，主任委員由黃龍先生擔任。

二零一二年五月二十八日，戰略委員會審議通過了《華能國際電力股份有限公司二零一二年風險分級及防範控制措施報告》，並在二零一二年七月三十日提交公司董事會審計委員會審閱。

二零一二年十一月十九日，董事會戰略委員會審議通過了《公司二零一二年半年度風險分析評估報告》。

公司風險管理工作有序開展，各項風險得到有效控制，公司的內部監控和風險管理機制得到不斷加強和完善。

(m) 董事、監事和高管的培訓

公司每年組織董事、監事參加監管機構組織的培訓。報告期內，公司共有16名董事、監事參加了中國證監會北京監管局組織的二零一二年董事監事培訓，費用由公司繳付。公司董事會秘書參加了香港特許秘書公會舉辦的董事會秘書持續發展培訓和部分交流座談會議。

公司每半年組織一次三地法律顧問就上市地監管法規更新情況、公司有關制度適用情況和公司履行上市地法規情況專門向公司審計委員會全體獨立董事做介紹。

按董、監事提供的記錄，董、監事自二零一二年一月一日至二零一二年十二月三十一日止期間接受培訓的概要如下：

姓名	持續專業發展計劃類別
曹培壘	A、B
黃龍	A、B
李世棋	A、B
黃堅	A、B
劉國躍	A、B
范夏夏	A、B
單群英	A、B
郭洪波	A、B
徐祖堅	A、B
謝榮興	A、B
邵世偉	A、B
吳聯生	A、B
李振生	A、B
戚聿東	A、B
張守文	A、B
郭珺明	A、B
郝庭緯	A、B
張夢嬌	A、B
顧建國	A、B
王兆斌	A、B
張伶	A、B

附註：

A： 出席簡介會及／或研討會。

B： 閱讀有關上市規則及其他適用監管規定最新發展的研討會材料與更新資料。

由二零一二年一月起，所有董、監事均須每季向公司提供其培訓記錄，並由公司秘書保存相關資料以備定期審閱。於二零一二年每名董、監事均接受超過15小時的培訓。

公司重視高級管理人員的培訓及持續專業發展，除了組織參加國家有關部門、行業管理部門和協會的培訓外，公司還組織高級管理人員參加北京大學、清華大學等高校的高級管理人員工商管理碩士(EMBA)培訓。

(n) 制定、檢討及監察僱員及董事的操守準則及合規手冊

公司制定了《員工手冊》，明確員工行為準則，規範員工行為。公司員工認真貫徹和執行《員工手冊》，提高行為道德水準，強化正確的價值取向。

(o) 股東權利

- **召開臨時股東大會**

單獨或者合併持有公司百分之十以上股份的股東請求時，董事會應當在兩個月內召開臨時股東大會。

單獨或者合併持有公司百分之十以上股份的股東應出具書面要求，提請董事會召集臨時股東大會，並闡明會議的議題。董事會在收到前述書面要求後應當盡快召集臨時股東大會。如果董事會在收到書面要求後三十日內沒有發出召集會議的通告，提出該要求的股東可以在董事會收到該要求後四個月內自行召集會議，召集的程序應當盡可能與董事會召集股東會議的程序相同。

- **向股東大會提出議案**

公司召開股東大會，單獨持有或合併持有公司有表決權的股份總數百分之三以上的股東，可以在股東大會召開十日前提出臨時提案並書面提交董事會；董事會應當在收到提案後二日內發出股東大會補充通知，公告臨時提案的內容。

單獨或者合併持有公司已發行股份百分之一以上的股東可以提出獨立董事候選人，並經股東大會選舉決定。

- **召開臨時董事會會議**

經代表十分之一以上表決權的股東提議，可以召開臨時董事會會議。董事長應在自接到代表十分之一以上表決權的股東提議後十日內召集和主持董事會會議。

- **向董事會提出查詢**

股東有權依據章程的規定獲得公司有關信息，包括公司章程、股本狀況、股東會議的會議記錄、董事會會議決議、監事會會議決議等。

(p) 董事保險

公司在二零一二年續保了董事責任險，投保金額仍為1000萬美元。

(q) 公司秘書

自二零一二年五月三日起，杜大明先生(公司的副總經理兼董事會秘書)為本公司香港上市規則的公司秘書。杜大明先生的履歷已載於「高級管理人員簡介」一節。於報告期內，杜大明先生已遵守香港上市規則第3.29條之要求接受不少於15小時的相關專業培訓。

(r) 在報告期內發生董事、監事個人資料變更

在報告期內，單群英辭任河北建設投資集團有限責任公司副總經理；吳聯生委任為新華網股份有限公司獨立董事；張守文委任為九陽股份有限公司獨立董事、國信證券股份有限公司獨立董事及東華軟件股份公司獨立董事；郝庭緯委任為遼寧紅沿河核電有限公司董事、大連泰山熱電有限公司副董事長；顧建國委任為南通國有資產投資控股有限公司副總經理；以及王兆斌委任為華能國際工會主席。

社會責任報告

本公司董事會及全體董事保證本報告內容不存在任何虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

本報告系統總結了華能國際電力股份有限公司(以下統稱「公司」)二零一二年年度在履行社會責任，包括經濟責任、環境責任、安全責任、員工責任等方面的工作情況，旨在真實反映公司二零一二年促進全面健康可持續發展的具體實踐。

本報告依據上海證券交易所《〈公司履行社會責任的報告〉編製指引》，參照全球報告倡議組織(GRI)的G3可持續發展報告指引，並結合公司實際進行編寫。本報告是公司向社會公開發佈的社會責任報告，報告數據和內容的範圍為公司境內業務口徑。

一、公司概況與公司治理

1、 公司概況

公司成立於一九九四年六月三十日，主要業務是利用現代化的技術和設備，利用國內外資金，在全國範圍內開發、建設和運營大型發電廠。一九九四年十月，公司在全球首次公開發行了12.5億股境外上市外資股(「外資股」)，並以3,125萬股美國存托股份(「ADS」)形式在美國紐約證券交易所上市(代碼：HNP)。一九九八年一月，公司外資股在香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)以介紹方式掛牌上市(代碼：902)，此後於三月公司又成功地完成了2.5億股外資股的全球配售和4億股內資股的定向配售。二零零一年十一月，公司在上海證券交易所成功發行了3.5億股A股(代碼：600011)，其中2.5億股為社會公眾股。二零一零年十二月，本公司完成了15億股以人民幣計價的普通股(「A股」)和5億股境外上市普通股(「H股」)的非公開發行。目前，公司總股本約為140.6億股。

截至二零一二年十二月三十一日，公司可控發電裝機容量62,756兆瓦、權益發電裝機容量56,572兆瓦，公司電廠廣泛分佈在中國19個省、市和自治區，是中國目前最大的上市發電公司之一。另外，公司在新加坡全資擁有一家營運電力公司。

作為發電企業，公司自成立以來，堅持技術創新、體制創新、管理創新，在電力技術進步、電廠建設和管理方式等方面創造了多項國內行業第一和里程碑工程，有力地推動了中國電力事業的跨越式發展和電站設備製造業的技術進步，有力地促進了中國發電企業技術水平和管理水平的提高。同時，公司積極推進煤炭、港口、航運等產業的投資，煤炭自供能力、港口儲運中轉能力及海上運輸能力進一步提高，電煤港運產業協同基本形成。

2、 公司治理

華能國際作為國內外三地上市的公眾公司，同時接受國內外三個上市地證券監管部門的監管和廣大投資者的監督。公司始終高度重視健全、完善由股東大會、董事會、監事會和總經理班子組成的公司治理結構，形成了決策權、監督權和經營權之間權責分明、各司其職、相互制衡、運轉協調的運行機制，保障了董事會對重大事項的決策權和監事會的監督權得到有效實施，確保了經營班子經營管理工作順利開展。經過多年的探索和實踐，公司已經逐步形成規範、完善的公司治理結構，建立健全了適合公司自身發展要求並且行之有效的制度體系。

公司始終堅持公平對待全體股東，努力為股東帶來長期、穩定、增長的回報。公司以其規範誠信、專業透明、尊重股東的良好形象贏得了監管機構和資本市場的高度認可，二零一二年七月，公司A股被上交所和中證指數公司調入上證180、滬深300和中證100指數。公司H股榮膺二零一二年「香港上市公司100強」之「股價升幅十強」獎項。

公司高度重視信息披露工作，成立了由副總經理、總會計師負責、各部門經理為成員的信息披露委員會，負責審議公司的定期報告；實行信息披露周例會制度，由副總經理、總會計師主持，通報一周公司的重大事項，為公司履行相關的信息披露職責提供了組織保障。二零一二年，公司共進行了20次境外新聞發佈及181次境內外公告，加強了與投資者的有效溝通，公司進入二零一二年上交所年度信息披露獎前20名。

二、公司的經濟責任

進一步加強全面預算管理，從績效目標分解、預算完成情況的跟蹤、重要指標的監控、考核評價及整改等方面加大工作力度，實現了全面預算的閉環管理，充分發揮了全面預算管理統領作用。積極開展資產財務一體化平台、融資管理系統、燃料全過程數字化動態管理平台等信息化管理工具的應用與開發，管理精細化水平明顯提升。根據經營形勢變化，成立扭虧增盈工作組，加強對經營困難企業的幫扶，成效顯著。

營銷工作卓有成效，積極應對經濟增速持續放緩、用電量增速下降的不利局面，落實分公司營銷責任主體，強化電量跟蹤督導，深化利用小時對標，優化電量結構提升發電效益。狠抓電價政策落實，結算電價穩中有升，風電供熱營銷管理顯著加強，有效改善經營狀況。

燃料供應保障有力，準確判斷煤炭市場變化趨勢，充分發揮公司區域佈局優勢、規模優勢和統一管理優勢，採取了「調結構、降庫存、控煤價」的工作措施，進口煤大幅增加，強化與重點大礦與大供應商的合作，供應環節大幅減少，積極拓展新煤源，煤炭採購價格大幅下降。組織開展燃料創標桿管理活動，將創標桿的標準提升到創一流的標準，規範了公司燃料廠內管理費用，提升了燃料管理的標準化、規範化、科學化水平。

發揮資金集中管控優勢，創新融資手段保障資金供應，全力推進貸款置換，強化資金集中收支管理，提高資金運營效率，減少資金沉澱，財務成本控制有效，財務管控進一步加強。

三、公司的安全責任

堅持以人為本，堅定「人員零傷亡，違章零容忍」的目標，深入推進本質安全體系建設和電力企業標準化達標工作，制定了公司《安全教育培訓「十二五」工作計劃》，全面開展全員安全教育培訓，紮實開展反違章、隱患排查和「打非治違」工作，集中力量開展安全評估和蹲點幫扶，公司安全生產水平穩步提升。加強設備管理，設備可靠性進一步提高。

二零一二年，公司未發生較大及以上各類事故、未發生環境污染事故，未發生危及電網安全運行的事故，保持了總體穩定的安全生產局面。公司全年未發生一般設備事故，同比減少4次；發生一類障礙23次，同比減少4次。平均非計劃停運次數為0.34次／台年，同比減少0.07次／台年，南通電廠、丹東電廠、淮陰電廠、榆社電廠和日照電廠等14家電廠實現全年無非停。

四、公司的環境責任

1、 節能環保目標

公司在發展中嚴格遵守國家的環保法規，積極主動承擔環保責任，推進科技創新，提高資源利用效率，積極創建優秀節約環保型燃煤發電廠。二零一二年，公司節能環保目標全部實現，7家電廠完成優秀節約環保型燃煤發電廠標準創建工作，主要技術經濟指標繼續保持國內領先和國際先進水平。

2、 節能環保措施

公司進一步挖掘節能潛力，加大節能技改力度，全面開展汽輪機通流改造、低氮燃燒改造、除塵器改造、空預器和引風機改造、汽輪機汽封改造、冷卻水塔改造、空冷系統提效改造、冷端優化、小指標管理等專項活動，能耗指標保持行業領先水平。公司全年對23台機組實施了揭缸增效，對5台機組進行了通流改造。

公司加大環保設施運行管理和更新改造力度，10台機組進行了脫硫增容改造；完成18台機組脫硝改造，完成了環保責任書目標；積極開展萬家企業低碳節能行動工作；積極組織開展燃煤電廠綜合升級改造，公司獲「全國節能先進集體」稱號。

公司積極推進科技創新工作，組織對高參數超超臨界、二次再熱、低溫除塵等新技術進行研究和論證，並在新建項目中得到應用；推廣應用新型側煤倉、燃機露天佈置、低運轉層平台佈置、凝汽式小汽機和抽背式小汽機驅動引風機等設計創新。公司《超600℃的1200MW等級超超臨界發電技術研究開發》課題列入國家科技支撐計劃，玉環電廠《1000MW超超臨界鍋爐壽命管理系統研發》項目獲國家電監會和安監總局二零一二年「安全生產科技成果」一等獎。升級公司技術標準管理信息系統，新增2000多項技術標準，編寫了8項技術標準，公司獲「電力標準化工作先進集體」稱號。

3、 節能環保績效指標

二零一二年，公司節能環保工作成效顯著，全面完成了節能環保三項責任書年度目標，未發生違反國家環境法律法規的情況。

二零一二年，公司原煤消耗量為13,270萬噸，境內燃煤機組平均供電煤耗310.71克/千瓦時，同比降低1.39克/千瓦時。

二零一二年，公司火電機組生產用水量為27,375萬噸，主要取自江、河、湖、地下水、其他水等。

二零一二年，公司完成二氧化硫績效值0.55克/千瓦時，同比下降0.02克/千瓦時；氮氧化物平均績效值1.42克/千瓦時，同比下降0.13克/千瓦時。

五、公司的員工責任

1、保障員工權益

(1) 員工情況

公司堅持「人才資源是第一資源」的理念，積極推進人才強企戰略，抓好吸引、培養和用好人才三個環節，加快以高層次人才和高技能人才為主體的人才隊伍建設，形成了一支結構合理、專業配套、素質優良、忠於華能事業、符合公司發展戰略需要的人才隊伍。

截至二零一二年底，公司共有員工36,326人。其中：大專及以上學歷的人員佔員工總數的64%，中級及以上專業技術人員佔取得專業技術資格人員總數的44%。

(2) 權益保護

公司始終堅持公平、公正、公開的用工政策，認真貫徹落實《勞動法》、《勞動合同法》和《勞動合同法實施條例》等法律法規，加強勞動合同管理，與全體員工依法簽訂勞動合同。

公司注重完善職工代表大會制度、廠務公開制度，支持員工積極參與民主管理，保障員工充分享有知情權、參與權、表達權和監督權。健全信訪工作責任制，把員工利益訴求納入制度化、規範化的軌道。

公司所屬各企業依據《工會法》建立了工會組織，員工入會率保持100%。各級工會組織認真履行職責，維護員工合法權益，鼓勵員工參與管理決策，共同實現企業的經濟目標，並協助調解企業與員工之間的爭議。

公司高度重視員工的健康安全，所屬各企業均建立了員工健康安全保障機制，每年進行全員健康體檢，並對從事接觸職業病危害源工作的員工進行專項體檢。

(3) 激勵與保障

公司進一步健全、完善薪酬分配體系，結合整體戰略制定了一系列薪酬管理辦法，統一工資制度和標準，優化收入分配結構。全面實施企業負責人年薪制，薪酬管理更加規範；員工薪酬本着「按崗定薪、按績取酬，效率優先、注重公平」的原則確定，並與個人績效掛鉤，形成了科學有效的激勵約束機制。

公司依法建立社會保障制度，為員工繳納應由企業承擔的社會保險費用，保障員工養老、醫療等社會福利待遇。公司根據國家政策建立企業年金及補充醫療保險制度，作為員工基本養老、基本醫療待遇的補充。公司關心員工生產生活，積極開展「送溫暖、獻愛心」活動，對困難員工實施生活扶助和救助。

2、 促進員工發展

(1) 員工培訓

公司注重全員培訓，充分利用華能系統培訓資源，加強與外部培訓機構的合作，開展多層次、多渠道、多方位的培訓，努力提高員工的綜合素質。主要培訓形式包括：入職培訓、崗位培訓、技能培訓、繼續教育、國際合作培訓。

截至二零一二年底，公司擁有國家級人才8人，其中「百千萬人才」1人、享受政府特殊津貼7人。公司擁有全國技術能手9人，中央企業技術能手33人，電力行業技術能手23人。

(2) 發展機會

公司注重為員工搭建成長平台，實現員工和企業共同發展。深化「四好」領導班子先進集體創建活動，建立幹部交流鍛煉製度，加大後備幹部培養力度，做好基層企業後備幹部的補充配備工作；建立「競聘上崗、擇優錄用」的用人機制，加大競爭性選拔工作力度；積極開展多層次的技能競賽活動，為優秀人才脫穎而出提供平台。技能人才隊伍建設全面推進，實施薪火傳遞工程，積極開展技能鑒定工作，2,352人次通過鑒定，108人獲技師資格。

六、公司的社會責任

公司以「三色」公司為企業使命：即成為一個為中國特色社會主義服務的「紅色」公司，一個注重科技進步、保護環境的「綠色」公司，一個與時俱進、學習創新、面向世界的「藍色」公司。公司積極發揮「三色」公司文化的引領作用，堅持可持續發展、服務國家、造福社會，主動承擔社會責任，營造良好的內外部環境，與利益相關方共同促進經濟社會發展，共享企業發展成果，為構建社會主義和諧社會添磚加瓦。

公司高度重視保證電力供應工作，公司電廠制定了相應的應急工作預案和處置措施，確保了重要時段的安全穩定發電。加強供熱管理，確保了供熱機組的安全穩定運行。

公司積極參與社會主義新農村建設和扶貧助教、慈善捐助等社會公益活動，創新合作服務方式，積極回報社會，奉獻愛心。二零一二年，以公司名義捐款共計535萬元，支持地方各類公益事業。

在今後的工作中，公司將繼續致力於為股東創造長期、穩定、增長的回報；致力於為社會提供充足、可靠、環保的電能；致力於建設技術領先、管理卓越、佈局合理、結構優化、產業協同、效益顯著的一流上市發電公司。

投資者關係

投資者關係理念

華能國際自上市以來，一直高度重視投資者關係管理工作，以誠懇、平等、相互尊重的溝通態度，及時、雙向、多渠道的溝通方式，與公司各方投資者進行溝通交流，不斷加強和完善公司的投資者關係管理。此外，公司同樣重視與投資者間的「披露」和「吸納」的雙向互動溝通關係：「披露」—以負責任的態度，真實、公正和全面地向投資者披露公司的財務狀況和營運表現等信息，有助於增進投資者對公司現狀及未來發展策略的理解及認同；「吸納」—積極開設多條投資者意見收集渠道，以廣泛吸納對公司經營舉措的建議及意見。這樣的雙向溝通形式，有效提高公司經營管理能力，最終實現公司整體利益及所有股東利益最大化。

投資者關係工作制度

- **嚴密機構設置，強化制度建設**

公司通過設立對外信息披露專責機構（信息披露委員會和信息披露工作小組），並實行每星期一的信息披露例會制度，使得公司對外信息披露工作流程明確化，有效地保證了信息披露的規範性和時效性。

同時公司就信息披露分別制定了《信息披露管理辦法》、《投資者關係管理規定》、《信息披露委員會工作規定》、《內幕信息知情人管理辦法》及《年報信息披露重大差錯責任追究管理規定》，對信息披露的基本原則、披露對象、披露程序、披露內容、內幕信息知情人登記報送以及相關責任追究等作了詳細規定。上述制度的頒佈實施進一步完善了公司信息披露機制，加強了公司信息披露的規範性，防範和減少了內幕交易活動，增強了信息披露的真實性、準確性、完整性和及時性，以充分保護投資者的合法權益。

二零一二年，公司根據中國銀行間市場交易商協會《銀行間債券市場非金融企業債務融資工具信息披露規則》（二零一二版）的要求，並結合公司實際，對公司《信息披露管理辦法》進行了相應的修訂，主要增加了公司信息披露委員會對公司信息披露事務的主要職責權限、關於債務融資工具相關事項的具體披露安排等內容。

另外，公司還根據國家有關規定及美國《二零零二上市公司投資者保護法案(Sarbanes-Oxley Act of 2002)》第302條款和404條款的要求制定了公司《內控制度》，並編製了《內部控制手冊》，進一步嚴格公司治理，保證信息披露真實、及時、準確和完整。

正是由於公司針對信息披露的整個流程建立了完整、行之有效的控制體系，才使得公司上市多年來，能夠有效地控制信息披露工作中可能發生的風險，確保公司所有對外信息的發佈規範、有效。同時及時、準確、充分的信息披露，也為公司贏得了境內外投資者的充分肯定，並幫助公司多次獲得了境內外投資機構和專業機構頒發的各項殊榮。

- **拓寬渠道，有效溝通**

針對市場上不同的投資者—現有投資者、潛在投資者、機構投資者和個人投資者的不同需求及性質，公司積極開展多元化的投資者關係活動，包括電話、電郵、分析師推介會、一對一會議，投資論壇、路演、反路演等形式，針對不同投資者特點，實現全面、高效的交流，建立長期、穩定的彼此互信關係。

公司堅持做好日常投資者的來電來訪接待工作，通過不斷更新及整理投資者數據庫，擴大公司投資者聯繫網絡，開展雙向的投資者關係活動，既增強了投資者對公司的認知和了解，也廣泛吸收了投資者對公司的建議及意見，為投資者創造順暢的雙向溝通渠道及平台，實現公司及投資者利益最大化。

- **及時披露，持續跟進**

公司嚴格按照上市地監管機構的要求，真實、準確、完整、及時地披露公司訊息，提高公司透明度及關注度，提升公司在資本市場中的形象。同時，持續跟進投資者反饋，落實溝通成效，以建立持續穩定的投資者關係。

二零一二年，公司共進行了二十次境外新聞發佈、一百八十一一次境內外公告。

股東提示

- **分紅派息**

董事會建議二零一二年向全體股東派發每股人民幣0.21元(含稅)的股息。股息將以人民幣計價和宣佈，內資股股息將以人民幣支付，除在香港聯交所交易的外資股股息以港幣支付外，其它外資股股息以美元支付。以美元和港幣支付之股息匯率分別為1美元等於人民幣6.27375元和1港幣等於人民幣0.808680元計算。所有股息將在本公司股東週年大會獲股東批准後派發。

分紅派息

• 派息政策

公司章程中明確規定了公司現金分紅政策，即：公司在當年盈利及累計未分配利潤為正，且公司現金流可以滿足公司正常經營和可持續發展的情況下，採取現金方式分配股利，公司每年以現金方式分配的利潤原則上不少於當年實現的合併報表可分配利潤的50%。

今後公司仍將堅持積極、平衡、穩定的派息政策，不斷提高盈利能力，努力實現股東回報的不斷提升。

• 派息情況

自上市以來，股東給予華能國際很大支持和關注，公司多年來也為股東帶來了持續、穩定、增長的回報，自一九九八年開始每年向股東派發股息，累計派息金額達到人民幣293.28億元。

年份	每股派息 (人民幣元)	每股盈利 (人民幣元)	派息比重
一九九四年		0.17	
一九九五年		0.24	
一九九六年		0.27	
一九九七年		0.33	
一九九八年	0.08	0.33	24.24%
一九九九年	0.09	0.33	27.27%
二零零零年	0.22	0.44	50.00%
二零零一年	0.30	0.60	50.00%
二零零二年	0.34	0.65	52.31%
二零零三年*	0.50	0.90	55.56%
二零零四年	0.25	0.44	56.82%
二零零五年	0.25	0.40	62.50%
二零零六年	0.28	0.50	56.00%
二零零七年	0.30	0.51	58.82%
二零零八年	0.10	-0.33	
二零零九年	0.21	0.41	51.22%
二零一零年	0.20	0.28	71.43%
二零一一年	0.05	0.08	62.50%
二零一二年**	0.21	0.39	53.85%

* 二零零三年公司的利潤分配方案為：每十股送十股並派現金人民幣五元。

** 公司二零一二年分紅派息方案將於股東週年大會獲股東批准後實施。

公司組織和參與的投資者關係活動

- **推介會**

二零一二年，全年公司組織了一次香港媒體發佈會、一次香港投資界分析師會議、一次國內投資界分析師和基金經理會議；組織了兩次季度業績全球電話會議和一次中期業績全球電話會議。

- **路演**

路演是公司對投資者的承諾，是尊重投資者的具體體現，公司相信定期與投資者面對面會談，有利於雙方互相了解，有助於公司更好地服務股東。公司自上市以來一直注重與投資者的溝通，在投資界擁有良好聲譽。

- **反向路演**

公司自一九九九年始每年進行反向路演，組織境內外分析師、投資者參觀公司下屬電廠，通過實地考察並與電廠管理層對話，使投資者更好的了解發電設備及運行相關情況。多年來，公司反向路演收到了很好的效果，受到投資界的歡迎和好評。

二零一二年，公司反向路演活動採用了創新模式，以論壇的方式舉行，邀請了相關專家就行業熱點問題進行講解，超過80位境內外投資者參加，是公司有史以來規模最大的一次反路演活動。

- **投資者來訪和日常諮詢**

全年接待到公司來訪的機構投資者近八十批次，接聽投資者電話諮詢近二百次。

- **投資論壇**

二零一二年公司參加了五次境內外大型投資論壇，會晤機構投資者七十餘家。

章程文件的重大變動

於二零一二年，公司對公司章程作出修改，有關的修改旨在進一步完善公司的分紅的規定。

有關公司章程的修改已於公司二零一三年三月十二日召開的二零一三年第一次臨時股東大會以特別決議案的方式批准。

董事會報告書

董事會全人謹將截至二零一二年十二月三十一日止年度的年報及經審計財務報表呈覽。

業績摘要

華能國際電力股份有限公司(「本公司」、「公司」或「華能國際」)董事會(「董事會」)在此宣佈本公司及其子公司截至二零一二年十二月三十一日止年度經審計的經營業績。

截至二零一二年十二月三十一日止的十二個月，本公司實現營業收入為人民幣1,339.67億元，比上年同期增長0.41%。歸屬於本公司股東的淨利潤為人民幣55.12億元，比上年同期增長366.95%；每股收益為人民幣0.39元。董事會對本公司在過去一年所取得的成績感到滿意。

公司董事會建議公司派發股息予股東，持有每一普通股將可獲派現金股息人民幣0.21元(含稅)。

二零一二年業務回顧

二零一二年，公司在電力生產、節能環保、項目開發等各方面都取得了新的成績。公司抓住電煤價格下降的有利時機，克服用電需求不旺和市場競爭加劇的困難，公司積極應對，加強管理，實現了經營業績的大幅增長，節能環保各項指標繼續保持行業領先地位，忠實履行了為社會提供充足、可靠、環保電能的職責，新加坡大士能源運營平穩，公司盈利能力和可持續發展能力進一步增強。

1. 經營業績

截至二零一二年十二月三十一日止的十二個月，本公司實現營業收入為人民幣1,339.67億元，比上年同期增長0.41%。歸屬於本公司股東的淨利潤為人民幣55.12億元，比上年同期增長366.95%；每股收益為人民幣0.39元。

截至二零一二年底，本公司每股淨資產為人民幣3.99元，比上年同期增長10.22%。

本公司審計委員會已於二零一三年三月十八日召開會議，審閱了公司二零一二年年度業績。

2. 電力生產

二零一二年，公司克服用電需求不旺和市場競爭加劇的困難，多渠道開拓市場，擴大市場份額，優化機組檢修，增發電量，取得了燃煤機組利用小時數在大多數省份排名第一的優異成績；但受全國電力需求不振、水電大發擠佔火電市場空間等因素的影響，公司中國境內各運行電廠全年發電量同比減少3.55%至3,024.33億千瓦時；累計售電量同比減少3.47%至2,854.55億千瓦時。

二零一二年，公司境內火電機組全年平均利用小時為5,114小時，比全國火電平均水平高149小時。

3. 成本控制

燃料成本是公司運營成本的主要構成部分。二零一二年，公司共採購原煤1.33億噸；公司在繼續加強與重點合同供貨商合作的基礎上，積極拓展新煤源和供煤渠道，加大採購進口煤力度；利用市場煤價大幅下降的有利時機，優化採購結構和方式，有效控制燃料成本，公司境內電廠全年售電單位燃料成本為人民幣249.82元/千千瓦時，比上年下降7.60%。

4. 節能環保

公司歷來高度重視節能環保工作。二零一二年，公司技術經濟及能耗指標繼續保持行業領先，公司境內各電廠平均等效可用率為94.05%，加權平均廠用電率為4.90%；公司燃煤機組全年平均發電煤耗為295.49克/千瓦時，比去年同期下降0.91克/千瓦時，平均供電煤耗為310.71克/千瓦時，比去年同期下降1.39克/千瓦時。

二零一二年，公司繼續加大環保設施運行管理和更新改造力度，全面完成了二氧化硫和氮氧化物總量減排目標。

5. 項目開發

公司電源項目建設進展順利。二零一二年，公司新增投運燃煤機組可控發電裝機容量4,663兆瓦，風電機組可控發電裝機容量93.5兆瓦，水電機組可控發電裝機容量97.5兆瓦。另外，公司持股60%的河南華能沁北電廠三期工程一台1,000兆瓦燃煤發電機組(6號機組)、全資擁有的新加坡大士能源登布蘇熱電多聯產項目一期工程(101兆瓦)已於近期投入運行。此外，公司部分參股公司裝機容量發生變化，公司還對原有機組進行技術改造以及機組關停使得發電裝機容量發生變化。截止二零一三年三月十九日，公司可控發電裝機容量63,857兆瓦，權益發電裝機容量57,273兆瓦。

6. 海外業務

二零一二年，公司全資擁有的新加坡大士能源有限公司（「大士能源」）全年機組安全穩定運行，登布蘇熱電聯產項目及大士能源5號燃氣機組建設順利，全年累計發電量市場佔有率為25.2%，實現歸屬於本公司股東的淨利潤人民幣10.41億元，同比減少18.77%，主要由於二零一二年新加坡其他電廠新機投產增多，導致大士能源市場份額下降從而售電量下降，且新幣對人民幣平均匯率同比下降。

二零一二年，公司在資本市場表現優異，公司A股成功進入「滬深300」、「上證180」和「中證100」指數，公司H股榮獲二零一二年度「港股100強」之「股價升幅10強」獎；公司連續四年入選「普氏全球能源上市公司250強」排行榜，公司綜合排名第143位，同時在全球獨立發電商和能源貿易商中排名第6位；公司企業文化建設取得積極進展，榮獲「全國企業文化示範基地」稱號。

二零一三年前景展望

二零一三年，公司面臨的形勢依然複雜，各種不確定因素帶來的挑戰和機遇並存。

目前國際經濟形勢錯綜複雜，低速增長態勢仍將延續，國內經濟發展中的不平衡、不協調問題依然突出，經濟發展仍然存在一些不確定、不穩定因素，這些將對電力需求增長帶來一定影響；燃料成本控制方面，電煤重點合同的取消及電煤價格的並軌將給煤炭市場帶來新的影響，公司在控制電煤採購價格方面存在不確定性；同時國家將加快能源價格改革的步伐，天然氣價格調整使公司燃氣機組運營存在成本增加的預期；此外，更加嚴格的環保政策及標準出台，也將給公司帶來一定的經營壓力。

在面臨挑戰的同時，也存在發展機遇。我國經濟社會發展基本面長期趨好，國內市場潛力巨大，電力需求總量將持續增長；二零一三年國內煤炭需求總量將低速增長，進口煤對國內市場的煤炭價格形成制衡，整體還將保持供應寬鬆的態勢，有利於公司控制電煤採購價格；資金市場總體較為寬鬆，有利於公司控制資金成本。

二零一三年公司的主要任務是以鞏固提升經濟效益和發展質量為中心，全面落實效益提升計劃，提高盈利能力，加快建設國際一流上市發電公司。全年力爭公司境內機組利用小時達到5,070小時，實現公司境內電廠全年發電量3,200億千瓦時。公司將堅定安全生產“零事故”目標，狠抓電力市場營銷工作，積極應對燃料市場化改革帶來的機遇和挑戰，突出科技創新對節能減排的促進作用，強化全面預算和綜合計劃對經營和資金的管控，進一步壓縮可控費用，深化資金管理，進一步降低資金成本。

為確保完成全年發電量目標，公司將進一步落實區域市場營銷主體責任，進一步挖掘管理潛能，抓住國家電煤價格並軌機會，積極推動電價偏低地區和持續虧損地區上調電價，進一步加強工作協同，力爭在市場好、需求旺、邊際貢獻大的時候多發效益電量，繼續優化機組運行方式，努力提高高效大機組的開機率和負荷率，提升高效機組電量比例。努力打造適應燃料市場競爭的新優勢，進一步向電煤市場化改革要效益，向供煤結構調整要效益，向電煤港航產業鏈協同要效益，繼續做好煤炭訂貨工作和煤炭資源運力銜接和配套工作，鎖定成本，鎖定收益，堅持市場化運作，繼續推進競爭性比價採購，把握市場機遇，提升收益。抓好優秀節約環保型燃煤發電廠的創建工作，重點做好100萬超超臨界、60萬超超臨界濕冷機組、60萬超臨界濕冷、空冷機組能效指標的鞏固和提升工作，抓好運營機組的節能減排項目改造，有序推進機組脫硝改造、脫硫增容改造及電除塵改造，確保完成環保責任書目標。

財務摘要及經營結果

關於本公司及其子公司於二零一二年十二月三十一日及截至二零一二年十二月三十一日止會計年度的經營業績、資產負債概要，請參閱載於8的財務摘要。

關於本公司及其子公司截至二零一二年十二月三十一日止會計年度的經營結果，請參閱載於第95頁至第96頁的財務報表，該報表亦已經本公司審計委員會審閱。

可供分配儲備

根據本公司章程計算的於二零一二年十二月三十一日可供分配儲備請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註20。

股息

自上市以來，股東給予華能國際很大支持和關注，公司多年來也為股東帶來了持續穩定增長的回報，自一九九八年開始每年向股東派發股息，累計派息金額達到人民幣293.28億元。

公司章程中明確規定了公司現金分紅政策，即：公司在當年盈利及累計未分配利潤為正，且公司現金流可以滿足公司正常經營和可持續發展的情況下，採取現金方式分配股利，公司每年以現金方式分配的利潤原則上不少於當年實現的合併報表可分配利潤的50%。

今後公司仍將採取積極、平衡、穩定的派息政策，不斷提高盈利能力，努力實現股東回報的不斷提升。

按照有關法律法規及本公司章程的規定，本公司執行的利潤分配政策是按照中國企業會計準則和國際財務報告準則編製的財務報表中可供分配利潤較少者進行利潤分配。

公司二零一二年股利分配預案為：向全體股東每股派發現金紅利人民幣0.21元(含稅)。所有股息將在本公司股東週年大會獲股東批准後派發。

根據自二零零八年一月一日起實施的《中華人民共和國企業所得稅法》及其實施條例，本公司向名列於H股股東名冊上的非居民企業股東派發末期股息時，有義務代扣代繳企業所得稅，稅率為10%。任何以非個人股東名義，包括以香港中央結算(代理人)有限公司，其它代理人或受托人，或其它組織及團體名義登記的H股股份皆被視為非居民企業股東所持的股份，其應得之股息將被扣除企業所得稅。

由於仍未確定本公司二零一二年股東週年大會的召開日期、釐定出席二零一二年股東週年大會並於會上投票及釐定有獲派末期股息資格的基準日及暫停過戶期間，本公司將待該等信息確定後，將之載列於將刊發的二零一二年股東週年大會通告，該通告預期於二零一三年四月向股東發出。

本公司亦將按照相關規定，根據派發股息基準日的股東記錄，代扣代繳企業所得稅。

主營業務

公司及其子公司境內電廠廣泛分佈在中國的十九個省、市和自治區；公司在新加坡全資擁有一家營運電力公司。公司的主要業務是利用現代化的技術和設備，利用國內外資金，在全國範圍內開發、建設和經營管理大型發電廠，其發電廠設備先進，高效穩定。

子公司及聯營公司

關於本公司子公司及聯營公司的詳細情況，請分別參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註9及8。

債券

於本年度，公司先後成功發行了人民幣400億元的資券以滿足經營需要。詳情請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註23及27。

銀行借款及其它借款

關於本公司及其子公司於二零一二年十二月三十一日之銀行借款及其它借款的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註22及28。

資本化利息

關於本公司及其子公司於年度內之資本化利息的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註7。

物業、廠房及設備

關於本公司及其子公司於年度內之物業、廠房及設備的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註7。

儲備

關於本公司及其子公司於年度內之法定基金的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表99至100頁之合併權益變動表。

優先購股權

根據本公司章程及中國法律，並無規定本公司發行新股時須先讓現有股東按其持股比重購買新股。

最大供貨商和客戶

在二零一二年，本公司及其附屬公司的五家最大供貨商分別為中國神華能源股份有限公司、中國中煤能源股份有限公司、山西陽泉煤業集團公司、重慶市能源投資集團公司、甘肅省華亭煤電股份有限公司，合計採購金額約為人民幣123億元，佔年度燃煤採購總額的比例約為15%。

本公司作為電力生產商，均通過各地方電網運營企業銷售各電廠生產的電力，並無其它客戶。在二零一二年，本公司及其子公司的五家最大客戶為山東電力集團公司、江蘇省電力公司、能源市場公司(新加坡)、浙江省電力公司及上海市電力公司，合計電力銷售金額佔本年度營業收入的比例約48%，其中最大客戶(山東電力集團公司)佔營業收入約12%。

本公司董事，監事及其連繫人士(上市規則定義)在二零一二年度均沒有在上述五大供貨商及客戶中佔有任何權益。

持續關連交易及關連交易

本公司於二零一二年，根據上市規則要求的主要持續關連交易及關連交易如下：

持續關連交易

1. 與華能集團及華能開發的持續關連交易

本公司的主要持續關連交易為本公司與中國華能集團(「華能集團」)若干子公司及／或聯繫人進行的交易。華能開發持有本公司36.05%的權益，為本公司的控股股東；華能集團直接持有華能開發51.98%的權益，間接持有華能開發5%的權益。華能集團直接及間接(透過華能開發以外其他附屬公司)持有本公司15.29%的權益。因此，華能集團為本公司的關連人士，本公司與華能集團的子公司及／或聯繫人進行的交易構成在上市規則項下本公司的關連交易。本公司與該等關連人士進行持續關連交易的目的旨在基於本公司營運上的需要，並從市場上選取對本公司整體而言最有利的合同條款。有關持續關連交易的情況已載於本公司於二零一二年一月六日之公告及二零一二年一月二十日之通函內，茲簡述如下：

(i) 於二零一二年一月五日本公司與華能集團簽訂的華能集團框架協議，限期自二零一二年一月一日至二零一二年十二月三十一日。根據框架協議，本公司與華能集團及其附屬公司與聯繫人持續進行下述交易：

- 採購輔助設備和產品作為電廠基本建設項目及與生產經營需要，交易條件及價格以公平交易原則協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下買賣條件及價格應不遜於本公司從獨立第三方取得同類型或相近類型的輔助設備和產品的條件。此外，有關價款以現金方式於貨到後支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一二年十二月三十一日止的年度，採購輔助設備和產品的年度上限金額為人民幣17億元。截至二零一二年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣2.53億元。

- 購買煤炭和運力以作發電，價格及費用分別以人民幣元／噸和實際重量計算，以公平交易協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下煤價及購買運煤服務的條件應不遜於本公司從向獨立第三方購買同類型或相近類型的煤炭供應或運煤服務的條件。有關價款以現金方式於貨到後支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一二年十二月三十一日止的年度購買煤炭和運力的年度上限金額為人民幣133億元。截至二零一二年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣67.51億元。

- 銷售產品(主要為銷售煤炭)以取得更好的成本管理效益，價格及費用分別以人民幣元/噸和實際重量計算，以公平交易協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下煤價及其他相關產品的條件應不遜於本公司從向獨立第三方銷售同類型或相近類型的煤炭供應及其他相關產品的條件。有關價款以現金方式於貨到後支付，或根據日後有關方按框架協議的條款支付。

於二零一二年十二月三十一日止的年度，銷售產品的年度上限金額為人民幣57億元，截至二零一二年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣5.58億元。

- 租賃設備及土地和辦公樓(主要包括送變電資產、船舶、電廠土地和辦公樓)作營運的需要，交易條件及價格以公平交易原則協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下交易條件及價格應不遜於從獨立第三方取得同類型或相近類型的租賃設備及土地和辦公樓的條件。此外，有關價款以現金方式於貨到後支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一二年十二月三十一日止的年度，租賃設備及土地和辦公樓的年度上限金額為人民幣3億元。截至二零一二年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣2.54億元。

- 購買技術服務、工程承包服務及其它服務以應付其營運及生產上的需求，交易條件及價格以公平交易原則協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下交易條件及價格應不遜於本公司從獨立第三方取得同類型或相近類型的技術服務及工程承包服務的條件。此外，有關價款以現金方式於貨到後支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一二年十二月三十一日止的年度，購買技術服務、工程承包服務及其它服務的年度上限金額為人民幣7億元，截至二零一二年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣3.37億元。

- 接受委託代為銷售(主要為使用華能集團及其附屬公司和聯繫人的發電額度進行替代發電)，交易條件及價格以公平交易原則協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下買賣條件及價格應不遜於本公司可向獨立第三方提供同類型或相近類型的服務條件。有關價款以現金方式支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一二年十二月三十一日止的年度，接受委託代為銷售的年度上限金額為人民幣7億元，截至二零一二年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣4.91億元。

- (ii) 於二零一二年一月五日本公司與中國華能財務有限責任公司(「華能財務」)簽訂的華能財務框架協議，為期三年，由二零一二年一月一日始，至二零一四年十二月三十一日止。華能集團及本公司分別持有華能財務51%及20%的權益。

根據華能財務框架協議，本公司不時將存款存於華能財務，息率不遜於在中國就類似服務可從獨立第三方獲得的息率。就華能財務提供的票據貼現及貸款服務，由於本公司沒有以任何資產作抵押，有關的交易根據上市規則第14A.65(4)條獲豁免申報，公告及獨立股東批准的要求。

在二零一二年一月一日至二零一四年十二月三十一日期間，本公司在華能財務的存款每日餘額為不超過人民幣60億元。截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司存放於華能財務的最高存款額為人民幣59.51億元。

2. 與江蘇國信的持續關連交易

江蘇省國信資產管理集團有限公司(「江蘇國信」)分別持有本公司下屬公司華能南通發電有限責任公司、華能淮陰第二發電有限公司、華能南京金陵發電有限公司和華能金陵燃機熱電有限公司30%、26.36%、30%和21%的權益。根據上市地規則，江蘇國信是本公司的關聯人。

本公司於二零一二年一月五日與江蘇國信簽訂了江蘇國信框架協議，有效期自二零一二年一月一日起至二零一二年十二月三十一日止。以監管本公司及附屬公司與江蘇國信及其子公司和聯繫人之間接受委托代為銷售，主要為替代發電。江蘇國信框架協議項下，有關接受委托代為銷售的價格／費用需由雙方同意及確認，並根據當時市場價格和情況，以及公平交易原則進行磋商及決定。在任何情況下，發生具體交易時，江蘇國信及其子公司和聯繫人委托本公司及附屬公司代為銷售的條件應不遜於本公司及附屬公司可從獨立第三方獲得的條件。此外，有關價款以現金方式支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一二年十二月三十一日止的年度，接受委托代為銷售的年度上限金額為人民幣10億元，截至二零一二年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣1.64億元。

3. 與淡馬錫及其附屬公司與聯繫人的持續關連交易

緊隨本公司完成收購中新電力(私人)有限公司後，TPGS Green Energy Pte. Ltd成為本公司的間接非全資子公司，其75%股權由本公司的間接全資子公司大土能源有限公司(Tuas Power Ltd.)擁有，而其餘25%股權由淡馬錫控股(私人)有限公司(「淡馬錫」)的全資子公司Gas Supply Pte. Ltd.擁有。

淡馬錫因而成為本公司一家子公司的主要股東及關連人士，而若干本公司的子公司與淡馬錫的聯繫人的持續交易(「與淡馬錫聯繫人的持續關連交易」)構成在上市規則項下本公司的持續關連交易。

在考慮到二零一零年六月三日生效的第14A.31(10)條及第14A.33(5)條，本公司認為淡馬錫符合上市規則第14A.31(10)(b)條有關被動投資者的標準。因此，本公司在一般及日常業務過程中按正常商業條款與淡馬錫聯繫人所訂立的收益性質的關連交易或持續關連交易將可豁免遵守上市規則有關申報、年度審核、公告及獨立股東批准的規定。該豁免將適用於，其中包括，與淡馬錫聯繫人的持續關連交易類型的交易。

倘豁免不再適用於與淡馬錫聯繫人的持續關連交易，本公司將會遵守適用的申報、年度審核、公告及獨立股東批准的要求。

關連交易

1. 關於秦嶺公司的關連交易

於二零一二年七月三十一日，華能上海石洞口發電有限責任公司（「石洞口公司」）（本公司持有50%權益）及華能陝西秦嶺發電有限公司（「秦嶺公司」）簽署了轉讓協議，據此，石洞口公司同意支付人民幣2.6238億元予秦嶺公司以補償關停秦嶺電廠22萬千瓦容量在內的若干小火電機組容量。秦嶺電廠為秦嶺公司的附屬公司，而秦嶺公司為華能集團的全資子公司，華能集團及其聯繫人（包括秦嶺公司）為本公司的關連人士，協議項下的交易構成本公司的關連交易。

交易涉及石洞口公司向秦嶺公司支付人民幣2.6238億元以補償關停秦嶺電廠22萬千瓦容量在內的若干小火電機組容量，以建設石洞口二廠二期兩台66萬千瓦發電機組。

本公司的獨立董事已確認本公司就參與上述第1項及第2項的持續關連交易乃：

- (i) 本公司及／或其附屬公司與日常及一般商業運作下訂立；
- (ii) 按(1)一般商業條款（已參考中國類似機構作出類似交易所訂條款）或(2)於無可比較情況下，以在對本公司股東而言，其條款為公平合理的；及
- (iii) 根據該等交易已(1)按監管有關交易的協議的條款進行或(2)如沒有該等協議，以不遜於第三者提供或給予的條款進行。

此外，本公司已委聘其外部核數師按照香港會計師公會頒佈的香港鑒證業務準則第3000號下之「非審核或審閱過往財務資料之鑒證工作」規定，並參照實務說明第740號「關於香港《上市規則》所述持續關聯交易的核數師函件」，對其持續關連交易作出報告。根據上市規則第14A.38條，本公司之外聘核數師已就上述第1項及第2項所述之持續關聯交易之審查結果及結論，發出無保留意見之函件。本公司已將有關函件之副本提交予香港聯交所。

按國際財務報告準則編製的財務報表附註34中的若干關聯交易根據上市規則亦構成上市規則第14A章定義的持續關連交易，本公司就關連交易的披露已符合上市規則第14A章的披露要求。

與控股股東的業務競爭

本公司的最終控股股東華能集團同樣在國內從事電力業務，本公司的直接控股股東華能開發在國內亦從事電力業務。本公司與直接控股股東華能開發、最終控股股東華能集團在若干相同地區均擁有電廠。華能集團及華能開發部分火電資產已委託本公司管理。

公司於二零一零年九月十七日獲得華能集團進一步避免同業競爭的承諾。華能集團在繼續遵循之前已作出的承諾的基礎上，進一步的承諾：1、將華能國際作為華能集團常規能源業務最終整合的唯一平台；2、對於華能集團位於山東省的常規能源業務資產，華能集團承諾用5年左右時間，將該等資產在盈利能力改善且條件成熟時注入華能國際。華能集團在山東省開發、收購、投資新的常規能源業務項目時，華能國際具有優先選擇權；3、對於華能集團在其他省級行政區域內的非上市常規能源業務資產，華能集團承諾用5年左右時間，將該等資產在符合上市條件時注入華能國際，以支持華能國際的持續穩定發展；4、華能集團將繼續履行之前作出的支持下屬上市公司發展的各項承諾。

本公司現有十五名董事，其中四名董事在華能集團和／或華能開發擁有職位，根據公司章程，在利益衝突時，有關董事在相關決議案中必須迴避。故此本公司的運營是獨立於華能集團及華能開發，並基於自身的利益經營業務。

購買、出售或贖回本公司股份

本公司及其附屬公司於二零一二年內概無出售、無購買或贖回任何本公司股份或其他證券。

公司董事

本年度內在任之董事如下：

曹培璽	董事長	二零一一年五月十七日委任
黃龍	副董事長	二零一一年五月十七日委任
李世棋	董事	二零一一年五月十七日委任
黃堅	董事	二零一一年五月十七日委任
劉國躍	董事	二零一一年五月十七日委任
范夏夏	董事	二零一一年五月十七日委任
單群英	董事	二零一一年五月十七日委任
郭洪波*	董事	二零一二年二月二十一日委任
徐祖堅	董事	二零一一年五月十七日委任
謝榮興*	董事	二零一二年六月十二日委任
邵世偉	獨立董事	二零一一年五月十七日委任
吳聯生	獨立董事	二零一一年五月十七日委任
李振生	獨立董事	二零一一年五月十七日委任
戚聿東	獨立董事	二零一一年五月十七日委任
張守文	獨立董事	二零一一年五月十七日委任

* 二零一二年二月二十一日，郭洪波先生出任公司董事，劉樹元先生離任。二零一二年六月十二日，謝榮興先生聘任公司董事，黃明園女士離任。

董事、監事進行證券交易之標準守則

公司董事會已於二零零九年三月三十一日審議通過了修訂的《華能國際電力股份有限公司董事、監事及高級管理人員持本公司股份管理守則》，該守則不低於上市規則附錄十有關上市公司董事進行證券交易的標準。經向本公司所有董事及監事查詢後，其均確認在二零一二年度內一直遵守有關守則。

董事、最高行政人員及監事購買本公司股份

截至二零一二年十二月三十一日止之年度內，本公司各董事、最高行政人員、監事或其各自的聯繫人概無在本公司或任何相聯法團(定義見《證券及期貨條例》)之股份中擁有(a)根據《證券及期貨條例》第XV部第7和第8部份須知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)；或(b)根據《證券及期貨條例》第352條規定須記錄於本公司保存的登記冊；(c)根據《上市公司董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及香港聯交所的任何權益。

截至二零一二年十二月三十一日止之年度內，本公司並無授予本公司各董事、最高行政人員、監事、高級管理人員或其配偶及18歲以下子女任何認購本公司或任何相聯法團(定義見《證券及期貨條例》)之股份或債券之權利。

獨立董事獨立性的確認

公司獨立董事邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生、戚聿東先生、張守文先生於二零一三年三月十八日簽署了《二零一二年度獨立非執行董事確認函》。公司對他們的獨立性表示認同。

董事及監事酬金

關於本公司董事及監事酬金的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註36。

五名薪酬最高的僱員

關於本公司五名薪酬最高的僱員薪金的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註36。

公眾持股量

基於公開予本公司查閱之資料及據董事所知悉，截至本年報日期為止，本公司一直維持上市規則所訂明並經與香港聯交所同意之公眾持股量。

股本結構

截至二零一二年十二月三十一日止，本公司已發行總股本為14,055,383,440股，其中內資股為10,500,000,000股，佔已發行總股本的74.70%，外資股為3,555,383,440股，佔已發行總股本的25.30%。就內資股而言，華能國際電力開發公司（「華能國電」）持有5,066,662,118股，佔本公司已發行總股本的36.05%，中國華能集團公司持有1,561,371,213股，佔本公司已發行總股本的11.11%，其他內資股股東合計共持有3,871,966,669股，佔已發行總股本的27.55%。

主要股東持股情況

下表所列為截至二零一二年十二月三十一日，本公司發行在外股份的前十名股東持股情況：

股東名稱	年末持股總數	持股比例(%)
華能國際電力開發公司	5,066,662,118	36.05
香港中央結算(代理人)有限公司	2,784,182,829	19.81
中國華能集團公司	1,561,371,213	11.11
河北建設投資集團有限責任公司	603,000,000	4.29
中國華能集團香港有限公司	472,000,000	3.36
遼寧能源投資(集團)有限責任公司	422,679,939	3.01
江蘇省投資管理有限責任公司	416,500,000	2.96
福建省投資開發集團有限責任公司	369,499,900	2.63
大連市建設投資集團有限公司	301,500,000	2.15
匯豐代理人(香港)有限公司	275,267,640	1.96

在本公司股份及相關股份中的重大權益與淡倉

於二零一二年十二月三十一日，按根據《證券及期貨條例》(香港法例第571章)第336條規定須存置之權益登記冊的記錄，有權在本公司股東大會上行使或控制行使5%或以上投票權的人士(不包括董事、監事及行政總裁)在本公司之股份或股本衍生工具的相關股份中的權益或淡倉如下：

主要股東名稱	股份類別	持有股份數目(股)	身份	權益種類	佔類別股本的百分比	佔全部股本的百分比
華能開發(2)	內資股	5,066,662,118(L)	實益擁有人	公司	48.25%(L)	36.05%(L)
華能集團(3)	內資股	1,676,964,842(L)	實益擁有人	公司	15.97%(L)	11.93%(L)
華能集團(4)	H股	472,000,000(L)	實益擁有人	公司	13.27%(L)	3.36%(L)
河北省建設投資公司	內資股	603,000,000(L)	實益擁有人	公司	5.74%(L)	4.29%(L)
Blockrock, Inc. (5)	H股	197,646,811(L) 32,248,037(S)	受控企業權益	公司	5.55%(L) 0.90%(S)	1.40%(L) 0.22%(S)

附註：

1. [L]表示好倉。「S」表示淡倉。
2. 於二零一二年十二月三十一日，華能集團持有華能開發51.98%直接權益及5%間接權益。
3. 華能集團通過其全資子公司華能資本服務有限公司持有12,876,654股內資股，華能集團的控股子公司中國華能財務有限責任公司持有143,620,000股內資股。
4. 472,000,000股H股是華能集團公司通過其全資子公司華能香港公司所持有。
5. 560,000股好倉和5,810,000股淡倉透過現金交收之衍生工具(場內)持有。

除上述披露之外，於二零一二年十二月三十一日，在根據證券及期貨條例第336條規定須有置之權益登記冊中，並無任何其他人在本公司之股份或股本衍生工具的相關股份中擁有權益或持有淡倉的任何記錄。

董事及監事所擁有的合約權益及服務合同

除下述之服務合同外，截至二零一二年年底，本公司各董事、監事概無在本公司所訂立的任何合約中擁有任何實際權益。

各董事及監事概無與公司簽訂任何一年內若由本公司終止合約時須作出賠償之服務合約(法定賠償除外)。

各現有董事及監事已分別與公司訂立服務合同，合同期限自各自簽署之日起為期三年。

薪酬政策

結合公司總體發展戰略，公司制定了《薪酬管理暫行規定》等薪酬管理制度。員工薪酬均根據其所在工作崗位的複雜性及所承擔的責任，並結合其工作業績確定。在公司領取報酬的董事、監事及高管人員薪酬主要由以下幾部分構成：

(1) 基本工資及津貼

基本工資主要根據崗位測評和因素分析，並參照勞動力市場中相關人員的工資價位確定，約佔其薪酬總額的35%。

(2) 酌情發放的獎金

酌情發放的獎金主要根據公司經營業績及董事、監事及高管人員的績效確定，約佔薪酬總額的53%。

(3) 退休金供款

董事、監事及高管人員均享受我公司建立的各项社會保險，包括基本養老保險、企業年金及住房公積金。此項退休金供款約佔薪酬總額的12%。

根據股東大會決議，公司每年支付每位獨立董事津貼人民幣6萬元(稅後)。獨立董事出席董事會、股東大會以及按《公司法》、《公司章程》相關規定實行職權所需的合理費用(包括差旅費、辦公費)，由公司據實報銷。除上述待遇外，公司不再給予獨立董事任何其它利益。

員工住房

按國家有關規定，本公司及其子公司為其職員提取住房公積金。

職工福利住房

按國家有關規定，公司不對職工提供福利住房。

員工醫療保險計劃

公司及其下屬單位均參照地方政府的規定，為員工建立了醫療保險制度，並按計劃有效的進行了實施。

退休金計劃

本公司及其子公司根據所在省地方情況及政策執行一系列固定退休金繳納計劃。

根據固定退休金繳納計劃，本公司及其子公司向公共管理的退休金保險計劃按合同或規定義務支付繳納款。本公司按規定支付繳納款後，無其它支付義務。日常繳納款在支付的年度內作為期間費用，記錄為人工成本。

股東大會

報告期內，公司召開了一次年度股東大會和一次臨時股東大會。

- 1、 公司年度股東大會，召開時間為二零一二年六月十二日，會議決議刊登在二零一二年六月十三日《中國證券報》和《上海證券報》。
- 2、 公司二零一二年第一次臨時股東大會，召開時間為二零一二年二月二十一日，會議決議刊登在二零一二年二月二十二日《中國證券報》和《上海證券報》。

重大事項

- 1、 於二零一二年十一月二十一日，公司簽署了洛陽瑞陽熱電有限責任公司(以下簡稱「目標公司」)《股權轉讓暨增資擴股協議》，公司以人民幣1.8億元收購目標公司60%股權，並向目標公司增資人民幣3億元，上述交易完成後公司將持有目標公司80%的股權，交易預計於二零一三年六月前完成交割。

目標公司為項目公司，計劃建設2×350MW超臨界熱電聯產機組，將於二零一四年底前投產。收購該項目公司符合公司熱電聯產發展方向，該項目周邊區域供熱、供暖和用電需求旺盛，同時洛陽市政府有意推進後續擴建工程，收購目標公司有利於提前介入，搶佔市場先機，但燃煤價格對項目的盈利影響較大，如果燃料價格大幅上漲，項目存在虧損的風險。

- 2、 二零一一年十二月十三日，因工作需要，公司劉樹元董事向董事會提交了辭職報告，二零一二年二月二十一日，郭洪波先生當選為公司第七屆董事會董事，劉樹元董事正式離任；

二零一二年五月十八日，因工作需要，公司黃明園董事向董事會提交了辭職報告，六月十二日，謝榮興先生當選為公司第七屆董事會董事，黃明園董事正式離任。

- 3、 二零一二年三月二日，因工作需要，公司董事會秘書谷碧泉先生向董事會提交了辭去董事會秘書職務的辭職報告。五月三日，杜大明先生出任公司董事會秘書，谷碧泉先生正式離任。

企業管治常規守則

於本年度，本公司遵守了上市規則附錄十四之《企業管治常規守則》(於二零一二年一月一日至二零一二年三月三十一日期間)及《企業管治守則》(於二零一二年四月一日至二零一二年十二月三十一日期間)相關規定的要求。

委託存款

於二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司未有存放於中國境內金融機構的任何委託存款，亦未出現定期存款到期而不能償付的情況。

捐款

年內，以公司名義捐款共計人民幣535萬元。

訴訟

於二零一二年十二月三十一日，本公司之附屬公司對一起訴訟事項計提了約人民幣1.57億元的預計負債。該訴訟事項由該子公司的一家供應商提出，該子公司預計該訴訟事項賠償不會大幅超過二零一二年十二月三十一日計提的預計負債。除披露者外，於二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司概無涉及任何重大訴訟或仲裁，亦無任何尚未了結或可能提出或被控的重大訴訟或索償。

週年股東大會及暫停股份登記日期

由於仍未確定本公司二零一二年股東週年大會的召開日期、釐定出席二零一二年股東週年大會並於會上投票及釐定有獲派末期股息資格的基準日及暫停過戶期間，本公司將待該等信息確定後，將之載列於將刊發的二零一二年股東週年大會通告，該通告預期於二零一三年四月向股東發出。

審計師

經公司二零一一年度週年股東大會同意，公司聘任畢馬威會計師事務所及畢馬威華振會計師事務所(特殊普通合夥)分別為本公司二零一二年的國際及中國核數師。

經本公司審計委員會提議，本公司董事會決定建議繼續聘任畢馬威會計師事務所及畢馬威華振會計師事務所(特殊普通合夥)分別為本公司二零一三年度國際及中國核數師，該建議惟需待二零一二年度週年股東大會上批准後方可作實。

承董事會命

曹培璽

董事長

中國北京

二零一三年三月十九日

監事會報告書

全體股東：

二零一二年，公司監事會全體監事，嚴格遵守公司上市地適用法律和公司章程的規定，信守承諾，誠信勤勉地履行各項職責。現將報告期內的主要工作情況報告如下：

一、二零一二年監事會召開會議情況

二零一二年，公司監事會根據適用法律、公司章程和公司發展的實際需要，共召開四次會議。公司監事親自或委託其他監事出席了上述全部會議，並在各次會議上對公司定期報告、財務報告等進行審查監督，切實履行監事會應有的職責。上述會議的召開符合《公司法》和公司章程的有關規定。

公司監事列席了報告期內全部董事會會議，出席了報告期內全部的股東大會。監事會對本公司董事，高級管理人員履行公司職務的行為以及公司2012年的生產經營和管理情況進行了監督。

二、監事會對公司二零一二年度有關事項發表的獨立意見

1、關於公司依法運作情況

監事會依據適用法律和公司章程的規定，對公司股東大會和董事會會議的召開程序和決議事項、董事會和公司高級管理人員對股東大會決議的執行情況、董事和公司高級管理人員履行職責的情況、公司內部控制實施情況進行了認真的監督和檢查，及時發表了意見和建議。

監事會認為：公司董事會、公司高級管理人員能夠率先垂范，嚴格遵守公司章程及公司上市地適用法律的相關規定，恪盡職守、勤勉盡責，規範經營。報告期內未發現其任何違反適用法律、公司章程或損害公司利益的行為。

2、 檢查公司財務信息的情況

監事會認真審核了公司二零一二年年度財務決算報告，公司二零一二年年度利潤分配預案、公司二零一二年年度報告和公司境內外審計師出具的二零一二年年度財務審計報告等有關材料。

監事會認為：公司二零一二年度的財務決算報告真實反映了報告期內公司的財務狀況和經營成果。監事會同意審計師出具的公司二零一二年年度財務審計報告、同意公司二零一二年年度利潤分配預案。

3、 公司募集資金情況

監事會在定期會議上認真聽取了關於最近一次公司募集資金的存放與使用情況的說明，並審查了《華能國際電力股份有限公司關於公司募集資金存放與使用情況的專項報告》。

監事會認為：公司嚴格按照《上海證券交易所上市公司募集資金管理規定》和《華能國際電力股份有限公司募集資金管理規定》的相關規定使用募集資金，募集資金實際投入項目與承諾項目一致，不存在變更募投項目的情況。

4、 關於公司重大收購、出售資產以及關聯交易的情況

在報告期內，監事會審議了《公司二零一二年與華能集團持續關聯交易的議案》、《公司二零一二年至二零一四年與華能財務持續關聯交易的議案》、《公司二零一二年與江蘇國信持續關聯交易的議案》、《關於公司向晉興能源提供融資擔保的議案》、《關於華能上海石洞口發電有限責任公司支付華能陝西秦嶺發電有限公司「上大壓小」相關費用的議案》等公司重大收購、出售資產以及關聯交易的相關議案。

監事會認為：在上述議案所涉及各項工作安排中，未發現內幕交易情況，未發現有損害股東的權益或造成公司資產流失、利益受損的情況。公司通過嚴格管理確保了公司資產收購、出售以及關聯交易是公平的、交易價格是合理的。

5、 檢查公司信息披露的情況

在報告期內，監事會列席全部董事會會議，參與了會議各項議案的審議，審查了董事會決議及相關議案公告。

監事會認為：公司信息披露的控制和程序完整有效，信息披露的過程嚴格遵循了公司《信息披露管理辦法》和《投資者關係管理規定》，符合上市地的監管要求，為投資者提供了及時、準確、真實、完整、公平的信息，投資者對公司的了解更為客觀、全面，公司的信息披露有利於提升公司在資本市場中的信譽和形象。

6、 監事會對內部控制自我評價報告的審閱情況

在報告期內，監事會列席董事會議並聽取公司有關內控工作情況報告，召開監事會會議審議公司《董事會關於公司內部控制的自我評估報告》。

監事會認為：報告期內，董事會已按照《企業內部控制基本規範》要求對財務報告相關內部控制進行了評價，保證了財務報告相關信息真實、準確、完整，有效地防範了重大錯報風險，公司內部控制制度健全、執行有效。監事會同意《董事會關於二零一二年年度內部控制自我評價報告》。

三、監事會年度公司規範運作自查自糾工作開展情況

二零一二年，按照北京證監局下發的《關於開展北京轄區上市公司規範運作自查自糾工作的通知》要求，公司監事會高度重視，成立自查自糾領導小組和工作小組，擬訂了工作計劃和實施方案。公司在自查工作期間，始終與北京證監局和公司律師保持溝通，確保自查和填報內容準確無誤、真實完整。經過監事會、自查自糾領導小組及工作小組全體成員的共同努力，完成了自查自糾工作報告和4個指標分解表21個大項的填報工作，並同時整理完畢64個工作底稿。自查自糾工作報告按時報送北京證監局並通過了審查。

二零一三年，公司監事會將繼續嚴格遵守適用法律和公司章程的規定，不負眾望，誠信勤勉地履行職責，切實維護和保障股東及公司的合法利益。

華能國際電力股份有限公司
監事會

中國·北京
二零一三年三月十九日

董事、監事及高級管理人員簡介

董事



曹培璽

曹培璽，57歲。現任華能國際董事長、華能集團公司總經理、華能開發公司董事長，華能新能源股份有限公司董事長。曾任中國華電集團公司副總經理、總經理兼華電國際電力股份有限公司董事長。畢業於山東大學電氣工程專業，中央黨校研究生，工程碩士。研究員級高級工程師。



黃龍

黃龍，59歲。現任華能國際副董事長，華能集團公司副總經理，華能開發公司董事，中新電力(私人)有限公司董事，大士能源有限公司董事長，大士能源發電(私人)有限公司董事長，大士能源公用事業(私人)有限公司董事長，深圳市能源集團有限公司董事。曾任華能國際副總經理、董事會秘書。畢業於美國北卡羅萊納州立大學通訊及自控專業，科學碩士。高級工程師。



李世棋

李世棋，56歲。現任華能國際董事，華能開發公司總經理。曾任華能資本服務有限公司董事長、常務副董事長。畢業於中國人民大學財政學專業，大專學歷。高級會計師。

董事、監事及高級管理人員簡介



黃堅

黃堅，50歲。現任華能國際董事、華能集團公司總經理助理，華能資本服務有限公司常務副董事長，華能海南發電有限公司董事長、華能碳資產經營有限公司董事長。曾任華能集團公司副總經濟師兼預算與綜合計劃部主任。畢業於財政部科研所會計專業，研究生學歷，經濟學碩士。高級會計師。



劉國躍

劉國躍，49歲。現任華能國際董事、總經理，上海時代航運有限公司董事長，西安熱工研究院有限公司董事，華能國際電力燃料有限責任公司董事長、大士能源有限公司董事、大士能源發電(私人)有限公司董事、大士能源公用事業(私人)有限公司董事。曾任華能國際副總經理。畢業於華北電力大學熱能工程專業，研究生學歷，工學博士。高級工程師。



范夏夏

范夏夏，50歲。現任華能國際董事、副總經理，華能石島灣核電開發有限公司副董事長。曾任華能國際總經理助理兼華能浙江分公司(玉環電廠籌建處)經理(主任)。畢業於清華大學經濟管理學院，工商管理碩士(EMBA)。高級工程師。



單群英

單群英，59歲。現任華能國際董事，河北興泰發電有限責任公司董事長，國電建投內蒙古能源有限公司副董事長，河北建投能源投資股份有限公司副董事長。曾任河北省建設投資公司能交部經理，河北建設投資集團有限責任公司副總經理。畢業於天津大學管理學院，高級工商管理碩士(EMBA)。高級工程師。



郭洪波

郭洪波，44歲。現任華能國際董事，遼寧能源投資(集團)有限責任公司總經理、副董事長。曾任遼寧能源投資(集團)有限責任公司副總經理、常務副總經理、董事。畢業於吉林大學行政管理專業，碩士研究生學歷，管理學碩士。研究員級高級工程師。



徐祖堅

徐祖堅，58歲。現任華能國際董事，江蘇省國信資產管理集團有限公司副總經理兼江蘇省投資管理有限責任公司董事長，紫金財產保險股份有限公司董事長。曾任江蘇省國際信託投資公司副總經理，江蘇省投資管理有限責任公司總經理。畢業於遼寧財經學院基建財務專業，大學學歷。正高級經濟師。



謝榮興

謝榮興，50歲。現任華能國際董事、福建省投資開發集團有限責任公司副總經理、福建棉花灘水電開發有限公司副董事長、廈門華夏國際電力發展有限公司副董事長、中海福建燃氣發電有限公司副董事長、福建福清核電有限公司董事、福建三明核電有限公司董事、福建水口發電有限公司副董事長。曾任福建投資開發總公司副總經理。畢業於湖北財經學院基建財務信用專業，大學本科學歷，美國北弗吉尼亞大學工商管理碩士。經濟師。

獨立董事



邵世偉

邵世偉，67歲。現任華能國際獨立董事、上海電力股份有限公司獨立董事、上海麥傑科技股份有限公司獨立董事、上海置信電氣股份有限公司獨立董事、四川樂山電力股份有限公司獨立董事。曾任華東電網公司董事長、總經理，上海電力股份有限公司監事長。天津大學發電廠、電力網、電力系統專業畢業。教授級高級工程師。



吳聯生

吳聯生，42歲。現任華能國際獨立董事，北京大學光華管理學院教授、副院長，中國建材股份有限公司獨立董事，西部礦業股份有限公司獨立董事，萬達電影院線股份有限公司獨立董事，新華網股份有限公司獨立董事。曾任北京大學光華管理學院講師、副教授、會計系副主任、主任，榮盛發展股份有限公司獨立董事。畢業於中南財經大學，管理學(會計學)博士學位。



李振生

李振生，68歲。現任華能國際獨立董事，青島特銳德電氣股份有限公司獨立董事。曾任國家電網公司總經濟師、顧問。畢業於河北工業大學，大學本科學歷，教授級高級工程師。



戚聿東

戚聿東，46歲。現任華能國際獨立董事，首都經濟貿易大學校長助理，中國產業經濟研究中心主任，二級教授，財務學方向博士生導師和博士後導師，華夏銀行股份有限公司外部監事兼監事會審計委員會主任，中國服裝股份有限公司獨立董事兼薪酬與考核委員會主任。曾任首都經濟貿易大學工商管理學院院長。畢業於中國社會科學院研究生院工業經濟專業，經濟學博士學位。



張守文

張守文，46歲。現任華能國際獨立董事，北京大學法學院教授、博士生導師，北京大學經濟法研究所所長、中國法學會經濟法學研究會副會長兼秘書長、北京市法學會副會長，九陽股份有限公司獨立董事，國信證券股份有限公司獨立董事，東華軟件股份公司獨立董事。曾任北京大學法學院講師、副教授。畢業於北京大學法學系，法學博士學位。

監事



郭瑀明

郭瑀明，47歲。現任華能國際監事會主席，華能集團公司總會計師，華能國際電力開發公司董事，華能資本服務有限公司董事長。曾任華能集團公司副總會計師兼財務部經理。畢業於山西財經學院商業財務會計專業，大學學歷。高級會計師。



郝庭緯

郝庭緯，50歲。現任華能國際監事會副主席，大連市建設投資集團有限公司董事、副總經理，遼寧紅沿河核電有限公司董事，大連泰山熱電有限公司副董事長。曾任大連市建設投資公司副總經理。畢業於大連理工大學電子專業，研究生學歷。



張夢嬌

張夢嬌，48歲。現任華能國際監事，華能開發公司財務部經理，華能安源發電有限責任公司監事，華能段寨煤電有限公司監事，華能巢湖發電有限責任公司監事，陝西煤業股份有限公司監事，華能陝西發電有限公司監事會主席。曾任華能國際財務部副經理。畢業於廈門大學會計系會計專業，研究生學歷，經濟學碩士。高級會計師。



顧建國

顧建國，46歲。現任華能國際監事，南通投資管理有限公司董事長，南通國有資產投資控股有限公司副總經理。曾任南通投資管理有限公司董事、總經理。畢業於南京航空航天大學，碩士。經濟師。



王兆斌

王兆斌，57歲。現任華能國際監事，工會主席兼經理部經理。曾任華能國際經理部經理，華能國際企業文化部經理。畢業於北京市委黨校經濟管理專業，大學學歷。政工師。



張伶

張伶，52歲。現任華能國際監事、監察審計部經理。曾任股權管理部經理。畢業於中南財經大學財會專業，大學學歷，管理學學士。高級會計師。

高級管理人員



劉國躍

劉國躍，49歲。現任華能國際董事、總經理，上海時代航運有限公司董事長，西安熱工研究院有限公司董事，華能國際電力燃料有限責任公司董事長、大士能有限公司董事、大士能源發電(私人)有限公司董事、大士能源公用事業(私人)有限公司董事。曾任華能國際副總經理。畢業於華北電力大學熱能工程專業，研究生學歷，工學博士。高級工程師。



范夏夏

范夏夏，50歲。現任華能國際董事、副總經理，華能石島灣核電開發有限公司副董事長。曾任華能國際總經理助理兼華能浙江分公司(玉環電廠籌建處)經理(主任)。畢業於清華大學經濟管理學院，工商管理碩士(EMBA)。高級工程師。



谷碧泉

谷碧泉，55歲。現任華能國際副總經理、總法律顧問。曾任華能國際董事會秘書。畢業於北京廣播電視大學電子專業，大專學歷。工程師。



周暉

周暉，49歲。現任華能國際副總經理兼總會計師。曾任華能國際總會計師。畢業於中國人民大學財務會計專業，研究生學歷，經濟學碩士。高級會計師。



趙平

趙平，50歲。現任華能國際副總經理。曾任華能國際總工程師。畢業於清華大學熱能工程專業，研究生學歷，工學碩士，工商管理碩士(EMBA)。研究員級高級工程師。



杜大明

杜大明，46歲。現任華能國際副總經理、董事會秘書。曾任華能集團辦公廳主任、華能國際董事會辦公室主任。畢業於華北電力大學電力系統及其自動化專業，研究生學歷，工學碩士。高級工程師。



吳森榮

吳森榮，51歲。現任華能國際副總經理。曾任華能國際人力資源部經理、紀檢組組長。畢業於清華大學經濟管理學院高級管理人員工商管理專業。大學學歷，EMBA。研究員級高級工程師。



李樹青

李樹青，49歲。現任華能國際副總經理。曾任華能上海分公司總經理。畢業於上海電力學院熱動專業，工學學士。高級工程師。



宋志毅

宋志毅，52歲。現任華能國際副總經理。曾任華能集團東北分公司總經理，華能集團公司基本建設部主任。畢業於北京大學光華管理學院工商管理專業。大學學歷，MBA。高級工程師。



李建民

李建民，51歲。現任華能國際副總經理。曾任華能浙江分公司(玉環電廠)經理(廠長)，華能河北分公司總經理。畢業於華北電力學院發電廠及電力系統專業。大學學歷，工學學士。研究員級高級工程師。



何勇

何勇，54歲。現任華能國際總工程師。曾任華能國際安全及生產部經理、副總工程師。畢業於武漢大學企業管理專業。研究生學歷，管理學碩士，研究員級高級工程師。

公司資料

公司法定地址

中華人民共和國
北京市
西城區復興門內大街6號
華能大廈

公司秘書

杜大明
中華人民共和國
北京市
西城區復興門內大街6號
華能大廈

授權代表

劉國躍
范夏夏

香港股份
過戶登記處

香港證券登記有限公司
香港
皇后大道東183號
合和中心17樓
1712至1716鋪

股份存托機構

紐約銀行
投資者關係
11258郵箱教堂街站
紐約，紐約洲10286-1258
美國

本公司法律顧問

香港法律

史密夫律師事務所
香港中環皇后大道中15號
告羅士打大廈23樓

中國法律

海問律師事務所
中華人民共和國
北京市
朝陽區
東三環北路2號
南銀大廈21層

美國法律

世達國際律師事務所
香港中環皇后大道中15號
置地廣場公爵大廈42樓

本公司審計師

境內核數師

畢馬威華振會計師事務所(特殊普通合夥)
中國北京東長安街1號東方廣場
東2座辦公樓8層
郵政編號：100738

境外核數師

畢馬威會計師事務所
香港中環遮打道10號太子大廈8樓

上市資料

H股：

香港聯合交易所有限公司
股份代號：902

ADSs：

紐約證券交易所
股份代號：HNP

A股：

上海證券交易所
股份代號：600011

公司刊物

本公司之中期業績報告及年報(國內版、香港版兩種)分別於二零一二年八月和二零一三年四月出版。本公司亦按美國證券法規指定，於二零一三年四月三十日前填妥20-F表格，向美國證券交易管理委員會呈交年度報告。鑒於公司A股已發行上市，本公司將按中國證監會和上海證券交易所的規定，披露季度報告。有關中期業績報告，年報及已申報的20-F表格可在下列地址選取：

北京：

華能國際電力股份有限公司
中華人民共和國
北京市西城區
復興門內大街6號
華能大廈

電話：(8610)-6322 6999
傳真：(8610)-6322 6666
網站：<http://www.hpi.com.cn>

香港：

皓天財經集團有限公司
香港灣仔港灣道1號
會展廣場辦公大樓
31樓3102-05室

電話：(852) 2851 1038
傳真：(852) 2815 1352

名詞釋義

等效可用率(EAF)： 給定時間區間內考慮降低出力影響的機組可用時間的百分比。即

$$EAF = \frac{\text{可用小時} - \text{降低出力等效停運小時}}{\text{給定時間區間}} \times 100\%$$

容量系數(GCF)：

$$GCF = \frac{\text{毛實際發電量}}{\text{統計期間小時} \times \text{毛最大容量}} \times 100\%$$

供電煤耗： 火力發電機組每供出1kWh電能平均耗用的標準煤量，單位為：克／千瓦時或g/kWh。

發電煤耗： 火力發電機組每發1kWh電能平均耗用的標準煤量，單位為：克／千瓦時或g/kWh。

廠用電率： 發電廠生產電能過程中消耗的電量與發電量的比率，單位為：%。

利用小時數： 機組毛實際發電量折合成毛最大容量(或額定容量)時的運行小時數。

負荷率： 是平均負荷與最高負荷的比率，說明負荷的差異程度。數值大，表明生產均衡，設備能力利用高。

發電量： 是指電廠(發電機組)在報告期內生產的電能量，簡稱「電量」。它是發電機組經過對一次能源的加工轉換而生產出的有功電能數量，即發電機實際發出的有功功率與發電機實際運行時間的乘積。

售電量： 是指電力企業出售給用戶或其它電力企業的可供消費或生產投入的電量。

GW： 功率單位，=10⁹W，百萬千瓦

MW： = 10⁶W，千千瓦

kW： = 10³W，千瓦

kWh： 電量單位，千瓦小時

獨立核數師報告



致華能國際電力股份有限公司股東
(於中華人民共和國註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核載列於第95頁至第216頁華能國際電力股份有限公司(「貴公司」)及其子公司的合併財務報表。此財務報表包括於二零一二年十二月三十一日的合併及公司資產負債表與截至該日止年度的合併綜合收益表、合併及公司權益變動表和合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事對合併財務報表需承擔的責任

貴公司董事須負責根據國際會計準則委員會頒布的國際財務報告準則及香港公司條例的披露規定編製合併財務報表，以令合併財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製合併財務報表所必要的內部控制，以使合併財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等合併財務報表發表意見。本報告僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

我們已根據國際審計準則進行審核。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定合併財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製合併財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但目的並非對該公司內部控制的有效性發表意見。審核亦包括評估董事所採用會計政策的合適性及作出會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證能充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

獨立核數師報告

意見

我們認為，該等合併財務報表已根據國際財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴公司及其子公司於二零一二年十二月三十一日的財務狀況及貴公司及其子公司截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港公司條例的披露規定妥為編製。

畢馬威會計師事務所

執業會計師

太子大廈八樓

遮打道十號

香港中環

二零一三年三月十九日

合併綜合收益表

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至12月31日止年度	
		2012年	2011年
營業收入	5	133,966,659	133,420,769
營業税金及附加		(672,040)	(484,019)
營業成本及費用			
燃料	6	(82,355,449)	(90,546,192)
維修		(2,846,521)	(2,528,850)
折舊		(11,032,748)	(11,866,705)
人工成本		(5,112,484)	(4,621,667)
華能開發公司輸變電費用	34(b)	(140,771)	(140,771)
電力採購成		(7,101,878)	(8,613,264)
其他	6	(7,747,828)	(5,871,699)
營業成本及費用總額		(116,337,679)	(124,189,148)
營業利潤		16,956,940	8,747,602
利息收入		175,402	166,183
財務費用，淨額			
利息費用	6	(8,897,097)	(7,736,186)
匯兌(損失)/收益及銀行手續費淨額		(166,778)	76,474
財務費用，淨額合計		(9,063,875)	(7,659,712)
聯營公司/合營公司投資收益	8	622,358	703,561
金融資產/負債公允價值變動損失		(1,171)	(727)
其他投資收益		187,131	93,460
稅前利潤	6	8,876,785	2,050,367
所得稅費用	31	(2,510,370)	(868,927)
淨利潤		6,366,415	1,181,440

合併綜合收益表

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至12月31日止年度	
		2012年	2011年
其他綜合收益／(虧損)，稅後淨額			
可供出售金融資產公允價值變動		98,516	(233,738)
權益法下被投資單位			
其他綜合收益／(損失)變動的影響		30,070	(44,928)
現金流量套期的有效部分		(325,375)	(409,377)
外幣報表折算差額		536,231	(665,745)
其他綜合收益／(虧損)，稅後淨額		339,442	(1,353,788)
綜合收益／(虧損)		6,705,857	(172,348)
淨利潤歸屬於：			
— 本公司股東		5,512,454	1,180,512
— 非控制股東		853,961	928
		6,366,415	1,181,440
綜合收益／(虧損)歸屬於：			
— 本公司股東		5,850,701	(171,909)
— 非控制股東		855,156	(439)
		6,705,857	(172,348)
歸屬於本公司股東的每股收益			
(以每股人民幣元計)			
— 基本和稀釋	32	0.39	0.08
已派股利	21	702,867	2,807,084
提議股利總額	21	2,951,631	702,769
提議每股股利			
(以每股人民幣元計)	21	0.21	0.05

資產負債表

2012年12月31日
(按照國際財務報告準則編製)
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	本公司及其子公司		本公司	
		2012年 12月31日	2011年 12月31日	2012年 12月31日	2011年 12月31日
資產					
非流動資產					
物業、廠房及設備	7	177,013,627	177,968,001	64,815,452	65,881,795
對聯營/合營公司的投資	8	14,596,771	13,588,012	11,915,374	11,455,300
對子公司的投資	9(a)	–	–	39,284,115	39,626,131
對子公司的借款	9(b)	–	–	1,400,000	1,600,000
可供出售金融資產	10	3,052,822	2,301,167	3,040,709	2,289,054
土地使用權	11	4,297,183	4,341,574	1,497,255	1,481,362
電力生產許可證	12	4,084,506	3,904,056	–	–
採礦權	39	1,922,655	1,922,655	–	–
遞延所得稅資產	29	532,387	526,399	860,779	456,322
衍生金融資產	13	13,723	16,389	–	–
商譽	14	14,417,543	13,890,179	108,938	108,938
其他非流動資產	15	3,082,894	2,540,104	219,887	206,654
非流動資產合計		223,014,111	220,998,536	123,142,509	123,105,556
流動資產					
存貨	16	7,022,384	7,525,621	2,488,249	2,698,251
其他應收款項及資產	17	2,990,395	4,600,250	2,405,140	2,402,715
應收賬款	18	15,299,964	15,377,843	6,622,889	6,768,208
交易性證券		93,753	96,154	–	–
對子公司的借款	9(b)	–	–	26,141,786	21,414,900
衍生金融資產	13	55,268	147,455	–	–
貨幣資金	33	10,624,497	8,670,015	4,613,008	2,573,365
流動資產合計		36,086,261	36,417,338	42,271,072	35,857,439
資產合計		259,100,372	257,415,874	165,413,581	158,962,995

資產負債表

2012年12月31日

(按照國際財務報告準則編製)

(所有金額均以人民幣千元為單位)

附註	本公司及其子公司		本公司	
	2012年 12月31日	2011年 12月31日	2012年 12月31日	2011年 12月31日
權益和負債				
本公司股東權益				
股本	19	14,055,383	14,055,383	14,055,383
資本公積		17,719,077	18,307,065	18,108,742
盈餘公積	20	7,085,454	7,013,849	7,013,849
外幣報表折算差額		(35,937)	–	–
留存收益				
— 提議股利	21	2,951,631	702,769	702,769
— 其他		14,354,526	9,170,474	8,559,733
		56,130,134	51,570,007	48,440,476
非控制股東權益		9,830,208	–	–
股東權益合計		65,960,342	51,570,007	48,440,476
非流動負債				
長期借款	22	72,564,824	79,844,872	28,329,926
長期債券	23	22,884,688	17,854,919	17,854,919
遞延所得稅負債	29	2,011,729	1,993,155	–
衍生金融負債	13	837,005	578,198	202,333
其他非流動負債	24	1,247,464	989,357	605,594
非流動負債合計		99,545,710	101,260,501	46,992,772
流動負債				
應付賬款及其他負債	25	19,992,901	25,767,999	9,704,531
應付稅金	26	1,275,430	1,018,541	316,179
應付股利		70,839	167,643	–
應付職工薪酬		217,967	230,283	64,039
衍生金融負債	13	88,641	35,549	–
應付短期債券	27	35,449,763	10,262,042	10,262,042
短期借款	28	27,442,076	43,979,200	19,633,871
一年內到期的長期借款	22	9,056,703	14,140,270	4,084,566
一年內到期的長期債券	23	–	996,093	–
流動負債合計		93,594,320	96,597,620	67,852,797
負債合計		193,140,030	197,858,121	110,522,519
權益和負債合計		259,100,372	257,415,874	158,962,995

以上財務報表於2013年3月19日經董事會批准報出，並代表董事會簽署。

劉國躍
董事

范夏夏
董事

合併權益變動表

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	歸屬於本公司股東權益						非控制股東權益		權益合計			
	股本	資本公積				外幣報表 折算差額	留存收益	合計	合計	合計		
		股本溢價	套期準備	可供出售 金融資產公 允價值準備	其他						小計	
2011年1月1日餘額	14,055,383	16,780,924	15,667	606,831	1,027,324	18,430,746	6,958,630	93,405	14,250,969	53,789,133	8,636,339	62,425,472
截至2011年12月31日止年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	1,180,512	1,180,512	928	1,181,440
其他綜合(損失)/收益:												
可供出售金融資產公允價值變動, 總額	-	-	-	(311,647)	-	(311,647)	-	-	-	(311,647)	-	(311,647)
可供出售金融資產公允價值變動, 稅金	-	-	-	77,909	-	77,909	-	-	-	77,909	-	77,909
權益法下被投資單位其他綜合損失變動的影響, 總額	-	-	-	(19,592)	(30,233)	(49,825)	-	-	-	(49,825)	-	(49,825)
權益法下被投資單位其他綜合損失變動的影響, 稅金	-	-	-	4,897	-	4,897	-	-	-	4,897	-	4,897
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 總額	-	-	(22,676)	-	-	(22,676)	-	-	-	(22,676)	-	(22,676)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 稅金	-	-	19,408	-	-	19,408	-	-	-	19,408	-	19,408
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入存貨, 總額	-	-	(822,892)	-	-	(822,892)	-	-	-	(822,892)	-	(822,892)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入存貨, 稅金	-	-	139,892	-	-	139,892	-	-	-	139,892	-	139,892
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入												
匯兌收益及銀行手續費, 淨額, 總額	-	-	113,663	-	-	113,663	-	-	-	113,663	-	113,663
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入												
匯兌收益及銀行手續費, 淨額, 稅金	-	-	(19,323)	-	-	(19,323)	-	-	-	(19,323)	-	(19,323)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入												
利息費用, 總額	-	-	227,094	-	-	227,094	-	-	-	227,094	-	227,094
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入												
利息費用, 稅金	-	-	(44,543)	-	-	(44,543)	-	-	-	(44,543)	-	(44,543)
外幣報表折算差額	-	-	-	-	-	-	(664,378)	-	-	(664,378)	(1,367)	(665,745)
截至2011年12月31日止年度綜合(損失)/收益	-	-	(409,377)	(248,433)	(30,233)	(688,043)	-	(664,378)	1,180,512	(171,909)	(439)	(172,348)
資本注入	-	-	-	-	79,163	79,163	-	-	-	79,163	-	79,163
提取盈餘公積(附註20)	-	-	-	-	-	-	55,219	-	(55,219)	-	-	-
2010年度股利(附註21)	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,807,084)	(2,807,084)	(208,092)	(3,015,176)
子公司非控制股東注資淨額	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	219,215	219,215
收購子公司(附註39)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	64,089	64,089
不導致控制權變更的子公司權益變動	-	-	-	-	(5,371)	(5,371)	-	-	(1,003)	(6,374)	(36,288)	(42,662)
2011年12月31日餘額	14,055,383	16,780,924	(393,710)	358,398	1,070,883	17,816,495	7,013,849	(570,973)	12,568,175	50,882,929	8,674,824	59,557,753

合併權益變動表

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	歸屬於本公司股東權益						外幣報表折算差額		留存收益		非控制股東權益	權益合計
	股本	資本公積			盈餘公積	小計	折算差額	留存收益	合計			
	股本溢價	套期準備	可供出售金融資產公允價值準備	其他								
2012年1月1日餘額	14,055,383	16,780,924	(393,710)	358,398	1,070,883	17,816,495	7,013,849	(570,973)	12,568,175	50,882,929	8,674,824	59,557,753
截至2012年12月31日止年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	5,512,454	5,512,454	-	853,961	6,366,415
其他綜合(損失)/收益:												
可供出售金融資產公允價值變動, 總額	-	-	-	131,355	-	131,355	-	-	-	131,355	-	131,355
可供出售金融資產公允價值變動, 稅金	-	-	-	(32,839)	-	(32,839)	-	-	-	(32,839)	-	(32,839)
權益法下被投資單位其他綜合收益/(損失)變動的影響, 總額	-	-	-	48,083	(5,992)	42,091	-	-	-	42,091	-	42,091
權益法下被投資單位其他綜合收益/(損失)變動的影響, 稅金	-	-	-	(12,021)	-	(12,021)	-	-	-	(12,021)	-	(12,021)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 總額	-	-	(474,555)	-	-	(474,555)	-	-	-	(474,555)	-	(474,555)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 稅金	-	-	86,086	-	-	86,086	-	-	-	86,086	-	86,086
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入存貨, 總額	-	-	(243,312)	-	-	(243,312)	-	-	-	(243,312)	-	(243,312)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入存貨, 稅金	-	-	41,363	-	-	41,363	-	-	-	41,363	-	41,363
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入匯兌收益及銀行手續費, 淨額, 總額	-	-	98,187	-	-	98,187	-	-	-	98,187	-	98,187
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入匯兌收益及銀行手續費, 淨額, 稅金	-	-	(16,692)	-	-	(16,692)	-	-	-	(16,692)	-	(16,692)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 總額	-	-	226,910	-	-	226,910	-	-	-	226,910	-	226,910
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 稅金	-	-	(43,362)	-	-	(43,362)	-	-	-	(43,362)	-	(43,362)
外幣報表折算差額	-	-	-	-	-	-	-	535,036	-	535,036	1,195	536,231
截至2012年12月31日止年度綜合(損失)/收益	-	-	(325,375)	134,578	(5,992)	(196,789)	-	535,036	5,512,454	5,850,701	855,156	6,705,857
資本注入	-	100,840	-	-	-	100,840	-	-	-	100,840	-	100,840
提取盈餘公積(附註20)	-	-	-	-	-	-	71,605	-	(71,605)	-	-	-
2011年度股利(附註21)	-	-	-	-	-	-	-	-	(702,867)	(702,867)	(363,803)	(1,066,670)
子公司非控制股東注資淨額	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	665,333	665,333
與非控制股東的其他資本交易	-	-	-	-	(1,469)	(1,469)	-	-	-	(1,469)	(1,302)	(2,771)
2012年12月31日餘額	14,055,383	16,881,764	(719,085)	492,976	1,063,422	17,719,077	7,085,454	(35,937)	17,306,157	56,130,134	9,830,208	65,960,342

權益變動表

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	本公司股東權益						權益合計		
	股本		資本公積			盈餘公積	留存收益		
	股本溢價	套期準備	可供出售 金融資產公 允價值準備	其他	小計				
2011年1月1日餘額	14,055,383	16,780,924	(61,618)	619,412	1,014,729	18,353,447	6,958,630	11,467,550	50,835,010
截至2011年12月31日止年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	657,255	657,255
其他綜合(損失)/收益:									
可供出售金融資產公允價值變動, 總額	-	-	-	(311,647)	-	(311,647)	-	-	(311,647)
可供出售金融資產公允價值變動, 稅金	-	-	-	77,909	-	77,909	-	-	77,909
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 總額	-	-	(194,390)	-	-	(194,390)	-	-	(194,390)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 稅金	-	-	48,599	-	-	48,599	-	-	48,599
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 總額	-	-	74,215	-	-	74,215	-	-	74,215
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 稅金	-	-	(18,554)	-	-	(18,554)	-	-	(18,554)
截至2011年12月31日止年度綜合(損失)/收益	-	-	(90,130)	(233,738)	-	(323,868)	-	657,255	333,387
資本注入	-	-	-	-	79,163	79,163	-	-	79,163
提取盈餘公積(附註20)	-	-	-	-	-	-	55,219	(55,219)	-
2010年度股利(附註21)	-	-	-	-	-	-	-	(2,807,084)	(2,807,084)
2011年12月31日餘額	14,055,383	16,780,924	(151,748)	385,674	1,093,892	18,108,742	7,013,849	9,262,502	48,440,476

權益變動表

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	本公司股東權益								權益合計
	股本		資本公積			盈餘公積	留存收益		
	股本溢價	套期準備	可供出售 金融資產公 允價值準備	其他	小計				
2012年1月1日餘額	14,055,383	16,780,924	(151,748)	385,674	1,093,892	18,108,742	7,013,849	9,262,502	48,440,476
截至2012年12月31日止年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	3,634,075	3,634,075
其他綜合(損失)/收益:									
可供出售金融資產公允價值變動, 總額	-	-	-	131,355	-	131,355	-	-	131,355
可供出售金融資產公允價值變動, 稅金	-	-	-	(32,839)	-	(32,839)	-	-	(32,839)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 總額	-	-	(67,651)	-	-	(67,651)	-	-	(67,651)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 稅金	-	-	16,913	-	-	16,913	-	-	16,913
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 總額	-	-	59,847	-	-	59,847	-	-	59,847
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 稅金	-	-	(14,962)	-	-	(14,962)	-	-	(14,962)
截至2012年12月31日止年度綜合(損失)/收益	-	-	(5,853)	98,516	-	92,663	-	3,634,075	3,726,738
資本注入	-	105,660	-	-	-	105,660	-	-	105,660
提取盈餘公積(附註20)	-	-	-	-	-	-	71,605	(71,605)	-
2011年度股利(附註21)	-	-	-	-	-	-	-	(702,867)	(702,867)
2012年12月31日餘額	14,055,383	16,886,584	(157,601)	484,190	1,093,892	18,307,065	7,085,454	12,122,105	51,570,007

合併現金流量表

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至12月31日止年度	
		2012年	2011年
經營活動的現金流量			
稅前利潤		8,876,785	2,050,367
將稅前利潤調整為經營活動提供的 淨現金的調整項目：			
折舊		11,032,748	11,866,705
物業、廠房及設備減值		903,463	80,828
無形資產減值		-	15,661
商譽減值		107,735	291,734
土地使用權攤銷		135,140	128,465
其他非流動資產攤銷		86,275	81,276
房改損失攤銷		2,247	3,104
轉回壞賬準備		(10,310)	(19,747)
計提／(轉回)存貨跌價準備		12,155	(3,353)
金融資產／負債公允價值變動損失		1,171	727
其他投資收益		(187,131)	(81,298)
物業、廠房及設備清理、沖銷淨損失／(收益)		252,741	(7,911)
未實現匯兌收益，淨額		(5,085)	(349,186)
聯營公司／合營公司投資收益		(622,358)	(703,561)
利息收入		(175,402)	(166,183)
利息費用		8,897,097	7,736,186
營運資金的變動			
存貨		479,071	(1,807,503)
其它應收款項及資產		329,263	925,358
應收賬款		303,586	(4,194,500)
受限制的銀行存款		(1,877)	4,238
應付賬款及其他負債		(3,222,999)	4,155,406
應付稅金		1,926,801	1,448,802
應付職工薪酬		(34,835)	(46,832)
其他		45,136	48,936
收到利息收入		109,635	95,951
支付所得稅		(2,312,970)	(604,515)
經營活動產生的現金淨額		26,928,082	20,949,155

合併現金流量表

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至12月31日止年度	
		2012年	2011年
投資活動的現金流量			
物業、廠房及設備購置		(15,474,614)	(16,673,632)
物業、廠房及設備處置收入		949,469	85,601
預付土地使用權		(81,382)	(68,370)
其他非流動資產增加		(51,615)	(46,657)
收到現金股利		728,754	447,654
對聯營公司／合營公司的注資		(947,574)	(995,805)
取得可供出售金融資產所支付的現金		(500,000)	(310,000)
收購支付的現金		(149,048)	(4,121,280)
收購子公司產生的現金		-	349,245
購買交易性證券		-	(101,707)
收購聯營公司		-	(302,250)
處置子公司		-	104,258
收回對聯營公司的短期借款		100,000	-
對聯營公司的短期借款		-	(100,000)
其他		116,406	68,112
投資活動使用的現金淨額		(15,309,604)	(21,664,831)
融資活動的現金流量			
發行短期債券		34,930,000	9,959,600
償還短期債券		(11,000,000)	(5,000,000)
提取短期借款		48,294,295	63,517,251
償還短期借款		(64,832,425)	(64,216,571)
提取長期借款		19,425,661	22,877,988
償還長期借款		(32,483,848)	(20,677,814)
發行長期債券		4,985,000	4,985,000
償還子公司原股東借款		-	(600,000)
支付利息費用		(8,941,814)	(8,144,957)
子公司收到非控制股東注資淨額		665,333	219,215
政府補助		266,949	78,869
支付本公司股東股利		(702,867)	(2,807,084)
支付子公司之非控制股東股利		(460,607)	(120,130)
收購子公司之非控制股東權益		-	(4,266)
其他		37,423	2,547
融資活動產生的現金淨額		(9,816,900)	69,648
匯率變動對現金的影響		151,027	(227,627)
現金與現金等價物的增加／(減少)淨額		1,952,605	(873,655)
年初現金及現金等價物餘額		8,552,782	9,426,437
年末現金及現金等價物餘額	33	10,505,387	8,552,782

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

1 公司組織及主要經營活動

華能國際電力股份有限公司(「本公司」)是於1994年6月30日在中華人民共和國(「中國」)註冊成立的中外合資股份有限公司。本公司的註冊地址為中國北京市西城區復興門內大街6號華能大廈。本公司及其子公司主要於中國及新加坡共和國(「新加坡」)從事發電業務並銷售電力予其各自所在地的省或地方電網運營企業。本公司通過中新電力(私人)有限公司(「中新電力」)及其子公司於新加坡展開經營活動。

董事認為本公司母公司及最終母公司分別為華能國際電力開發公司(「華能開發公司」)及中國華能集團公司(「華能集團公司」)。華能開發公司和華能集團公司均在中國境內成立，二者均沒有公開披露財務報表的義務。

2 主要會計政策

本公司及其子公司在編製財務報表時採用了以下主要會計政策。除特別註明外，本公司在列報年度採用了一致的會計政策。

(a) 編製基礎

本財務報表是按照國際會計準則委員會頒布的國際財務報告準則編製。本財務報表的編制除可供出售金融資產、交易性證券及衍生金融資產和負債以重估法為記賬基礎外，均以歷史成本法為記賬基礎。

遵循國際財務報告準則編製財務報表需要管理層作出一些重大會計估計。同時，在本公司及其子公司運用會計政策的過程中，需要管理層運用自身判斷。此類應用了大量或複雜的判斷，或其假設和估計對財務報表具有重大影響的科目的披露見附註4。

於2012年12月31日及截至該日止年度，本公司及其子公司部分資本性支出的資金需求是通過短期融資來滿足的。因此，於2012年12月31日，本公司及其子公司的負營運資金約為人民幣575億元。考慮到本公司及其子公司預期的經營現金流量及已獲得的未提取銀行信貸額度，本公司及其子公司預期將進行重新融資取得長期借款並償還短期借款，並在條件適合及需要時，考慮替代的融資來源。因此本公司的董事認為本公司及其子公司能夠償還未來12個月內到期的債務，並以持續經營為基礎編製本財務報表。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(a) 編製基礎(續)

下列為本公司及其子公司於2012年1月1日開始的會計年度採用的對準則的修訂。

國際財務報告準則第7號「金融工具：披露」的修訂。該修訂是2010年10月發佈的對金融資產轉移披露要求修訂(於2011年7月1日開始的會計年度生效)的結果。該修訂明確並加強了對金融資產轉移的披露要求，這些披露要求有助於報表使用者評估面臨的相關風險，以及這些風險對本公司及其子公司財務狀況的影響。本公司及其子公司自2012年1月1日採納該修訂。該修訂對本公司的合併財務報表無重大影響。

(b) 合併

本合併財務報表包括本公司及其所有子公司。

子公司是指本公司及其子公司能夠對其實施控制，即有權決定其財務和經營政策，並能據以從其經營活動中獲取利益的被投資單位。在確定能否對被投資單位實施控制時，被投資單位當期可轉換公司債券、當期可執行認股權證等潛在表決權因素亦同時予以考慮。

從取得子公司的實際控制權之日起，本公司開始在本公司及其子公司的合併報表中將其予以合併；從喪失實際控制權之日起停止合併。本公司及其子公司之間所有重大往來餘額、交易及未實現損益在編製合併財務報表時予以抵銷。與權益法核算的被投資單位之間未實現的內部交易收益按照持股比例計算歸屬於本公司及其子公司的部分予以抵銷。本公司及其子公司與被投資單位發生的內部交易損失也以同樣的方式予以抵銷，但僅限於未實現虧損未顯示已轉讓資產出現減值的情況。子公司的股東權益中不屬於本公司所擁有的部分作為非控制股東權益在合併財務報表中股東權益項下單獨列示。

子公司與本公司採用的會計政策或會計期間不一致的，按照本公司的會計政策或會計期間對子公司財務報表進行必要的調整。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(b) 合併(續)

(i) 企業合併

本公司及其子公司的企業合併(包括同一控制下企業合併)按照購買法進行會計處理。收購對價按照購買日支付的資產、承擔的對被收購方原股東的債務及本公司及其子公司發行的權益工具的公允價值計量，收購對價包括或有對價安排所產生的資產和應承擔的負債。收購相關費用於發生時進行費用化處理。收購的可辨認的資產以及收購過程中承擔的負債和或有負債在收購日以公允價值進行初始確認。收購產生的非控制股東權益每次收購時可選擇按照公允價值或非控制股東佔被收購方淨資產的比例進行確認。支付的收購對價、被收購方非控制權益、以及收購之前持有的被收購方權益於購買日公允價值超過收購取得的可辨認淨資產公允價值的部分記錄為商譽(見附註2(i))。如果對價小於收購子公司淨資產的公允價值份額，則直接將此差異確認為當期損益。

(ii) 不導致控制權變更的子公司權益變動

本公司及其子公司與其非控制股東進行的不導致失去控制權的交易做為權益事項處理—即與股東以其權益所有者身份進行的交易。支付給非控制股東的收購對價的公允價值與擁有的按權益比例的被收購子公司淨資產持續計量賬面價值的差額部分記錄在權益中。向非控制股東處置資產時產生的收益與損失也確認為權益。

(iii) 聯營公司和合營公司

聯營公司是指本公司及其子公司對其財務和經營決策實質上具有重大影響的被投資單位。合營公司是指本公司及其子公司與一方或多方通過合同約定共同分享控制權的被投資單位，並且任何一方均沒有單方面之控制權。

對聯營公司和合營公司投資按照實際成本進行初始計量，並採用權益法進行後續計量。初始投資成本大於投資時應享有被投資單位可辨認淨資產公允價值份額的，其差額包含在初始投資成本中(見附註2(i))；初始投資成本小於投資時應享有被投資單位可辨認淨資產公允價值份額的，其差額計入當期損益，同時調整長期股權投資成本。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(b) 合併(續)

(iii) 聯營公司和合營公司(續)

採用權益法核算時，本公司及其子公司先對被投資單位的淨損益進行調整，包括以取得投資時被投資單位各項可辨認淨資產公允價值為基礎的調整和為統一會計政策、會計期間進行的調整，然後按本公司及其子公司應享有或應分擔的被投資單位的淨損益份額確認當期投資損益。確認被投資單位發生的淨虧損，以長期股權投資的賬面價值以及其他實質上構成對被投資單位淨投資的長期權益減記至零為限，但當本公司及其子公司負有承擔額外損失義務且符合確認條件的，應繼續確認投資損失。

對於被投資單位除淨損益以外其他綜合收益項目的變動，在持股比例不變的情況下，本公司及其子公司按照持股比例計算應享有或承擔的部分，調整長期股權投資的賬面價值並計入其他綜合收益項目。

被投資單位分派的利潤或現金股利於宣告分派時按照本公司及其子公司應分得的部分，相應減少長期股權投資的賬面價值。

本公司及其子公司在每個報告日期評估是否有客觀證據證明對聯營公司／合營公司的投資已減值。如投資已減值，本公司及其子公司計算減值，減值金額為聯營公司／合營公司投資可收回金額與其賬面價值的差額，並在合併綜合收益表中的「聯營公司／合營公司投資收益」中確認。

本公司及其子公司與被投資單位之間發生的內部交易損益僅以聯營公司／合營公司無關連股東權益比例為限確認在本公司及其子公司財務報表中。本公司及其子公司與被投資單位發生的內部交易損失，屬於資產減值損失的部分，相應的未實現損失不予抵銷。

持有聯營公司和合營公司的投資由於權益攤薄產生的收益及損失計入合併綜合收益表。

在本公司的資產負債表中，對聯營公司和合營公司的投資以投資成本減去減值準備進行記錄(見附註2(j))。本公司根據收到或應收的股利記錄對聯營公司和合營公司的投資收益。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(c) 母公司單獨財務報表

子公司投資按成本扣除減值列賬。成本亦包括投資的直接歸屬成本。子公司宣告分派股利時確認投資收益。

(d) 分部報告

本公司及其子公司以內部組織結構、管理要求、內部報告制度為依據確定經營分部，以經營分部為基礎確定報告分部並披露分部信息。

經營分部，是指本公司及其子公司內同時滿足下列條件的組成部分：(1)該組成部分能夠在日常活動中產生收入、發生費用；(2)本公司及其子公司主要經營決策制定者能夠定期評價該組成部分的經營成果，以決定向其配置資源、評價其業績；(3)本公司及其子公司能夠取得該組成部分的財務狀況、經營成果和現金流量及其他有關會計信息。如果兩個或多個經營分部具有相似的經濟特徵，並且滿足一定條件的，本公司及其子公司將其合併為一個報告分部。

(e) 外幣折算

(i) 功能與列報貨幣

本公司及其子公司的各實體採用其經營活動所在的主要經濟環境的貨幣記錄財務報表中的各賬目(「功能貨幣」)。本公司及其子公司的財務報表以人民幣編製，人民幣為本公司的功能與列報貨幣。

(ii) 交易及餘額

外幣交易按交易發生當日的即期匯率將外幣金額折算為功能貨幣。於資產負債表日，外幣貨幣性項目採用資產負債表日的即期匯率折算為功能貨幣，所產生的折算差額除了為購建符合資本化條件的資產而借入的外幣借款產生的匯兌差額按資本化的原則處理，以及由於現金流量套期工具屬於有效套期的部分所產生的匯兌差額計入其他綜合收益外，其餘部分直接計入當期損益。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(e) 外幣折算(續)

(iii) 境外子公司

境外子公司的經營成果與財務狀況以下方法折算為列報貨幣。

境外經營的資產負債表中的資產和負債項目，採用資產負債表日的即期匯率折算；股東權益中除留存收益項目外，其他項目採用發生時的即期匯率折算，境外經營的綜合收益表內的收入和費用項目，採用與交易發生日的即期匯率近似的當期平均匯率折算。折算產生的外幣報表折算差額，在其他綜合收益中列示。

外幣現金流量以及境外子公司的現金流量採用與現金流量發生日的即期匯率近似的當期平均匯率折算。匯率變動對現金及現金等價物的影響額，在現金流量表中單獨列示。

對於境外經營的處置(即處置本公司及其子公司在境外經營中的全部權益，或者處置導致喪失對擁有境外經營的子公司的控制權，或導致喪失對擁有境外經營的合營公司的共同控制權，或導致喪失對擁有境外經營的聯營公司的重大影響)，就該項境外經營累計計入歸屬於本公司股東所有者權益的所有外幣報表折算差額均重分類至損益。

對於並不導致本公司及其子公司喪失對擁有境外經營的子公司的控制權的部分處置，累計外幣報表折算差額按處置份額重分類至非控制性權益並且不在損益中確認。對於所有其他部分處置(即本公司及其子公司在聯營企業或合營公司中的所有權權益的減少並不導致本公司及其子公司喪失重大影響或共同控制權)，累計外幣報表折算差額按處置份額重分類至損益。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(f) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備包括擋水建築物、港務設施、房屋及建築物、營運中的發電設備、運輸設施、其他及在建工程。購置或新建的物業、廠房及設備按取得時的實際成本進行初始計量並以成本扣除累計折舊和累計減值損失的淨額記錄。

在建工程成本包括建築費用、其他為使在建工程達到預定可使用狀態所發生的必要支出以及在資產達到預定可使用狀態之前所發生的符合資本化條件的借款費用。在相關的在建工程完工並達到預定可使用狀態前，在建工程不計提折舊。

與物業、廠房及設備有關的後續支出，只有在相關的經濟利益很可能流入本公司及其子公司且其成本能夠可靠的計量時，計入物業、廠房及設備成本；對於被替換的部分，終止確認其賬面價值；不符合資本化條件的其他後續支出於發生時計入當期損益。

物業、廠房及設備折舊採用年限平均法並按其入賬價值減去預計淨殘值後在預計使用年限內計提。對計提了減值準備的物業、廠房及設備，則在未來期間按扣除減值準備後的賬面價值及依據尚可使用年限確定折舊額。預計可使用年限如下：

	預計使用年限
擋水建築物	8-50年
港務設施	20-40年
房屋及建築物	8-30年
營運中的發電設備	5-30年
運輸設施	8-27年
其他	5-14年

本公司及其子公司於每年年度終了，對物業、廠房及設備的預計使用壽命、預計淨殘值和折舊方法進行覆核並在必要時作適當調整。本公司及其子公司於2012年度起對境內未提足折舊固定資產的預計使用壽命和預計淨殘值進行了變更(見附註7)。

當物業、廠房及設備被處置、或者預期通過使用或處置不能產生經濟利益時，終止確認該物業、廠房及設備。物業、廠房及設備出售、轉讓、報廢或毀損的處置收入扣除其賬面價值和相關稅費後的金額計入綜合收益表的「營業成本及費用—其他」項下。

當物業、廠房和設備的可收回金額低於其賬面價值時，賬面價值減記至可收回金額(見附註2(j))。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(g) 電力生產許可證

本公司及其子公司由於收購大士能源有限公司(「大士能源」)而取得其電力生產許可證，以取得日的公允價值作初始計量。該電力生產許可證具有不確定的使用年限，因而不予以攤銷。該電力許可證使用年限不確定的估計是基於許可證的延期預計無重大限制和成本，同時也基於對其未來現金流量和持續經營的預期。該許可證每年進行減值測試並以成本扣除累計減值損失記錄。本公司及其子公司在每個會計期間對該項電力生產許可證的使用壽命進行覆核，以確定相關條件和基礎仍能繼續支持該資產為不確定使用年限的無形資產。

(h) 採礦權

採礦權按成本減累計攤銷及減值損失記錄，並根據可回收煤炭儲量按產量儲量法攤銷。

(i) 商譽

收購子公司、聯營和合營企業產生的商譽，是指支付的收購對價、被收購方非控制權益以及收購之前持有的被收購方權益於購買日公允價值超過本公司及其子公司擁有的被收購方於收購日的可辨認淨資產、負債和或有負債的公允價值部分。

(j) 非金融資產的減值

物業、廠房及設備、使用壽命有限的無形資產、土地使用權及未作為金融資產核算的長期股權投資，於資產負債表日對其賬面價值進行覆核，判斷是否存在減值跡象。若存在任何減值跡象，則應預計資產的可收回金額。在財務報表中單獨列示的商譽及使用壽命不確定的無形資產，無論是否存在減值跡象，至少每年進行減值測試(或當存在跡象或者環境發生變化使得存在潛在減值風險時，及時進行減值測試)。若減值測試結果表明資產或現金產出單元的可收回金額低於其賬面價值，按差額計提減值準備並計入減值損失。

可收回金額為資產或現金產出單元的使用價值與其公允價值減去處置費用後的淨額兩者之間的較高者。進行減值測試時，資產應被組合為能夠創造現金流入的最小資產組合，其產生的現金流入基本上獨立於其他資產或者現金產出單元。

在對商譽進行減值測試時，商譽應分攤的現金產出單元(或現金產出單元組)，不應大於基於內部管理目的對商譽進行監控的最低水平。

對於因企業合併形成的商譽，應當分攤至能夠從企業合併的協同效應中受益的現金產出單元或者現金產出單元組，在此基礎上進行商譽減值測試。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(j) 非金融資產的減值(續)

資產減值損失計入當期損益。減值損失金額應當先抵減分攤至現金產出單元(或者現金產出單元組)中商譽的賬面價值，再根據現金產出單元(或者現金產出單元組)中除商譽之外的其他各項資產的賬面價值所佔比重，按比例抵減其他各項資產的賬面價值。

商譽的減值損失一經計提，不得轉回。除商譽外，已計提減值的非金融資產在每個報告日期均需就減值是否可以轉回進行評估。

(k) 金融資產

金融資產於初始確認時分類為：以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產、貸款及應收款項及可供出售金融資產。金融資產的分類取決於本公司及其子公司對金融資產的持有意圖和持有能力。

(i) 以公允價值計量且變動計入損益的金融資產

以公允價值計量且變動計入損益的金融資產包括為交易而持有的金融資產和指定為以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產。金融資產若在購入時主要用作在短期內出售，則分類為此類別。除非被指定為套期工具，衍生工具也被分類為為交易而持有的金融資產。此類別的資產假若預期在12個月內結算，分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

(ii) 貸款及應收款項

貸款及應收款項是指在活躍市場中沒有報價、回收金額固定或可確定的非衍生金融資產。此類資產除到期日超過資產負債表日後12個月的部分劃分為非流動資產外，其餘包括在流動資產中。貸款和應收款項主要包括於資產負債表的「應收賬款」、「其他應收款項和資產」、「對子公司借款」和「其他非流動資產」科目中。

(iii) 可供出售金融資產

可供出售金融資產包括初始確認時即被指定為可供出售的非衍生金融資產及未被劃分為其他類別的金融資產。資產負債表日後12個月內將出售的可供出售金融資產在資產負債表中列示為流動資產。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(k) 金融資產(續)

(iv) 確認和計量

日常購買和出售的金融資產在交易日以公允價值進行初始確認，交易日為本公司及其子公司承諾購買或出售該資產之日。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產，取得時發生的相關交易費用計入當期損益。其他金融資產的相關交易費用計入初始確認金額。當某項金融資產收取現金流量的合同權利已終止或已轉讓，並且與該金融資產所有權上幾乎所有的風險和報酬已轉移至轉入方時，終止確認該金融資產。

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產和可供出售金融資產按照公允價值進行後續計量。存在活躍市場的金融工具，以活躍市場中的報價確定其公允價值。不存在活躍市場的金融工具，採用估值技術確定其公允價值。估值技術包括參考熟悉情況並自願交易的各方最近進行的市場交易中使用的價格、參照實質上相同的其他金融資產的當前公允價值、現金流量折現法和期權定價模型。採用估值技術時，盡可能最大程度使用市場參數，減少使用與本公司及其子公司特定相關的參數。貸款及應收款項則以實際利率法按攤余成本進行計量。

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的公允價值變動，作為「金融資產／負債公允價值變動收益／(損失)」記錄於其發生當期的損益。

可供出售金融資產公允價值變動形成的利得或損失，除減值損失和外幣貨幣性金融資產形成的匯兌差額外，直接計入其他綜合收益，在該金融資產終止確認時轉出，計入綜合收益表中的「投資收益」科目中。本公司及其子公司在取得收取可供出售金融資產的股利之權利時，該等股利確認為當期損益，記錄在「投資收益」中。

(v) 金融資產減值

除以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產外，本公司及其子公司於資產負債表日對金融資產的賬面價值進行檢查，如果有客觀證據表明某項金融資產發生減值的，計提減值準備。

對子公司、聯營企業和合營企業投資，將該投資的賬面價值與可收回金額之間的差額，確認為減值損失。如用於確定的可收回金額的估計發生有利變化，將轉回已計提的減值準備。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(k) 金融資產(續)

(v) 金融資產減值(續)

當分類為可供出售金融資產的權益投資的公允價值大幅度或長期跌至低於賬面成本時，表明該項投資存有減值的證據。若可供出售金融資產存在此等證據，累計虧損(購買成本與當時公允價值的差額扣除該金融資產之前在損益確認的任何減值虧損)自權益中算出並在損益中確認。對已在損益中確認損失的權益性投資減值損失，期後不能通過損益轉回。

以攤余成本計量的金融資產發生減值時，將該金融資產的賬面價值減記至按金融資產原實際利率折現的預計未來現金流量(不包括尚未發生的未來信用損失)現值，減記的金額確認為資產減值損失，計入當期損益。如果有客觀證據表明該金融資產價值已恢復，且客觀上與確認該損失後發生的事項有關，原確認的減值損失予以轉回，計入當期損益。應收款項的減值測試，見附註2(l)。

(vi) 衍生金融工具及套期活動

衍生工具根據衍生工具合約訂立日的公允價值進行初始確認，並按公允價值進行後續計量。除被指定為現金流量套期工具的衍生金融工具的利得或損失中屬於有效套期的部分直接計入其他綜合收益外，衍生金融工具公允價值的後續變動計入損益。現金流量套期，是指對現金流量變動風險進行的套期。該類現金流量變動源於與很可能發生的預期交易以及浮動利率的借款有關的某類特定風險，並會將影響企業的損益。

現金流量套期的被套期項目是本公司及其子公司面臨現金流量變動風險，且被指定為被套期對象的項目。現金流量套期工具是本公司及其子公司為進行套期而指定的、其現金流量變動預期可抵銷被套期項目的現金流量變動的衍生工具。

當被套期項目的剩餘期限超過12個月時，套期衍生工具的公允價值全部會被分類為非流動資產或負債。

本公司及其子公司於訂立套期交易時以及後期持續記錄其對於該等用於套期交易的衍生工具有效性的評估，以判斷其是否高度有效地抵銷被套期項目的現金流量變動。本公司及其子公司採用比率分析方法來評估現金流量套期的後續有效性。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(k) 金融資產(續)

(vi) 衍生金融工具及套期活動(續)

現金流量套期工具利得或損失中屬於有效套期的部分，本公司及其子公司直接將其計入其他綜合收益。對於套期工具利得或損失中屬於無效套期的部分，則計入綜合收益表中的「金融資產／負債公允價值變動收益／(損失)」中。

在權益中記錄的套期工具的利得或損失當被套期項目影響損益時重分類計入當期損益。被指定為浮動利率借款套期工具的利率掉期合約的利得或損失中屬於有效套期的部分計入綜合收益表中的「利息費用」中。被指定為外幣應付款項套期工具的遠期外匯合約的利得或損失中屬於有效套期的部分計入綜合收益表中的「匯兌收益及銀行手續費，淨額」。然而，當被套期的預期交易導致一項非金融資產的確認，之前在權益中記錄的利得或損失從權益中轉出，並計入該非金融資產初始確認的成本中。但當本公司及其子公司預期原直接在其他綜合收益中確認的淨損失全部或部分在未來會計期間不能彌補時，則會將不能彌補的部分轉出並計入當期損益。當套期工具已到期、被出售、合同終止或已行使時或套期不再滿足套期會計方法的條件時，本公司及其子公司不再使用套期會計。直至預期交易實際發生時，本公司及其子公司將在套期有效期間直接計入股東權益中的套期工具利得或損失轉出，計入當期損益。如果被套期項目預期不會發生，在套期有效期間直接計入股東權益中的套期工具利得或損失就會轉出，計入綜合收益表中的「金融資產／負債公允價值變動收益／(損失)」中。

(l) 貸款及應收款項

貸款及應收款項主要包括在應收賬款、應收票據、其他應收款、對子公司借款以及其他非流動資產中，以公允價值作為初始確認金額。貸款及應收款項後續採用實際利率法，以攤餘成本減去壞賬準備後的淨額列示。

本公司及其子公司對預計發生虧損的應收款項計提壞賬準備。該壞賬準備主要包括對單項金額重大的應收款項運用個別認定法確認的，以及對具有類似特徵的應收款項運用組合認定法確認的已發生但尚未識別的壞賬損失。組合計提的壞賬損失根據同類金融資產歷史收回統計數據確定。

當存在客觀證據表明本公司及其子公司將無法按應收款項的原有條款收回所有款項時，根據其預計未來現金流量現值低於其賬面價值的差額，進行減值測試，計提壞賬準備。應收款項的賬面價值使用備抵賬戶進行抵減，確認的壞賬準備金額計入綜合收益表中的「營業成本及費用-其他」科目。當應收款項無法收回時進行核銷，若以前核銷的應收款項日後收回，則貸記綜合收益表中的「營業成本及費用-其他」科目。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(m) 存貨

存貨包括發電用燃料、維修用材料及備品備件，按成本與可變現淨值孰低列示。

存貨於取得時按實際成本入賬，然後分別按情況在耗用時按加權平均成本法計入燃料成本或修理及維修費用，或在安裝時予以資本化。存貨成本包括採購價及運輸費用。

當被套期的預期交易導致一項存貨的確認，之前在權益中記錄的利得或損失從權益中轉出，計入存貨成本。

存貨跌價準備按成本高於其可變現淨值的差額計提。可變現淨值按日常活動中以存貨的估計售價減去發電時估計將要發生的成本、銷售費用及相關稅費後的金額確定。

(n) 關聯方

關聯方是指一方有能力對另一方的財務或經營決策有直接或間接的控制能力或行使重大影響。同受第三方控制或共同控制的各方亦為關聯方。由第三方控制或第三方與其他企業共同控制的一方與該第三方的聯營企業和合營企業亦為關聯方。

(o) 現金及現金等價物

列示於現金流量表中的現金及現金等價物是指庫存現金，隨時用於支付的存款以及持有的期限短(通常3個月內)、流動性強、易於轉換為已知金額現金、價值變動風險很小的投資。

(p) 借款

借款以公允價值扣除交易成本後的金額進行初始計量，之後採用實際利率法，以攤餘成本進行後續計量。除非本公司及其子公司可以無條件將負債償還遞延至資產負債表日後最少12個月後，否則該借款被劃分為流動負債。

(q) 借款費用

發生的可直接歸屬於需要經過相當長時間的構建活動才能達到預定可使用或銷售狀態之資產的購置、建設式生產的一般借款費用和專項借款費用，在該資產已達到預定可使用狀態或銷售狀態前，計入該資產的成本。

為購建符合資本化條件的資產而借入的專項借款，因進行暫時性投資取得的投資收益，應從借款費用資本化金額中扣除。

當期的其他借款費用則於發生時計入當期損益。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(r) 應付款項

應付款項包括應付賬款及其他負債，以公允價值作為初始確認金額，之後採用實際利率法，以攤餘成本列示。

(s) 稅項

(i) 增值稅

本公司及其子公司的境內電力、熱力和煤炭產品銷售適用增值稅，應納稅額為按應納稅銷售額的17%(熱力為13%)扣除當期允許抵扣的進項稅後的餘額。

根據財政部及國家稅務總局的相關要求，包括上海、北京、天津在內的試點區域開始執行營業稅改增值稅的試行政策。本公司及其子公司在試點範圍內省市的有形動產租賃、交通運輸業及其他部分現代服務業適用17%、11%或6%的增值稅稅率。

(ii) 營業稅

本公司及其子公司的港口及運輸服務，除附註2(s)(i)所述的試點區域的相關業務外，適用3%的營業稅率。

(iii) 消費稅

本公司及其子公司的境外電力產品銷售適用當地消費稅，應納稅額為按應納稅收入的7%扣除當期允許抵扣的消費稅後的餘額。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(s) 稅項(續)

(iv) 當期所得稅和遞延所得稅

當期的所得稅費用包括當期所得稅和遞延所得稅，除確認為其他綜合收益或直接確認為權益的事項外，其他事項相對應的所得稅費用均計入當期損益，與確認為其他綜合收益或直接確認為權益事項相關的所得稅分別計入其他綜合收益和權益。

遞延所得稅資產和負債根據資產和負債的計稅基礎與其賬面價值的差額(暫時性差異)計算確認。對於按照稅法規定能夠於以後年度抵減應納稅所得額的可抵扣虧損和稅項抵減，視同暫時性差異確認相應的遞延所得稅資產。對於商譽的初始確認產生的暫時性差異，不確認相應的遞延所得稅負債。對於交易發生時既不影響會計利潤也不影響應納稅所得額(或可抵扣虧損)的非企業合併的交易中產生的資產或負債的初始確認形成的暫時性差異，不確認相應的遞延所得稅資產和遞延所得稅負債。

本公司及其子公司以很可能取得用來抵扣可抵扣暫時性差異、可抵扣虧損和稅項抵減的應納稅所得額為限，確認遞延所得稅資產。

於資產負債表日，遞延所得稅資產和遞延所得稅負債，按照預期收回該資產或清償該負債期間的適用稅率計量。

同時滿足下列條件的遞延所得稅資產和遞延所得稅負債以抵銷後的淨額列示：

- (1) 本公司及其子公司內各納稅主體擁有以淨額結算當期所得稅資產及當期所得稅負債的法定權利；
- (2) 遞延所得稅資產和遞延所得稅負債是與同一稅收徵管部門對本公司及其子公司內同一納稅主體徵收的所得稅相關。

(t) 職工薪酬

職工薪酬包括所有與獲得職工提供的服務相關的支出。本公司及其子公司在職工提供服務的期間，將應付的職工薪酬確認為負債，並根據職工提供服務的受益對象計入相關資產成本和費用。

關於退休金義務，本公司及其子公司根據所在國家及省地方情況及政策繳納執行一系列設定退休金提存計劃。根據設定退休金提存計劃，本公司及其子公司根據強制和自願的基礎，向公共管理的退休計劃繳納規定的款項。如果該機構無足夠資產支付所有的職工的與現時或以前服務期間相關的退休金，本公司及其子公司無法定或推定義務作額外繳納。此類繳納的款項在實際發生時確認為人工成本。預先繳納的款項按照現金退款或者減少未來支付款項的範圍內確認為資產。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(u) 政府補助

政府補助在本公司及其子公司能夠滿足其所附的條件以及能夠收到時，予以確認。政府補助為貨幣性資產的，按照實際收到或應收的金額計量。政府補助為非貨幣性資產的，按照公允價值計量；公允價值不能可靠取得的，按照名義金額計量。

與資產相關的政府補助確認為遞延收益，並在相關資產使用壽命內平均分配，計入當期損益。

與收益相關的政府補助，用於補償本公司及其子公司以後期間的相關費用或損失的，確認為遞延收益，並在確認相關費用的期間，計入當期損益；用於補償本公司及其子公司已發生的相關費用或損失的，直接計入當期損益。

(v) 收入確認

收入基於以下方法確認：

當交易產生的經濟利益可能流入本公司及其子公司且收入的金額能夠可靠計量時確認收入。

(i) 電力銷售收入

電力銷售收入指本公司及其子公司於日常業務中售電而收取或應收對價的公允價值(扣除增值稅、消費稅和考慮預收電費後)。收入在向客戶及各地方或省電網運營企業控制與擁有的電網輸電之時確認。

(ii) 煤炭銷售收入

煤炭銷售收入指本公司及其子公司於日常業務中銷售煤炭而收取或應收對價的公允價值。煤炭銷售收入在煤炭已轉移給客戶並且無可能對客戶接受煤炭產生影響的未履行義務時確認。

(iii) 服務收入

服務收入指提供港口裝卸搬運服務而收取的收入。本公司及其子公司在相關服務提供予接受服務方時確認收入。

(iv) 利息收入

存款利息收入按存款的存續期間和實際收益率計算確認。融資租賃利息收入按融資租賃淨投資和持續的期間收益率計算確認。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(w) 租賃

實質上轉移了與資產所有權有關的全部風險和報酬的租賃為融資租賃。其他的租賃為經營租賃。

(i) 經營租賃(承租人)

經營租賃的租金支出在租賃期內按照直線法計入相關資產成本或當期損益。

(ii) 融資租賃(出租人)

本公司及其子公司將租賃開始日最低租賃收款額與初始直接費用之和作為應收融資租賃款的入賬價值；將最低租賃收款額、初始直接費用之和與其現值之和的差額確認為未實現融資收益。本公司及其子公司採用實際利率法在租賃期內各個期間分配未實現融資收益。資產負債表日，本公司及其子公司將應收融資租賃款減去未實現融資收益的差額，分別列入資產負債表中非流動資產及流動資產中。

應收融資租賃款的減值測試，見附註2(k)(v)。

(x) 電力採購成本

本公司之境外子公司在採購電力並向用戶輸送時確認電力採購成本。

(y) 財務擔保合同

本公司簽訂了一些轉移重大保險風險的財務擔保合同。

財務擔保合同是指當某一特定債務人不能根據債務工具的初始或修改後的條款償付到期債務，擔保方應支付指定款項以補償財務擔保合同持有人因此發生的損失的合同。

(z) 股利分配

對本公司及其子公司股東的股利分配於股東大會批准的當期確認為負債。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(aa) 或有事項

或有負債不在財務報表中確認。本公司及其子公司對或有負債予以披露，除非履行義務時經濟利益流出的可能性極小。或有資產不在財務報表中確認，但若經濟利益很可能流入企業，則予以披露。

(ab) 與本公司及其子公司相關的已發佈但尚未生效的準則以及對現有準則的修訂

本公司及其子公司在2012年7月1日或以後開始的會計年度必須採用但目前尚未採用的一些新頒布的準則和對現有準則的修訂，如下所示：

- 國際財務報告準則第1號「財務報表列報」，要求企業在綜合收益表中分兩個類別進行披露：將來會重新劃入損益的項目和將來永不會重新劃入損益的項目。本公司及其子公司將在初次採用該修訂時根據該規定對其他綜合收益的列報進行修改。本公司及其子公司將於2012年7月1日或之後開始的年度期間適用國際財務報告準則第1號。
- 國際財務報告準則第9號「金融工具」規範了金融資產和金融負債的分類、計量和確認。國際財務報告準則第9號於2009年11月發佈。該準則取代了關於金融工具分類和計量的國際會計準則第39號。國際財務報告準則第9號規定金融資產分為兩種計量類型：以公允價值計量和以攤余成本計量。計量類型需在初始確認時確定。分類取決於企業管理其金融工具的業務模式和金融工具合同的現金流量特徵。對於金融負債，該準則保留了國際財務報告準則第39號的大部分規定。主要變化為，如對金融負債採用公允價值計量，除非違反配比原則，否則歸屬於主體本身信貸風險的公允價值變動部分在其他綜合收益中確認，不計入當期損益。本公司及其子公司尚未全面評估國際財務報告準則第9號的影響。本公司及其子公司將於該準則生效日，即2015年1月1日或之後開始的年度期間適用國際財務報告準則第9號。
- 國際財務報告準則第10號「合併財務報表」基於現有原則上，明確了當確定某一主體是否應包括在母公司的合併財務報表內時，控制權為一項決定性因素。此準則就控制權難以確定的情況提供了額外指引。本公司及其子公司尚未全面評估國際財務報告準則第10號的影響。本公司及其子公司將於2013年1月1日或之後開始的年度期間適用國際財務報告準則第10號。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2 主要會計政策(續)

(ab) 與本公司及其子公司相關的已發佈但尚未生效的準則以及對現有準則的修訂(續)

- 國際財務報告準則第11號「合營安排」對合營安排有更實質的反映，側重於合營安排的權利和義務而非其法定形式。合營安排分為兩大類：共同經營和合營企業。共同經營指其共同經營者對與安排有關的資產和債務擁有權利，因此確認其對資產、負債、收入和費用的權益。在合營企業中，合營經營者對安排下淨資產擁有權利，因此使用權益法核算。不再允許將合營企業的權益使用比例合併法入賬。本公司及其子公司尚未全面評估國際財務報告準則第11號的影響。本公司及其子公司將於2013年1月1日或之後開始的年度期間適用國際財務報告準則第11號。
- 國際財務報告準則第12號「在其他主體中權益的披露」包括對所有形式的在其他主體中權益的披露要求，包括合營安排、聯營、特別目的主體工具以及其他資產負債表外工具。本公司及其子公司尚未全面評估國際財務報告準則第12號的影響。本公司及其子公司將於2013年1月1日或之後開始的年度期間適用國際財務報告準則第12號。
- 國際財務報告準則第13號「公允價值計量」目的為通過提供一個公允價值的清晰定義和作為各項國際財務報告準則就公允價值計量和披露要求的單一來源，以改善一致性和降低複雜性。此規定並未擴展公允價值核算的使用，但對於已在國際財務報告準則中規定或容許採用公允價值核算的要求，提供了運用的指引。本公司及其子公司尚未全面評估國際財務報告準則第13號的影響。本公司及其子公司將於2013年1月1日或之後開始的年度期間適用國際財務報告準則第13號。
- 修訂的國際會計準則第19號「員工福利」改變了短期和長期僱員福利的定義，以明確兩者之間的區別。對於本公司及其附屬子公司的福利計劃，放棄確認保險精算收益及虧損的會計政策選擇，預期不會對本公司及其附屬公司有重大影響。本公司及其子公司將於2013年1月1日或之後開始的年度期間適用國際會計準則第19號。
- 國際會計準則第28號「於聯營公司及合營公司的投資」，就於聯營公司及合營公司的投資如何應用國際財務報告準則第5號「持有待售的非流動資產和終止經營」提供更多指引，並就由於聯營公司的投資變為於合營公司的投資(或反向變動)的會計處理方法提供更多指引。本公司及其子公司尚未全面評估國際會計準則第28號的影響。本公司及其子公司將於2013年1月1日或之後開始的年度期間適用國際會計準則第28號。
- 國際財務報告準則第7號「金融工具：披露」和國際會計準則第32號「金融工具：披露和列報」修訂了有關金融資產和金融負債抵消的內容。國際財務報告準則第7號提供了按照國際會計準則第32號的要求，收相互抵消協定或類似協定約束的金融工具抵消的新披露要求。國際會計準則第32號澄清了抵消的條件，並另行提供指引解釋相關要求。本公司及其子公司將分別於2013年1月1日和2014年1月1日或之後開始的年度期間適用國際財務報告準則第7號和國際會計準則第32號。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

3 金融、資本及保險風險管理

(a) 金融風險管理

公司在董事會戰略委員會和風險管理領導小組的領導下對包括財務風險在內的各種風險進行管理，並制定了風險管理的一般原則和針對特殊風險的管理政策。根據風險重要程度落實至公司各個層面進行識別和確認，定期匯總分析，保持良好的交流渠道。

中新電力及其子公司面臨與在中國境內經營的實體不同的金融風險，具有一系列的控制措施將風險帶來的成本以及控制風險的成本保持在一個可接受的水平。管理層對風險管理進行持續評估以保證達到風險與控制的平衡。中新電力及其子公司具有書面確定的政策及財務授權的權限並定期審核。該類財務權限通過設定企業合同和投資的審批權限以降低和消除經營風險。

(i) 市場風險

(1) 匯率風險

本公司及子公司於中國境內經營的實體存在長期外幣借款，因而存在匯率風險。中新電力及其子公司所面臨的匯率風險主要是由於其功能貨幣(新加坡幣)外的美元應付賬款及其他負債所帶來的匯率風險。詳細請參見附註22和25。本公司及其子公司密切關注利率和外匯市場，以降低匯率風險。

於2012年12月31日，其他參數不變的情況下，如果人民幣對美元和歐元的匯率降低/提高5%(2011年：5%)和3%(2011年：3%)，本公司及其子公司匯兌收益將會分別減少/增加人民幣2.17億元(2011年：人民幣2.43億元)和人民幣0.19億元(2011年：人民幣0.21億元)。上述披露的敏感性區間是基於對過去一年相關匯率變動趨勢的觀察。

於2012年12月31日，其他參數不變的情況下，如果新加坡元對美元的匯率降低/提高10%(2011年：10%)，中新電力及其子公司匯兌收益將會分別減少/增加人民幣0.25億元(2011年：人民幣0.44億元)。上述披露的敏感性區間是基於管理層的經驗及對未來的預期做出的。

中新電力及其子公司所面臨的匯率風險也來自於主要使用美元購買燃料，中新電力及其子公司使用遠期外匯合同對其未來三個月內的外幣燃料採購合同所帶來的預計匯率風險進行套期。於資產負債表日，中新電力及其子公司未簽訂遠期外匯合同對其美元負債進行套期(2011年：人民幣19,104萬元)。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

3 金融、資本及保險風險管理(續)

(a) 金融風險管理(續)

(i) 市場風險(續)

(2) 價格風險

本公司及其子公司持有的可供出售金融資產和交易性證券，存在權益性證券價格風險。

可供出售金融資產的詳細資料見附註10。作為公司戰略投資，公司擁有被投資方監事席位並行使監事職責以維護投資權益。同時，本公司密切關注此類權益性證券的公開市場價格走勢，以確定此類戰略投資持有策略。

於2012年12月31日，本公司及其子公司按公允價值計量變動計入損益的投資面臨權益證券價格風險。上述交易性權益工具在香港上市。為管理風險，本公司及其子公司密切關注這類權益證券的市場價格。在其他參數不變的情況下，該權益證券的市場價格提高／降低10% (2011年：10%)，金融資產／負債公允價值變動收益將會分別增加／減少人民幣938萬元(2011年：人民幣962萬元)。

本公司及其子公司購買燃料面臨價格風險。需特別說明的是中新電力及其子公司採用燃料掉期合同對燃料價格風險進行套期並將其劃分為現金流量套期。詳細請參見附註13。

(3) 現金流量利率風險

本公司及其子公司的利率風險主要來源於長期借款。浮動利率的借款使本公司及其子公司面臨著現金流量利率風險。有關該等利率風險的披露見附註22。本公司及其子公司已經與銀行簽訂掉期合同，以對沖部分由於利率變動所帶來的現金流量風險。

於2012年12月31日，在其他參數不變的情況下，如果人民幣借款的利率提高／降低50個基點(2011年：50個基點)，利息費用將會分別增加／減少人民幣4.32億元(2011年：人民幣5.00億元)；如果美元借款的利率提高／降低50個基點(2011年：50個基點)，利息費用將會分別增加／減少人民幣0.11億元(2011年：人民幣0.11億元)；如果新加坡元借款的利率提高／降低100個基點(2011年：100個基點)，利息費用將會分別增加／減少人民幣0.72億元(2011年：人民幣0.73億元)。上述披露的敏感性區間是基於對過去一年相關利率變動趨勢的觀察。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

3 金融、資本及保險風險管理(續)

(i) 市場風險(續)

(i) 市場風險(續)

(3) 現金流量利率風險(續)

本公司通過簽訂浮動利率轉換為固定利率的掉期合約對沖其一項借款的現金流量利率風險。通過該利率掉期合約，本公司與交易對手約定每季度結算根據設定本金計算的固定利率與浮動利率的利息差額，直到2019年。Tuas Power Generation Pte Ltd. (「TPG」)也簽訂了一系列浮動利率轉換為固定利率的掉期合約，以對沖其一項借款的現金流量利率風險。根據這些利率掉期安排，TPG與交易對手約定每半年結算根據設定本金計算的固定利率與浮動利率的利息差額，直到2020年。詳細資料見附註13。

(ii) 信貸風險

信貸風險產生於銀行存款、應收賬款、其他應收款、其他非流動資產和對子公司借款。有關銀行存款、應收賬款和其他應收款所面臨的最大信貸風險的披露分別見附註33、18、17和15，對子公司借款所面臨的最大信貸風險列示於資產負債表。

本公司及其子公司的貨幣資金存放於信譽良好的銀行及金融機構，其中很大一部分貨幣資金存放於一家為本公司關聯方的非銀行金融機構。本公司擁有該非銀行金融機構的董事席位並行使董事職責。該等資產的最大信貸風險見附註34(a)(i)。

本公司及其子公司中國境內的大多數電廠均銷售電力給該電廠所在省或地區的單一客戶(電網公司)。該類電廠定期與各自相關的電網公司進行溝通，而且確信在財務報表中已提取了足夠的壞賬準備。

中新電力的子公司獲得的收入主要來自於由Energy Market Company Pte Ltd.運營的新加坡國家電力市場，預計不會有高信貸風險。他們的收入還主要來自零售電力給月消費電力超過10,000千瓦時的客戶。這些客戶涉及製造業和商業領域的各個行業。他們通過收取現金押金人民幣20,031萬元(2011年：人民幣16,456萬元)和取得信譽良好的金融機構擔保以確保客戶能夠償還相關債務。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

3 金融、資本及保險風險管理(續)

(i) 市場風險(續)

(ii) 信貸風險(續)

有關對子公司的借款，本公司及其子公司能夠定期取得全部子公司的財務報表，評估其經營成果和現金流量，以降低該等借款的信貸風險。

(iii) 流動性風險

流動性風險管理主要為確保本公司及其子公司有能力及按時支付所有負債。流動性儲備包括每月末為償還債務可供提取的信貸額度和現金及現金等價物。

本公司及其子公司通過生產經營資金收入及授信額度來保持靈活的資金供應。

資產負債表日後12個月之內需要支付的金融負債已經列示在資產負債表中的流動負債中，有關長期借款和長期債券的還款時間及衍生金融負債現金流量的分析，分別參見附註22、附註23和附註13。

(b) 公允價值的估計

(i) 公允價值計量

下表按照估值法的不同層級對公允價值計量的金融工具進行分析。不同層級的估值方法定義如下：

- 第一層—相同資產或負債在活躍市場的(未經調整的)報價。
- 第二層—基於可直接(如價格)或間接(如源自價格)取得的除第一層次的市場報價之外的市場數據。
- 第三層—不基於可觀察的市場數據(即非可觀察數據)。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

3 金融、資本及保險風險管理(續)

(b) 公允價值的估計(續)

(i) 公允價值計量(續)

於2012年12月31日，本公司及其子公司以公允價值計量的金融資產和負債如下：

	本公司及其子公司				本公司			
	第一層	第二層	第三層	合計	第一層	第二層	第三層	合計
資產								
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產								
— 交易性衍生工具(附註13)	-	1,286	-	1,286	-	-	-	-
— 交易性證券*	93,753	-	-	93,753	-	-	-	-
用作套期的衍生工具(附註13)	-	67,705	-	67,705	-	-	-	-
可供出售金融資產								
— 權益證券(附註10)	1,769,435	-	-	1,769,435	1,769,435	-	-	1,769,435
資產合計	1,863,188	68,991	-	1,932,179	1,769,435	-	-	1,769,435
負債								
以公允價值計量且其變動計入損益的金融負債								
— 交易性衍生工具(附註13)	-	1,214	-	1,214	-	-	-	-
用作套期的衍生工具(附註13)	-	924,432	-	924,432	-	210,137	-	210,137
負債合計	-	925,646	-	925,646	-	210,137	-	210,137

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

3 金融、資本及保險風險管理(續)

(b) 公允價值的估計(續)

(i) 公允價值計量(續)

於2011年12月31日，本公司及其子公司以公允價值計量的金融資產和負債如下：

	本公司及其子公司				本公司			
	第一層	第二層	第三層	合計	第一層	第二層	第三層	合計
資產								
以公允價值計量且其變動								
計入損益的金融資產								
— 交易性衍生工具(附註13)	-	226	-	226	-	-	-	-
— 交易性證券*	96,154	-	-	96,154	-	-	-	-
用作套期的衍生工具(附註13)	-	163,618	-	163,618	-	-	-	-
可供出售金融資產								
— 權益證券(附註10)	1,638,080	-	-	1,638,080	1,638,080	-	-	1,638,080
資產合計	1,734,234	163,844	-	1,898,078	1,638,080	-	-	1,638,080
負債								
以公允價值計量且其變動								
計入損益的金融負債								
— 交易性衍生工具(附註13)	-	142	-	142	-	-	-	-
用作套期的衍生工具(附註13)	-	613,605	-	613,605	-	202,333	-	202,333
負債合計	-	613,747	-	613,747	-	202,333	-	202,333

* 於2011年12月，中新電力購入香港上市公司北京京能清潔能源電力股份有限公司(「北京京能」) 7,032萬股股票。上述交易性權益工具的公允價值在2012年12月31日的市場報價每股港幣1.66元(2011年：每股港幣1.68元)的基礎上確定。

在活躍市場中交易的金融工具的公允價值根據資產負債表日的市場報價確定。當報價可實時和定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，且該報價為基於公平交易原則進行的實際和常規市場交易報價時，該市場被視為活躍市場。本公司及其子公司持有的金融資產的市場報價為現行買盤價。此等工具包括在第一層。列入第一層的工具是分類為可供出售金融資產的對長江電力的權益性投資和分類為交易性證券的對北京京能的投資。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

3 金融、資本及保險風險管理(續)

(b) 公允價值的估計(續)

(i) 公允價值計量(續)

沒有活躍市場的金融工具的公允價值利用估值技術確定。估值技術盡量利用可獲得的可觀察市場數據，盡量少依賴主體的特定估計。當確定一金融工具的公允價值所需的所有重大數據均為可觀察數據，該金融工具列入第二層。

如一項或多項重大數據並非基於可觀察市場數據獲得，則該金融工具列入第三層。

確定金融工具價值的特定估值技術包括：

- 外匯遠期合約和燃料掉期合約基於同類型工具的市場報價或交易商報價。
- 利率掉期合約的公允價值根據可觀察收益率曲線，按估計未來現金流量的現值計算。

列入第二層的金融工具包括外匯遠期合約，燃料掉期合約和利率掉期合約。

2012年，第一與第二層公允價值層級分類之間並無金融資產的重大重分類。

(ii) 公允價值披露

本公司及其子公司認為應收賬款、其他應收款和資產扣除可能的減值準備、應付賬款及其他負債、短期債券以及短期借款的賬面價值與其公允價值基本一致。作為披露目的金融負債的公允價值的估計按合同規定未來的現金流量以本公司及其子公司可以獲得的類似金融工具的現行市場利率折現計算。

於2012年12月31日，長期借款與長期債券(均包括一年內到期部分)的公允價值分別約為人民幣813.2億元和人民幣231.1億元(2011年：人民幣936.7億元和人民幣189.5億元)。於2012年12月31日，此等債務的賬面價值分別約為人民幣816.2億元和人民幣228.8億元(2011年：人民幣939.9億元和人民幣188.5億元)。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

3 金融、資本及保險風險管理(續)

(c) 資本風險管理

本公司及子公司的資本管理政策是保障本公司及其子公司能持續營運，以為股東和其它權益持有人提供回報，同時維持最佳的資本結構以減低資金成本。

本公司及其子公司利用負債比率管理資本結構。此比率按照負債總額(流動負債和非流動負債之和)除以資產總額(如合併資產負債表列示)計算。本公司及其子公司2012年度策略與2011年相同。本公司及其子公司2012年12月31日負債比率為74.54%(2011年：76.86%)。

(d) 保險風險管理

本公司及其子公司由於簽訂合同而承擔重大保險風險。

該風險主要是由於本公司就一家子公司的借款向銀行提供擔保產生的。財務擔保合同下的風險為被擔保事項(債務人的違約)發生的可能性及相關索賠金額的不確定性的風險。這種風險可以根據不同財務擔保合同的性質加以預測。

根據經驗，源自特定債務人的信貸風險是很小的。本公司密切關注提供財務擔保相關的子公司的財務狀況和流動性以降低此風險。本公司採取各種合理的措施以保證其獲得所有索賠可能的適當信息。

4 關鍵會計估計與判斷

本公司及其子公司根據已有的經驗以及包括根據現有狀況對未來事項做出的合理預期在內的其他因素進行估計及判斷，對所採用的重要會計估計和關鍵假設進行持續評估。

本公司及其子公司對於未來所進行的估計和假設可能不能完全等同於與之相關的實際結果。本公司及其子公司所作的對下一會計期間資產和負債賬面價值可能產生重大調整的會計估計和關鍵假設包括：

(a) 商譽及電力生產許可證減值的會計估計

本公司及其子公司分別根據附註2(j)和2(g)中的會計政策每年進行測試以判斷商譽及電力生產許可證是否發生減值。分攤商譽和電力生產許可證的現金產出單元或現金產出單元組的可收回金額根據使用價值計算確定。此類計算要求使用估計(見附註14和12)。根據現有經驗進行估計的結果可能與下一會計期間實際結果有所不同，因而可能導致對資產負債表中的商譽及電力生產許可證賬面價值的重大調整。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

4 關鍵會計估計與判斷(續)

(a) 商譽及電力生產許可證減值的會計估計(續)

對於歸屬於中國境內現金產出單元的商譽，電價和燃料價格相關假設的變動都將影響該類商譽的減值測試結果。於2012年12月31日，其他因素符合預期的情況下，當電價比管理層預期金額下降1%或5%時，商譽減值金額將分別增加約為人民幣5.95億元和人民幣17.57億元；當燃料價格比管理層預期金額上漲1%或5%時，商譽減值金額將分別增加約為人民幣3.74億元和人民幣17.34億元。

對於大士能源的商譽和電力生產許可證的敏感性分析，見附註14和12。

(b) 電力生產許可證的可使用年限

本年末本公司及其子公司的管理層判斷其電力生產許可證資產的使用年限為不確定。此類估計是由於該許可證預期延期無重大限制和無需重大成本，同時基於其未來現金流量和管理層持續經營的預期。根據現有經驗進行估計的結果可能與下一會計期間實際結果有所不同，因而可能導致對資產負債表中的電力生產許可證的賬面價值的改變。

(c) 物業、廠房及設備的可使用年限

物業、廠房和設備的預計使用年限和折舊由本公司管理層決定。這項會計估計是基於在發電機組運行過程中產生的預計損耗。損耗情況會隨機組的技術更改產生重大變化。當使用年限與原先估計的可使用年限不同時，管理層會對預計使用年限進行相應的調整，因此根據現有經驗進行估計的結果可能與下一會計期間實際結果有所不同，因而可能導致對物業、廠房及設備的淨值和折舊金額的重大調整。本公司及其子公司於2012年度對境內的物業、廠房及設備的預計使用壽命進行了變更(見附註7)。

(d) 物業、廠房及設備減值的估計

本公司及其子公司在任何減值跡象產生時對物業、廠房及設備進行測試以判斷其是否發生減值。根據附註2(j)，物業、廠房及設備的可收回金額低於其賬面價值的差額確認減值。因此可以合理估計，根據現有經驗進行測試的結果可能與下一會計期間實際結果有所不同，因而可能導致對資產負債表中的物業、廠房及設備賬面價值的重大調整。

電價和燃料價格相關假設的變動都將影響物業、廠房及設備的減值測試結果。截止至2012年12月31日，其他因素符合預期的情況下，當電價比管理層預期金額下降1%或5%時，物業、廠房及設備減值金額將分別增加約為人民幣2.77億元和人民幣28.85億元；當燃料價格比管理層預期金額上漲1%或5%時，物業、廠房及設備減值金額將分別增加約為人民幣2.05億元和人民幣17.10億元。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

4 關鍵會計估計與判斷(續)

(e) 新建電廠的獲批

本公司及其子公司的部分電廠建設項目能夠取得國家發展和改革委員會(「發改委」)的最終批准是董事們的一項重要估計和判斷。該項估計和判斷是基於已取得的初步審批和對項目的理解。基於以往經驗，董事們相信本公司及其子公司將會取得發改委對該等電廠建設項目的最終批准。與該等估計和判斷的偏離將可能需要對物業、廠房及設備的價值進行重大調整。

5 營業收入及分部信息

本年確認的營業收入如下：

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
售電及售熱收入	131,936,955	131,225,050
出售燃料	651,551	972,317
港口服務	330,518	319,388
運輸服務	101,205	104,253
其他	946,430	799,761
合計	133,966,659	133,420,769

公司董事和一些高級管理人員(「高級管理層」)行使主要經營決策制定者的職能。高級管理層審閱本公司及其子公司內部報告，以評價經營分部的業績及分配資源。公司基於該類內部報告確定經營分部。公司報告分部劃分為中國電力分部、新加坡分部和其他分部(主要包括港口和運輸業務)。不存在多個經營分部被合併為一個報告分部的情形。

高級管理層基於中國企業會計準則下經調整的當期稅前利潤評價分部業績。該經調整的當期稅前利潤剔除了可供出售金融資產的股利收益，以及總部行使集中管理與資源分配職能有關的經營成果。除下文特別註明外，高級管理層使用的其他信息按中國企業會計準則計量。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

5 營業收入及分部信息(續)

經營分部資產不包括預繳所得稅、遞延所得稅資產、可供出售金融資產以及不歸屬於任何經營分部的與總部行使集中管理與資源分配職能有關的資產(「總部資產」)。經營分部負債不包括當期所得稅負債、遞延所得稅負債以及不歸屬於任何經營分部的與總部行使集中管理與資源分配職能有關的負債(「總部負債」)。上述不符合經營分部定義的資產及負債列示為分部資產及分部負債調節至資產負債表中總資產及總負債之調節項。

所有分部之間的銷售均按市場價格或接近市場的價格進行，在編製合併財務報表時作為內部交易予以抵銷。

(按中國企業會計準則編製)

	中國電力分部	新加坡分部	其他分部	總計
截至2012年12月31日止年度				
總收入	113,685,824	19,841,166	614,688	134,141,678
分部間交易收入	-	-	(175,019)	(175,019)
對外交易收入	113,685,824	19,841,166	439,669	133,966,659
分部經營結果	8,391,022	1,242,808	(51,308)	9,582,522
利息收入	104,777	70,047	578	175,402
利息費用	(8,006,824)	(481,124)	(126,882)	(8,614,830)
折舊及攤銷費用	(10,280,131)	(619,823)	(147,239)	(11,047,193)
物業、廠房及設備清理 淨(損失)/收益	(261,564)	46	8,777	(252,741)
聯營公司/合營公司投資收益	608,958	-	(102,887)	506,071
所得稅費用	(2,350,097)	(212,188)	(12,525)	(2,574,810)
截至2011年12月31日止年度				
總收入	111,618,962	21,366,067	691,110	133,676,139
分部間交易收入	-	-	(255,370)	(255,370)
對外交易收入	111,618,962	21,366,067	435,740	133,420,769
分部經營結果	622,256	1,579,205	29,544	2,231,005
利息收入	88,498	77,043	642	166,183
利息費用	(6,852,893)	(475,848)	(100,489)	(7,429,230)
折舊及攤銷費用	(11,114,793)	(611,041)	(141,242)	(11,867,076)
物業、廠房及設備清理 淨(損失)/收益	(3,380)	8,531	937	6,088
聯營公司/合營公司投資收益	552,225	-	26,298	578,523
所得稅費用	(666,424)	(308,254)	(9,206)	(983,884)

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

5 營業收入及分部信息(續)

(按中國企業會計準則編製)

	中國電力分部	新加坡分部	其他分部	總計
2012年12月31日				
分部資產	210,014,318	32,283,757	9,225,290	251,523,365
其中：				
非流動資產(不含金融資產及 遞延所得稅資產)本期增加	30,557,482	2,396,858	1,261,944	34,216,284
對聯營公司投資	10,449,684	–	914,600	11,364,284
對合營公司投資	640,000	–	1,056,637	1,696,637
分部負債	(160,960,185)	(17,872,738)	(4,060,893)	(182,893,816)
2011年12月31日				
分部資產	210,274,298	30,791,094	8,707,163	249,772,555
其中：				
非流動資產(不含金融資產及 遞延所得稅資產)本期增加	33,535,107	3,449,725	3,865,074	40,849,906
對聯營公司投資	9,851,537	–	1,018,397	10,869,934
對合營公司投資	160,000	–	1,084,073	1,244,073
分部負債	(166,068,006)	(17,526,440)	(3,332,315)	(186,926,761)

將對外交易收入調節至營業收入：

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
對外交易收入(按中國企業會計準則編製)	133,966,659	133,420,769
調節項：		
國際財務報告準則調整的影響*	–	–
合併綜合收益表中營業收入	133,966,659	133,420,769

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

5 營業收入及分部信息(續)

將分部經營結果調節至稅前利潤：

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
分部經營結果(按中國企業會計準則編製)	9,582,522	2,231,005
調節項：		
與總部有關的虧損	(466,430)	(129,683)
中國華能財務有限責任公司(「華能財務」)投資收益	124,092	81,939
可供出售金融資產的股利收益	187,080	164,881
國際財務報告準則調整的影響*	(550,479)	(297,775)
合併綜合收益表中稅前利潤	8,876,785	2,050,367

將分部資產調節至總資產：

	於2012年 12月31日		於2011年 12月31日	
	分部資產(按中國企業會計準則編製)	251,523,365	249,772,555	
調節項：				
對華能財務的投資	1,257,181	1,178,633		
遞延所得稅資產	672,840	710,571		
預繳所得稅	14,850	101,959		
可供出售金融資產	3,102,822	2,351,167		
總部資產	290,811	250,509		
國際財務報告準則調整的影響*	2,238,503	3,050,480		
合併資產負債表中總資產	259,100,372	257,415,874		

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

5 營業收入及分部信息(續)

將分部負債調節至總負債：

	於2012年 12月31日	於2011年 12月31日
分部負債(按中國企業會計準則編製)	(182,893,816)	(186,926,761)
調節項：		
當期所得稅負債	(788,624)	(503,252)
遞延所得稅負債	(1,776,203)	(1,736,907)
總部負債	(6,484,987)	(7,038,611)
國際財務報告準則調整的影響*	(1,196,400)	(1,652,590)
合併資產負債表中總負債	(193,140,030)	(197,858,121)

其他重要項目：

	報告 分部合計	總部	華能財務 投資收益	國際財務 報告準則 調整的影響*	合計
截至2012年12月31日止年度					
利息費用	(8,614,830)	(282,267)	-	-	(8,897,097)
折舊及攤銷費用	(11,047,193)	(42,749)	-	(166,468)	(11,256,410)
聯營公司／合營公司投資收益	506,071	-	124,092	(7,805)	622,358
所得稅費用	(2,574,810)	-	-	64,440	(2,510,370)
截至2011年12月31日止年度					
利息費用	(7,429,230)	(306,956)	-	-	(7,736,186)
折舊及攤銷費用	(11,867,076)	(33,017)	-	(179,457)	(12,079,550)
聯營公司／合營公司投資收益	578,523	-	81,939	43,099	703,561
所得稅費用	(983,884)	-	-	114,957	(868,927)

* 該類準則間的調整主要為重分類調整及其他調整，除重分類調整之外的準則間調整主要為以前年度帶下的準則差異，該類差異將隨著相關資產的折舊、攤銷或負債的減少而逐漸消除。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

5 營業收入及分部信息(續)

地區信息(按照國際財務報告準則編製):

(i) 對外交易收入來自下列國家:

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
中國	114,125,493	112,054,702
新加坡	19,841,166	21,366,067
合計	133,966,659	133,420,769

(ii) 非流動資產(不含金融資產及遞延所得稅資產)位於下列國家中:

	於2012年 12月31日		於2011年 12月31日	
	中國	192,281,707	193,794,549	
新加坡	26,459,701	23,618,372		
合計	218,741,408	217,412,921		

本公司及其子公司對外交易收入中對外交易收入的比例等於或大於10%的本公司及其子公司的主要客戶資料見下表:

	截至12月31日止年度			
	2012年		2011年	
	金額	比例	金額	比例
山東電力集團公司(「山東電力」)	16,492,367	12%	15,151,313	11%
江蘇省電力公司	16,289,628	12%	16,121,843	12%

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

6 稅前利潤

稅前利潤在扣除／(計入)下列各項後確定：

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
銀行借款利息費用	7,213,544	7,049,379
借自華能集團公司的長期借款利息費用	39,301	36,220
其他長期借款利息費用	169,892	355,347
長期債券利息費用	1,316,637	783,156
短期債券利息費用	806,990	386,408
利息費用總額	9,546,364	8,610,510
減：於物業、廠房及設備中的資本化借款費用	(649,267)	(874,324)
	8,897,097	7,736,186
核數師酬金	31,030	33,935
物業、廠房及設備處置及沖銷損失／(收益)	252,741	(7,911)
經營性租賃	269,833	299,574
物業、廠房及設備折舊	11,032,748	11,866,705
無形資產減值損失	—	15,661
物業、廠房及設備減值損失(附註7)	903,463	80,828
商譽減值損失(附註14)	107,735	291,734
其他非流動資產攤銷	86,275	81,276
燃料	82,355,449	90,546,192
轉回的壞賬準備	(10,310)	(19,747)
計提／(轉回)存貨跌價準備	12,155	(3,353)

營業成本及費用—其他中主要包括物業、廠房及設備及商譽減值損失、環保、替代電量支出、保險費、燃煤銷售成本以及其他費用。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

7 物業、廠房及設備

	本公司及其子公司							合計
	擋水 建築物	港務設施	房屋 及建築物	營運中的 發電設施	運輸設施	其他	在建工程	
於2011年1月1日								
成本	-	1,315,393	3,743,183	197,907,242	631,198	3,692,177	32,258,041	239,547,234
累計折舊	-	(74,822)	(1,344,449)	(76,030,260)	(272,322)	(1,994,276)	-	(79,716,129)
累計減值損失	-	-	-	(4,606,508)	-	-	-	(4,606,508)
賬面淨值	-	1,240,571	2,398,734	117,270,474	358,876	1,697,901	32,258,041	155,224,597
截至2011年12月31日止年度								
年初餘額	-	1,240,571	2,398,734	117,270,474	358,876	1,697,901	32,258,041	155,224,597
重分類	-	-	(159,059)	(61,661)	(4,569)	225,289	-	-
收購	105,030	1,019,572	577,354	11,905,540	-	224,649	4,819,652	18,651,797
增加	-	2,430	59,681	279,368	111,729	141,552	16,287,011	16,881,771
在建工程轉入	-	452	303,481	28,473,739	52,650	83,214	(28,913,536)	-
處置/沖銷	-	-	(1,667)	(55,120)	-	(19,905)	-	(76,692)
處置子公司	-	-	-	-	-	(4,731)	(308,130)	(312,861)
計提折舊	-	(67,030)	(152,936)	(11,335,566)	(37,179)	(288,646)	-	(11,881,357)
計提減值準備	-	-	-	(50,854)	-	(20,423)	(9,551)	(80,828)
外幣報表折算差額	-	-	-	(233,140)	-	(3,178)	(202,108)	(438,426)
年末餘額	105,030	2,195,995	3,025,588	146,192,780	481,507	2,035,722	23,931,379	177,968,001
於2011年12月31日								
成本	110,802	2,407,271	4,470,124	239,281,405	793,339	4,235,895	23,940,930	275,239,766
累計折舊	(5,772)	(211,276)	(1,444,536)	(88,717,256)	(311,832)	(2,156,766)	-	(92,847,438)
累計減值損失	-	-	-	(4,371,369)	-	(43,407)	(9,551)	(4,424,327)
賬面淨值	105,030	2,195,995	3,025,588	146,192,780	481,507	2,035,722	23,931,379	177,968,001
截至2012年12月31日止年度								
年初餘額	105,030	2,195,995	3,025,588	146,192,780	481,507	2,035,722	23,931,379	177,968,001
重分類	23,718	-	574,015	(593,933)	-	(3,800)	-	-
增加	-	-	8,011	353,466	69,000	203,682	12,335,900	12,970,059
在建工程轉入	471,622	72,358	145,306	15,675,975	42	129,018	(16,494,321)	-
處置/沖銷*	-	-	(9,139)	(979,652)	(8,064)	(67,155)	(1,263,081)	(2,327,091)
計提折舊	(8,881)	(73,121)	(173,926)	(10,360,352)	(38,336)	(429,140)	-	(11,083,756)
計提減值準備	-	-	-	(866,666)	-	(1,798)	(34,999)	(903,463)
外幣報表折算差額	-	-	-	207,282	-	1,226	181,369	389,877
年末餘額	591,489	2,195,232	3,569,855	149,628,900	504,149	1,867,755	18,656,247	177,013,627
於2012年12月31日								
成本	606,141	2,479,629	5,297,159	251,732,881	723,816	4,327,587	18,724,052	283,891,265
累計折舊	(14,652)	(284,397)	(1,727,304)	(97,189,822)	(219,667)	(2,413,135)	-	(101,848,977)
累計減值損失	-	-	-	(4,914,159)	-	(46,697)	(67,805)	(5,028,661)
賬面淨值	591,489	2,195,232	3,569,855	149,628,900	504,149	1,867,755	18,656,247	177,013,627

* 2012年，本公司之子公司將記錄於在建工程的賬面價值約為人民幣10.35億元的南通發電基建工程相關資產轉讓給本公司之合營公司江蘇南通發電有限公司，轉讓價格與賬面價值一致。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外·所有金額均以人民幣千元為單位)

7 物業、廠房及設備(續)

	本公司					
	房屋 及建築物	營運中的 發電設施	運輸設施	其他	在建工程	合計
於2011年1月1日						
成本	1,572,301	102,110,874	183,643	2,062,814	8,277,101	114,206,733
累計折舊	(619,218)	(44,750,135)	(128,465)	(1,267,060)	–	(46,764,878)
累計減值損失	–	(550,090)	–	–	–	(550,090)
賬面淨值	953,083	56,810,649	55,178	795,754	8,277,101	66,891,765
截至2011年12月31日止年度						
年初餘額	953,083	56,810,649	55,178	795,754	8,277,101	66,891,765
重分類	(22,733)	35,018	(2,426)	(9,859)	–	–
收購	–	–	–	363	110,858	111,221
增加	44,393	48,731	–	64,227	3,809,775	3,967,126
在建工程轉入	273,317	7,147,208	–	61,208	(7,481,733)	–
處置/沖銷	(1,379)	(7,396)	–	(418)	–	(9,193)
計提折舊	(58,376)	(4,865,772)	(10,409)	(144,567)	–	(5,079,124)
年末餘額	1,188,305	59,168,438	42,343	766,708	4,716,001	65,881,795
於2011年12月31日						
成本	1,867,485	109,453,980	181,217	2,139,809	4,716,001	118,358,492
累計折舊	(679,180)	(49,735,485)	(138,874)	(1,373,101)	–	(51,926,640)
累計減值損失	–	(550,057)	–	–	–	(550,057)
賬面淨值	1,188,305	59,168,438	42,343	766,708	4,716,001	65,881,795
截至2012年12月31日止年度						
年初餘額	1,188,305	59,168,438	42,343	766,708	4,716,001	65,881,795
重分類	284,607	(312,473)	–	27,866	–	–
增加	4,513	39,303	–	95,759	3,541,872	3,681,447
在建工程轉入	7,986	5,028,693	–	36,194	(5,072,873)	–
處置/沖銷	(313)	(413,530)	(4,772)	(6,633)	–	(425,248)
計提折舊	(57,131)	(3,929,282)	(9,591)	(207,654)	–	(4,203,658)
計提減值準備	–	(117,799)	–	(1,085)	–	(118,884)
年末餘額	1,427,967	59,463,350	27,980	711,155	3,185,000	64,815,452
於2012年12月31日						
成本	2,262,527	111,965,559	78,701	2,214,959	3,185,000	119,706,746
累計折舊	(834,560)	(52,315,014)	(50,721)	(1,503,804)	–	(54,704,099)
累計減值損失	–	(187,195)	–	–	–	(187,195)
賬面淨值	1,427,967	59,463,350	27,980	711,155	3,185,000	64,815,452

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

7 物業、廠房及設備(續)

資本化利息

物業、廠房及設備的增加中包含了本年度本公司及其子公司資本化的因建設電廠而發生的借款費用約為人民幣6.49億元(2011年：人民幣8.74億元)。借款費用的資本化年利率約為6.40%(2011年：5.86%)。

減值

2012年度，由於機組利用率的降低及非燃煤發電機組的競爭造成的影響，本公司及其子公司對部分機組計提了約人民幣9.03億元的資產減值損失。使用價值評估模型採用了7.24%的折現率。

2011年度，對物業、廠房及設備計提了人民幣約8,083萬元的減值準備。

抵押

於2012年12月31日，本公司及其子公司金額為人民幣22,546萬元的某些物業、廠房及設備抵押給銀行，相關長期抵押借款為人民幣14,900萬元(2011年：賬面淨值為人民幣56,146萬元，長期借款為人民幣40,365萬元)(附註22)。

會計估計變更

為了能夠更加公允、恰當地反映本公司及其子公司的財務狀況和經營成果，使物業、廠房及設備折舊年限與其實際使用壽命更加接近，依照國際財務報告準則，本公司根據內部工程人員和技術專家編製的技術評估報告，並參考行業其他企業的標準，對境內未提足折舊物業、廠房及設備的預計使用壽命及預計淨殘值率自2012年1月1日起進行了變更。該會計估計變更事項經公司2012年4月的第七屆董事會第八次會議審議通過並公告。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

7 物業、廠房及設備(續)

會計估計變更(續)

2012年1月1日前後物業、廠房及設備的預計使用壽命和預計淨殘值率的變更情況如下：

物業、廠房 及設備類別	2012年1月1日之前			2012年1月1日之後		
	預計使用 年限(年)	預計淨 殘值率(%)	年折舊率 (%)	預計使用 年限(年)	預計淨 殘值率(%)	年折舊率 (%)
擋水建築物	8-40	3	2.43-12.13	8-50	0-3	2.00-12.13
港務設施	20-40	5	2.38-4.75	20-40	5	2.38-4.75
房屋及建築物	6-45	0-11	2.11-16.67	8-30	3-5	2.23-12.13
營運中的發電設施	5-35	0-11	2.71-20.00	5-30	0-5	3.17-20.00
運輸設備	6-20	0-11	4.75-16.67	8-27	3-5	3.52-12.13
其他	3-18	0-11	5.56-33.33	5-14	0-5	6.79-20.00

以上會計估計變更導致本年及以後年度合併稅前利潤變化大致如下：

	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	以後年度
合併稅前利潤增加/(減少)額	11億元	9億元	6億元	5億元	6億元	(61億元)

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

8 對聯營公司／合營公司的投資

	本公司及其子公司		本公司	
	2012年	2011年	2012年	2011年
年初餘額	13,588,012	11,973,216	11,455,300	10,157,246
對聯營公司追加投資	467,574	995,805	460,074	995,804
對合營公司追加投資	480,000	—	—	—
成立聯營公司	—	38,250	—	38,250
收購聯營公司	—	264,000	—	264,000
成立合營公司	—	160,000	—	—
按權益法記錄的其他綜合收益／(損失)	30,070	(44,928)	—	—
按權益法記錄的稅前利潤	809,509	957,843	—	—
按權益法記錄的所得稅費用	(187,151)	(254,282)	—	—
股利分配	(591,243)	(501,892)	—	—
年末餘額	14,596,771	13,588,012	11,915,374	11,455,300

於2012年12月31日，本公司及其子公司對聯營公司及合營公司(除深圳能源集團股份有限公司(「深圳能源」)在深圳證券交易所上市外均為非上市公司)的投資詳細情況列示如下：

公司名稱	註冊國家	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
				直接持有	間接持有 ¹
聯營公司：					
山東日照發電有限責任公司 (「日照發電公司」)	中國	人民幣 1,245,587,900元	發電	44%	—
深圳市能源集團有限公司 (「深能集團」)	中國	人民幣 230,971,224元	常規能源和新能源的開發、生產 和購銷、能源工程項目等	25%	—
深圳能源*	中國	人民幣 2,202,495,332元	能源及相關行業投資	9.08%	—
深圳市深能能源管理有限公司 (「深能管理公司」)**	中國	人民幣 724,584,330元	能源項目的管理	25%	—

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

8 對聯營公司／合營公司的投資(續)

公司名稱	註冊國家	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
				直接持有	間接持有 ¹
聯營公司：(續)					
河北邯峰發電有限責任公司	中國	人民幣 1,975,000,000元	發電	40%	-
重慶華能石粉有限責任公司 (「石粉公司」)	中國	人民幣 50,000,000元	石灰石粉及製品、銷售； 建築材料、化工產品	-	15%
華能財務	中國	人民幣 5,000,000,000元	吸收成員單位的存款；對成員 單位辦理貸款及融資租賃；對 成員單位辦理票據承兌與貼 現；辦理成員單位之間的 委託貸款及委託投資	20%	-
華能四川水電有限公司	中國	人民幣 1,469,800,000元	建設、經營管理電廠 及相關工程	49%	-
陽泉煤業集團華能煤電 投資有限責任公司	中國	人民幣 1,000,000,000元	對煤、電項目的投資 開發、諮詢、服務管理	49%	-
華能石島灣核電開發 有限公司	中國	人民幣 1,000,000,000元	壓水堆電站項目的籌建	30%	-
邊海鐵路有限責任公司	中國	人民幣 389,000,000元	遼寧營口沿海產業基地鐵路的 建設和貨物運輸、物資供應、 服務代理、物流、倉儲	37%	-
華能沈北熱電有限責任公司	中國	人民幣 70,000,000元	電力、熱力生產、銷售 建設、經營管理電廠	40%	-
海南核電有限責任公司 (「海南核電」)	中國	人民幣 1,265,756,000元	核電站的建設、運營和管理 生產銷售電力及相關產品， 技術諮詢、技術服務等	30%	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

8 對聯營公司／合營公司的投資(續)

公司名稱	註冊國家	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
				直接持有	間接持有 ¹
聯營公司：(續)					
山西潞安集團左權 五里堠煤業有限公司	中國	人民幣 206,452,910元	煤炭開採、煤炭洗選 焦炭、焦油銷售	34%	-
華能(天津)煤氣化發電有 限公司(「天津煤氣化」)	中國	人民幣 734,000,000元	發電，電力設備安裝，供熱	35.97%	-
華能金陵燃機熱電有限公司 (「金陵燃機熱電」) ^{***}	中國	人民幣 375,000,000元	建設、經營管理熱電廠 及相關工程	51%	-
合營公司：					
上海時代航運有限公司 (「時代航運」)	中國	人民幣 1,200,000,000元	國際船舶普通貨物運輸 國內沿海及長江中下游 各港間貨物運輸 國內水路貨物運輸服務等	50%	-
江蘇南通發電有限公司	中國	人民幣 1,596,000,000元	電廠的經營管理 及相關工程的建設	-	35%

¹ 該比例代表本公司及其子公司的實際控股比例。

* 本公司持有深圳能源2.4億股股份，約佔其股權的9.08%，深圳能源同時為本公司聯營公司深能管理公司的子公司。考慮到本公司直接持有的以及通過深能管理公司間接持有的深圳能源的權益，且本公司委任董事和監事於深圳能源，因此本公司對深圳能源能夠實施重大影響並將深圳能源歸類為聯營公司。於2012年12月31日，本公司持有深圳能源的股份的公允價值為人民幣14.35億元(2011年：人民幣14.64億元)。

** 2013年2月，深圳能源通過同時向深能管理公司的股東深圳市國資委及本公司定向增發股份和支付現金相結合的方式吸收合併深圳市能源管理公司。吸收合併完成後，深能管理公司被註銷。合併前，本公司持有深圳能源25.02%的股份，包括通過深能管理公司間接持有的15.94%股份。合併後，本公司直接持有深圳能源25.02%的股份。上述合併對本公司財務報表無重大影響。

*** 根據投資備忘錄以及金陵燃機熱電公司章程，所有股東會的決議均需要超過2/3的表決權通過，董事會的決議也需要超過2/3的董事同意。由於根據其公司章程本公司只能委派11名董事中的5名。因此本公司不能對金陵燃機熱電實施控制，只能對其實施重大影響，將其作為聯營公司核算。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

8 對聯營公司／合營公司的投資(續)

本公司及其子公司之聯營公司的經營成果、資產和負債(不包含商譽)的總額列示如下：

	2012年	2011年
資產	106,103,616	99,389,071
負債	(66,107,245)	(59,605,330)
營業收入	24,910,011	26,291,581
歸屬於聯營公司股東的利潤	1,773,519	1,662,704

下表金額為本公司及其子公司之合營企業的資產、負債(不含商譽)及經營成果的50%份額。

	2012年	2011年
資產		
非流動資產	4,598,639	2,868,179
流動資產	662,671	442,772
	5,261,310	3,310,951
負債		
非流動負債	(1,820,998)	(1,178,902)
流動負債	(1,761,999)	(906,300)
	(3,582,997)	(2,085,202)
淨資產	1,678,313	1,225,749
收入	1,048,933	1,162,160
減：費用	(1,026,369)	(1,086,124)
淨收入	22,564	76,036

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

9 對子公司的投資及借款

(a) 對子公司的投資

於2012年12月31日，本公司及其子公司對子公司(均為非上市公司)的投資詳細情況列示如下：

(i) 同一控制下的企業合併取得的子公司

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質 及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 ¹
華能(蘇州工業園區) 發電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 632,840,000元	發電	75%	-
華能沁北發電有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 810,000,000元	發電	60%	-
華能榆社發電有限 責任公司(「榆社 發電公司」)	中國	有限責任公司	人民幣 615,760,000元	發電	60%	-
華能湖南嶽陽發電 有限責任公司 (「岳陽發電公司」)	中國	有限責任公司	人民幣 1,935,000,000元	發電	55%	-
華能重慶瑤璜發電有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 1,748,310,000元	發電	60%	-
平涼發電公司	中國	有限責任公司	人民幣 924,050,000元	發電	65%	-
華能南京金陵發電 有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 2,095,136,000元	發電	60%	-
華能啟東風力發電 有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 269,600,000元	風電項目的開發經 營、電力生產銷售	65%	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

9 對子公司的投資及借款(續)

(a) 對子公司的投資(續)

(i) 同一控制下的企業合併取得的子公司(續)

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質 及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 ¹
天津華能楊柳青熱電 有限責任公司 (「楊柳青熱電」)	中國	有限責任公司	人民幣 1,537,130,909元	發電，供熱，熱電 設施安裝、檢修及 相關服務	55%	-
華能北京熱電有限 責任公司 (「北京熱電」)(i)	中國	有限責任公司	人民幣 1,600,000,000元	建設經營電廠及 有關工程	41%	-

¹ 該比例代表本公司及其子公司的實際控股比例。

上述子公司與本公司於合併前後均受華能集團公司控制。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

9 對子公司的投資及借款(續)

(a) 對子公司的投資(續)

(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質 及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 ¹
華能威海發電有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 761,838,300元	發電	60%	-
華能太倉發電有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 804,146,700元	發電	75%	-
華能淮陰發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 265,000,000元	發電	100%	-
華能淮陰第二發電 有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 930,870,000元	發電	63.64%	-
華能辛店發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 465,600,000元	發電	95%	-
華能上海燃機發電有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 699,700,000元	發電	70%	-
華能國際電力燃料有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 200,000,000元	煤炭的批發經營	100%	-
華能上海石洞口發電 有限責任公司 (「石洞口發電」)(ii)	中國	有限責任公司	人民幣 990,000,000元	發電	50%	-
化德縣大地泰泓風能 利用有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 5,000,000元	風能開發和利用	100%	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

9 對子公司的投資及借款(續)

(a) 對子公司的投資(續)

(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質 及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 ¹
華能南通發電有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 798,000,000元	發電	70%	-
華能營口港務有限 責任公司 (「營口港」)(iii)	中國	有限責任公司	人民幣 720,235,000元	裝卸搬運服務	50%	-
華能湖南湘祁水電 有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 180,000,000元	建設、經營管理 水電及相關工程	100%	-
華能營口熱電有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 830,000,000元	電力、熱力的生產銷售	100%	-
涿州利源熱電有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 5,000,000元	建設、經營管理熱 電廠及相關工程	100%	-
華能左權煤電有限 責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 960,000,000元	建設、經營、管理電廠 及相關工程	80%	-
華能康保風能利用 有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 5,000,000元	建設、經營、管理風 力發電廠及相關工程	100%	-
華能酒泉風電有限 責任公司*	中國	有限責任公司	人民幣 1,667,000,000元	建設、經營管理風力 發電廠及相關工程	100%	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

9 對子公司的投資及借款(續)

(a) 對子公司的投資(續)

(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質 及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 ¹
華能玉門風電有限責任公司*	中國	有限責任公司	人民幣 349,580,000元	建設、經營、管理風力 發電場及其相關工程	100%	-
華能瓦房店風力發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 50,000,000元	建設、經營管理風力 發電廠及相關工程	100%	-
華能昌圖風力發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 50,000,000元	建設、經營管理風力 發電廠及相關工程	100%	-
華能如東風力發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 127,500,000元	建設管理風電廠	90%	-
華能廣東海門港務有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 93,000,000元	港口裝卸、倉儲、 物流服務、為船舶 提供碼頭設施服務	100%	-
華能太倉港務有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣 97,650,000元	港口開發建設、 煤炭混配、 機械設備租賃、維修	85%	-
開封新力發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 146,920,000元	發電	-	60%
沾化熱電	中國	有限責任公司	人民幣 190,000,000元	電能、熱能生產銷售	100%	-
山東華魯海運有限公司 (「華魯海運」)	中國	有限責任公司	人民幣 100,000,000元	國內沿海各港間貨物 運輸	53%	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

9 對子公司的投資及借款(續)

(a) 對子公司的投資(續)

(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質 及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 ¹
華能青島港務有限公司 (「青島港」)**	中國	有限責任公司	人民幣 112,121,000元	港口貨物裝卸、 港口內運輸、 倉儲(不含危險品)、 港區內貨運站和中轉站、 水運物資供應	100%	-
華能青島熱電有限責任 公司**	中國	有限責任公司	人民幣 187,879,000元	建設、經營管理電廠 及其相關工程 發電、售電及供熱	100%	-
華能雲南滇東能源有限 公司(「滇東能源」) (附註39)	中國	有限責任公司	人民幣 1,800,000,000元	發電、煤炭開發	100%	-
雲南滇東雨汪能源有限 公司(「滇東雨汪」) (附註39)	中國	有限責任公司	人民幣 1,236,320,000元	發電、煤炭開發	100%	-
華能羅源灣陸島碼頭 有限公司(「陸島 碼頭」)(附註39)	中國	有限責任公司	人民幣 70,000,000元	港口供水、裝卸倉儲 及船舶業務代理	100%	-
華能(福州)羅源灣 碼頭有限公司 (「羅源灣碼頭」) (附註39)	中國	有限責任公司	人民幣 85,000,000元	港口管理、港口貨物 裝卸、提供信息諮詢 服務；經營港內運輸 倉儲、經營港區內貨 運站和中轉站；對港 口業的投資和開發	58.3%	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

9 對子公司的投資及借款(續)

(a) 對子公司的投資(續)

(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質 及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 ¹
華能(福建)海港有限公司(「羅源灣海港」) (附註39)	中國	有限責任公司	人民幣 652,200,000元	港口管理，港口貨物 裝卸，提供信息諮詢， 水運物資補充 供應對港口業的投資開 發，港區內運輸、倉儲、 貨運站、中轉站	100%	-
華能蘇子河水能開發 有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 50,000,000元	水力發電、水產 養殖、農業灌溉等	100%	-
福建英大置業有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 50,000,000元	房地產開發經營、物業管理、 房屋租賃、房地產中介服務； 倉儲(不含化學危險物品)、 貨物裝卸服務；銷售機械電子 設備、鋼材、五金交電化工 (不含化學危險物品)； 商品信息服務、廣告服務	-	100%
福建新環源實業 有限公司	中國	有限責任公司	人民幣 93,200,000元	礦泉水加工與銷售	-	100%
恩施市馬尾溝流域水電 發展有限公司 (「恩施水電」) (附註39)	中國	有限責任公司	人民幣 101,080,000元	水電資源開發、水力發電 及庫區養殖	100%	-
華能桐鄉燃機熱電有限責任 公司***	中國	有限責任公司	人民幣 300,000,000元	投資燃機熱電行業	95%	-
華能雲南滇東能源礦山建設 有限公司 (「礦山建設公司」)****	中國	有限責任公司	人民幣 10,000,000元	礦山工程、建築工程、 設備安裝工程等	-	100%
中新電力	新加坡	有限責任公司	美元 1,400,020,585元	投資控股	100%	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

9 對子公司的投資及借款(續)

(a) 對子公司的投資(續)

(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質 及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有
大士能源	新加坡	有限責任公司	新加坡元 1,338,050,000元	供電、供氣及投資控股	-	100%
Tuas Power Supply Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元 500,000元	電力銷售	-	100%
TPG	新加坡	有限責任公司	新加坡元 1,183,000,001元	發電及提供相關 產品、副產品和 衍生品；開發電力 供應資源和經營 電力、電力銷售	-	100%
TP Asset Management Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元2元	提供環保工程服務	-	100%
TPGS Green Energy Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元 1,000,000元	提供公用事業服務	-	75%
New Earth Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元 10,111,841元	廢物循環利用諮詢	-	60%
New Earth Singapore Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元 17,816,050元	工業廢物管理及循環 利用	-	63.47%
TP Utilities Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元 160,000,001元	提供公用事業服務	-	100%

¹ 該比例代表本公司及其子公司的實際控股比例。

* 2012年，華能酒泉風電有限責任公司分立為華能酒泉風電有限責任公司和華能玉門風電有限責任公司兩家公司。

** 2012年，青島港分立為青島港和華能青島熱電有限責任公司兩家公司。

*** 華能桐鄉燃機有限責任公司為2012年新成立的公司。

**** 礦山建設公司是由滇東能源於2012年新成立的公司。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

9 對子公司的投資及借款(續)

(a) 對子公司的投資(續)

(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

註釋：

- (i) 根據本公司與另外一家股東之間的協議，另外一家股東在本公司作為北京熱電第一大股東期間授權本公司代為行使其持有的25%的表決權。因此本公司擁有超過半數的表決權，根據其公司章程能夠控制北京熱電的經營和財務政策。因此本公司認為對北京熱電擁有控制。
- (ii) 根據石洞口發電的公司章程，持有其剩餘權益的另外一家股東將其與石洞口發電經營和財務政策相關的表決權委託本公司代為行使。因此本公司認為對石洞口發電擁有控制。
- (iii) 根據股東協議，持有營口港剩餘權益的另外一家股東將其與營口港經營和財務政策相關的表決權委託本公司代為行使。因此本公司認為對營口港擁有控制。

2012年，由於部分子公司的持續虧損，本公司對部分子公司計提長期股權投資減值準備人民幣19.8億元。2011年，本公司對一家子公司計提長期股權投資減值準備人民幣4.08億元。

(b) 對子公司的借款

於2012年12月31日，對子公司的無抵押借款流動部分為人民幣261.4億元(2011年：人民幣214.1億元)，年利率為5.60%至7.22%(2011年：4.20%至7.22%)。對子公司的無抵押借款非流動部分為人民幣14.0億元(2011年：人民幣16.0億元)，年利率為3.72%至5.20%(2011年：3.72%至7.32%)。由於借款利率均與市場利率無重大差異，所以對子公司借款的公允價值與其賬面價值基本一致。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

10 可供出售金融資產

	本公司及其子公司		本公司	
	2012年	2011年	2012年	2011年
年初餘額	2,301,167	2,223,814	2,289,054	2,211,701
對山西西山晉興能源有限責任公司 (「晉興能源」)的投資	120,300	49,000	120,300	49,000
對中國太原煤炭交易中心的投資	-	40,000	-	40,000
對贛龍復線鐵路有限公司的投資	500,000	300,000	500,000	300,000
公允價值變動收益／(損失)	131,355	(311,647)	131,355	(311,647)
年末餘額	3,052,822	2,301,167	3,040,709	2,289,054

可供出售金融資產如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2012年	2011年	2012年	2011年
上市公司				
長江電力1.56%的權益性投資 (25,756萬股)	1,769,435	1,638,080	1,769,435	1,638,080
非上市公司				
晉興能源10%的權益性投資	431,274	310,974	431,274	310,974
贛龍復線鐵路9.09%的權益性投資	800,000	300,000	800,000	300,000
其他	52,113	52,113	40,000	40,000
	1,283,387	663,087	1,271,274	650,974
合計	3,052,822	2,301,167	3,040,709	2,289,054

於2012年和2011年，均未對可供出售金融資產計提減值準備。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

11 土地使用權

土地使用權詳情列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
在香港以外持有：				
10至50年租約	4,250,317	4,293,876	1,480,257	1,464,088
50年以上租約	46,866	47,698	16,998	17,274
合計	4,297,183	4,341,574	1,497,255	1,481,362

中國及新加坡境內的全部土地使用權均根據相關國家的法律法規從當地政府租賃。本公司及子公司會根據經營需要及當地法律法規對這些土地使用權租賃進行續期。

截至2012年12月31日，並無土地使用權作抵押向銀行取得貸款(2011年：無)。

12 電力生產許可證

電力生產許可證賬面價值的變動如下：

	2012年	2011年
年初餘額	3,904,056	4,105,518
變動：		
年初賬面價值	3,904,056	4,105,518
外幣報表折算差額	180,450	(201,462)
年末賬面價值	4,084,506	3,904,056
年末餘額	4,084,506	3,904,056

本公司及其子公司由於收購大士能源而取得其電力生產許可證，以收購日的公允價值進行初始計量。大士能源基於新加坡能源市場管理局(Energy Market Authority)所頒發的許可證經營其電廠，該許可證有效期為30年(2003年至2032年)。2011年，該許可證以極少的成本將到期日延長至2044年，並且還可進一步延期。基於現有市場結構，本公司及其子公司預期將能繼續執行與延期相關的規章制度。本公司及其子公司在2012年底對電力生產許可證的使用壽命進行了評估，認定其使用壽命不確定，因此不予攤銷。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

12 電力生產許可證(續)

電力生產許可證減值測試

電力生產許可證歸屬於大士能源(一個現金產出單元)。該現金產出單元的可收回金額根據其使用價值計算確定。管理層基於董事會批准的預算以及通貨膨脹、電力需求以及終值等其他因素準備減值模型。

使用價值計算所依據的重要假設：

經管理層評估，基於加權平均資本成本確定的折現率是使用價值計算的所有假設中最敏感的假設。適用於該現金產出單元可收回金額計算的折現率為6.72% (2011年：7.42%)。如果折現率的絕對值變動0.5% (2011年：0.5%)，該現金產出單元的可收回金額將會變動約人民幣17.67億元(2011年：人民幣16.89億元)。

其他重要假設包括對其經營業績的預測。該預測基於對電費、售電量、燃料價格以及其他運營費用的估計，而此等估計主要依據財務諮詢師的意見以及外部行業專家對未來市場供求狀況和電力價格趨勢的預測。管理層評估長期戰略中的擴張計劃和新項目開發時運用的平均增長率和通貨膨脹率分別為6%和2.1% (2011年：3.8%和2.1%)。

根據評估，電力生產許可證沒有發生減值。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

13 衍生金融工具

衍生金融工具詳情列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
衍生金融資產：				
— 現金流量套期工具(燃油掉期合約)	66,599	98,976	-	-
— 現金流量套期工具(遠期外匯合約)	1,106	64,642	-	-
— 以公允價值計量且變動計入損益的 金融工具(燃油掉期合約)	1,286	226	-	-
合計	68,991	163,844	-	-
減：非流動部分				
— 現金流量套期工具(燃油掉期合約)	13,532	3,756	-	-
— 現金流量套期工具(遠期外匯合約)	191	12,633	-	-
非流動部分合計	13,723	16,389	-	-
流動部分	55,268	147,455	-	-
衍生金融負債				
— 現金流量套期工具(燃油掉期合約)	47,033	35,118	-	-
— 現金流量套期工具(遠期外匯合約)	56,576	10,800	-	-
— 現金流量套期工具(利率掉期合約)	820,823	567,687	210,137	202,333
— 以公允價值計量且變動計入損益的 金融工具(燃油掉期合約)	1,214	142	-	-
合計	925,646	613,747	210,137	202,333
減：非流動部分				
— 現金流量套期工具(燃油掉期合約)	6,979	10,055	-	-
— 現金流量套期工具(遠期外匯合約)	9,203	456	-	-
— 現金流量套期工具(利率掉期合約)	820,823	567,687	210,137	202,333
非流動部分合計	837,005	578,198	210,137	202,333
流動部分	88,641	35,549	-	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

13 衍生金融工具(續)

2012年及2011年度，本公司及其子公司現金流量套期無計入損益的重大無效部分。

本公司採用利率掉期合約對沖其一筆浮動利率借款的利率風險。於2012年12月31日，尚未結算的利率掉期合約的設定本金金額為美元3.36億元(折合人民幣21.1193億元)(2011年：美元3.68億元(折合人民幣23.1873億元))。通過該合約安排，本公司按固定年利率4.40%支付利息費用，該借款原承擔的年度浮動利息費用(6個月LIBOR+1%)被該利率掉期合約收取的利息抵銷。該掉期合約從2009年9月至2019年9月每季度結算一次。

TPG通過簽訂遠期外匯合約對很可能發生的預期採購所導致的外匯風險敞口進行套期對沖。該公司亦採用燃料掉期合約對很可能發生的預期燃料採購所導致的燃料價格風險敞口進行套期對沖。

TPG還採用一系列利率掉期合約對一筆2020年到期的每半年付息一次的浮動利率借款的利息風險進行套期對沖。於2012年12月31日，這些尚未結算的利率掉期合約的設定本金金額為新加坡元15.64億元(折合人民幣79.6530億元)(2011年：新加坡元15.64億元(折合人民幣76.1376億元))。通過這些合約安排，TPG按照各個利率掉期合約確定的固定利率支付利息費用，該借款原承擔的年度浮動利息費用(6個月SOR)被這些利率掉期合約收取的利息抵消。這些利率掉期合約從2011年9月至2020年3月每半年結算一次。於2012年12月31日，這些利率掉期合約在資產負債表上列示為金融負債人民幣61,069萬元(2011年：金融資產人民幣36,536萬元)。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

13 衍生金融工具(續)

主要衍生金融工具的合同現金流入／(流出)分析如下：

	賬面金額	合同 現金流量	現金流量		
			1年以內	1年至5年	5年以上
於2012年12月31日					
衍生金融資產					
燃料掉期合約套期工具(淨額結算)	66,599	66,599	53,067	13,532	-
遠期外匯合約套期工具					
— 流入		157,613	103,183	54,430	-
— 流出		(156,386)	(102,220)	(54,166)	-
	1,106	1,227	963	264	-
非套期燃料衍生工具(淨額結算)	1,286	1,286	1,286	-	-
衍生金融負債					
燃料掉期合約套期工具(淨額結算)	47,033	(47,033)	(40,053)	(6,980)	-
遠期外匯合約套期工具					
— 流入		3,867,604	3,452,919	414,685	-
— 流出		(3,922,039)	(3,498,963)	(423,076)	-
	56,576	(54,435)	(46,044)	(8,391)	-
淨額結算的利率掉期合約套期工具					
— 淨現金流入／(流出)	820,823	(1,054,458)	(209,866)	(666,008)	(178,584)
非套期燃料衍生工具(淨額結算)	1,214	(1,214)	(1,214)	-	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

13 衍生金融工具(續)

	賬面金額	合同 現金流量	現金流量		
			1年以內	1年至5年	5年以上
於2011年12月31日					
衍生金融資產					
燃料掉期合約套期工具(淨額結算)	98,976	98,976	95,220	3,756	-
遠期外匯合約套期工具					
- 流入		2,993,086	2,589,057	404,029	-
- 流出		(2,926,888)	(2,537,998)	(388,890)	-
	64,642	66,198	51,059	15,139	-
非套期燃料衍生工具(淨額結算)	226	226	226	-	-
衍生金融負債					
燃料掉期合約套期工具(淨額結算)	35,118	(35,118)	(25,063)	(10,055)	-
遠期外匯合約套期工具					
- 流入		1,503,309	1,457,508	45,801	-
- 流出		(1,513,664)	(1,467,733)	(45,931)	-
	10,800	(10,355)	(10,225)	(130)	-
淨額結算的利率掉期合約套期工具					
- 淨現金流入/(流出)	567,687	(591,912)	(216,818)	(444,208)	69,114
非套期燃料衍生工具(淨額結算)	142	(142)	(142)	-	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

14 商譽

商譽賬面價值本年變動情況列示如下：

	本公司及 其子公司	本公司
於2010年12月31日		
成本	12,776,404	108,938
累計減值損失	(135,500)	–
賬面淨值	<u>12,640,904</u>	<u>108,938</u>
2011年度變動：		
年初賬面價值	12,640,904	108,938
收購(附註39)	2,134,275	–
處置	(34,331)	–
減值	(291,734)	–
外幣報表折算差額	(558,935)	–
年末賬面價值	<u>13,890,179</u>	<u>108,938</u>
於2011年12月31日		
成本	14,317,413	108,938
累計減值損失	(427,234)	–
賬面淨值	<u>13,890,179</u>	<u>108,938</u>
2012年度變動：		
年初賬面價值	13,890,179	108,938
減值	(107,735)	–
外幣報表折算差額	500,639	–
2011年收購調整*	134,460	–
年末賬面價值	<u>14,417,543</u>	<u>108,938</u>
於2012年12月31日		
成本	14,952,512	108,938
累計減值損失	(534,969)	–
賬面淨值	<u>14,417,543</u>	<u>108,938</u>

* 2011年收購調整，是對與滇東雨汪和滇東能源收購相關的購買價格分攤進行的調整。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

14 商譽(續)

商譽減值測試

本公司及其子公司將商譽分配至現金產出單元中。

分配至不同現金產出單元的主要商譽的賬面價值列示如下：

	2012年	2011年
中國電力分部：		
岳陽發電公司	100,907	100,907
平涼發電公司	—	107,735
北京熱電	95,088	95,088
楊柳青熱電	151,459	151,459
滇東能源	1,307,558	1,197,574
滇東雨汪	438,883	414,407
新加坡分部：		
大士能源	11,420,177	10,919,538
所有其他分部：		
青島港	107,002	107,002
羅源灣海港	309,270	309,270

現金產出單元的可收回金額根據其使用價值計算確定。中國境內現金產出單元的此等計算根據基於管理層不超過5年財政預算的現金流量預測確定。本公司根據中國境內電廠目前的裝機容量預計預算期後的現金流與預測期最後一年的現金流相近。有關大士能源的商譽，管理層基於使用價值確定可收回金額，管理層基於董事會批准的預算以及通貨膨脹、電力需求以及終值等其他因素準備減值模型。管理層評估長期戰略中的擴張計劃和新項目開發時運用的平均增長率和通貨膨脹率分別為6.0%和2.1%。

用於計算使用價值的折現率如下：

岳陽發電公司	8.14%
平涼發電公司	8.14%
北京熱電	8.14%
楊柳青熱電	8.14%
滇東能源	8.14%
滇東雨汪	8.14%
大士能源	6.72%
青島港	8.84%
羅源灣海港	8.84%

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

14 商譽(續)

商譽減值測試(續)

使用價值計算的重要假設：

用於減值測試的重要假設包括預計的電價、電廠所在地區的電力需求狀況、燃料價格以及預計相關港口的吞吐量和價格。管理層根據每個現金產出單元過去的經營狀況及其對未來市場發展的預期來確定這些重要假設。折現率反映每個現金產出單元的特定風險。管理層相信這些重要假設的任何合理變化都有可能引起單個現金產出單元的賬面價值超過它們的可收回金額。國內和境外現金產出單元減值測試的敏感性分析請分別參見附註4和附註12。

2012年度，根據評估結果，除收購平涼發電公司產生的商譽計提減值外，其他商譽未發生減值。導致商譽減值的主要因素包括機組利用率的降低及非燃煤發電機組的競爭造成的影響。因此，管理層預計平涼發電公司未來會持續虧損，對其現金產出單元相關的商譽全額計提減值。

2011年度，根據評估除收購沾化熱電產生的商譽計提減值外，其他商譽未發生減值。

15 其他非流動資產

其他非流動資產詳情列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
無形資產*	415,524	376,859	68,315	49,094
待攤房改損失	6,728	8,975	-	-
預付配電房及電表使用費	13,760	14,408	-	-
預付電網接入費	115,284	135,101	-	-
預付海域使用權**	814,813	828,918	136,409	139,457
長期應收融資租賃款	589,136	619,528	-	-
待抵扣增值稅進項	540,505	250,041	-	-
其他	587,144	306,274	15,163	18,103
合計	3,082,894	2,540,104	219,887	206,654

* 無形資產包括軟件、專利技術及政府劃撥的土地使用權。2012年，無專利技術減值(2011年：人民幣1,566萬元)。

** 預付海域使用權主要包括羅源灣碼頭、羅源灣海港及陸島碼頭的海域使用權。該預付的海域使用權將在50年的合約期內進行攤銷。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

15 其他非流動資產(續)

於2012年12月31日，本公司及其子公司將賬面金額約為人民幣8,440萬元(2011年人民幣8,637萬元)的海域使用權抵押給銀行，相關長期抵押借款為人民幣0.97億元(2011年人民幣0.78億元)，見附註22。

16 存貨

存貨包括：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
發電用燃料(煤和油)	5,648,973	6,312,592	1,856,867	2,065,167
材料和備品備件	1,555,763	1,392,753	656,886	668,718
	7,204,736	7,705,345	2,513,753	2,733,885
減：存貨跌價準備	(182,352)	(179,724)	(25,504)	(35,634)
	7,022,384	7,525,621	2,488,249	2,698,251

年度存貨跌價準備的變動和分析如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2012年	2011年	2012年	2011年
年初餘額	(179,724)	(191,352)	(35,634)	(38,004)
計提	(14,612)	(1)	(791)	-
轉回	2,457	3,354	-	-
沖銷	14,625	2,408	10,921	2,370
外幣報表折算差額	(5,098)	5,867	-	-
年末餘額	(182,352)	(179,724)	(25,504)	(35,634)

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

17 其他應收款項及資產

其他應收款項及資產包括以下各項：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
預付貨款	780,042	901,560	433,874	401,126
預付前期工程款	415,621	243,853	2,693	22,195
預繳所得稅	14,850	101,959	-	78,867
其他	127,705	106,536	22,859	13,707
預付小計	1,338,218	1,353,908	459,426	515,895
備用金	14,153	17,877	6,106	7,539
應收股利	50,000	120,118	277,908	270,470
應收融資租賃	13,746	22,061	-	-
應收燃料款	211,987	208,051	198,453	-
應收利息	65	17	115,690	59,076
其他	448,755	891,432	1,048,655	1,086,955
其他應收款小計	738,706	1,259,556	1,646,812	1,424,040
減：壞賬準備	(28,641)	(26,505)	(19,916)	(17,780)
其他應收款·淨額	710,065	1,233,051	1,626,896	1,406,260
尚未抵扣的增值稅	942,112	2,013,291	318,818	480,560
餘額合計	3,019,036	4,626,755	2,425,056	2,420,495
淨額合計	2,990,395	4,600,250	2,405,140	2,402,715

其他應收款項及資產中與關聯方的往來餘額請參見附註34。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

17 其他應收款項及資產(續)

本公司及其子公司其他應收款項餘額按幣種列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
人民幣	667,151	1,161,340	1,646,812	1,424,040
新加坡元之等值人民幣	68,956	59,966	-	-
美元之等值人民幣	2,599	38,250	-	-
合計	738,706	1,259,556	1,646,812	1,424,040

其他應收款項及資產中無重大的已減值資產。年度壞賬準備的變動和分析如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2012年	2011年	2012年	2011年
年初餘額	(26,505)	(42,045)	(17,780)	(17,781)
收購	-	(1,355)	-	-
計提	(2,774)	-	(2,774)	-
轉回	638	16,895	638	1
年末餘額	(28,641)	(26,505)	(19,916)	(17,780)

於2012年12月31日，未逾期的其他應收款均無減值跡象，因而未計提壞賬準備(2011年：無)。其他應收款中有人民幣1.05億元(2011年：人民幣0.91億元)逾期未計提壞賬準備。此類應收款項主要存放於政府機構並且可以完全收回。此類其他應收款的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
1年以內	13,381	-	5,199	-
1年至2年	21,026	7,434	6	-
2年至3年	202	10,374	6	5,892
3年以上	70,483	72,703	20,700	3,324
	105,092	90,511	25,911	9,216

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

17 其他應收款項及資產(續)

於2012年12月31日，人民幣0.34億元(2011年：人民幣0.33億元)的其他應收款已逾期並計提壞賬準備人民幣0.29億元(2011年：人民幣0.20億元)。計提壞賬準備的應收款項已逾期較長時間，且沒有還款計劃或重新議定的可能。經評估，部分款項有可能無法收回。此類其他應收款的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
1年以內	807	–	751	–
1年至2年	94	–	–	–
2年至3年	233	–	–	–
3年以上	32,501	32,591	22,730	24,170
	33,635	32,591	23,481	24,170

18 應收賬款

應收賬款包括：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
應收賬款	14,953,794	14,838,513	6,581,604	6,542,467
應收票據	357,589	563,363	41,285	225,741
	15,311,383	15,401,876	6,622,889	6,768,208
減：壞賬準備	(11,419)	(24,033)	–	–
	15,299,964	15,377,843	6,622,889	6,768,208

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

18 應收賬款(續)

本公司及其子公司應收賬款餘額按幣種列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
人民幣	14,111,899	13,885,301	6,622,889	6,768,208
新加坡元之等值人民幣	1,188,323	1,493,043	-	-
美元之等值人民幣	11,161	23,532	-	-
合計	15,311,383	15,401,876	6,622,889	6,768,208

除了中新電力的信用期限為自賬單日起5天到60天外，本公司及其子公司通常給予各地方電網運營企業從電力銷售當月末起為期約一個月的信用期。新加坡子公司的一些應收賬款以銀行擔保和/或用戶存款為保證，但無法確定與應收賬款相匹配的擔保的公允價值。

於2012年12月31日，本公司及其子公司約人民幣63.19億元的應收賬款(2011年：人民幣27.71億元)質押給銀行，取得短期借款人民幣62.50億元(2011年：人民幣24.90億元)，見附註28。

於2012年12月31日，本公司及其子公司約人民幣300萬元的應收票據(2011年：人民幣1,500萬元)質押給銀行，取得應付票據人民幣200萬元(2011年：人民幣1,100萬元)，見附註25。

年度壞賬準備的變動和分析如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2012年	2011年	2012年	2011年
年初餘額	(24,033)	(25,008)	-	-
收購	-	(3,237)	-	-
計提	(62)	(79)	-	-
轉回	12,508	2,931	-	-
沖銷	28	393	-	-
外幣報表折算差額	140	967	-	-
年末餘額	(11,419)	(24,033)	-	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

18 應收賬款(續)

應收賬款的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
1年以內	15,236,883	15,335,719	6,622,882	6,728,201
1年至2年	49,693	40,158	2	40,007
2年至3年	12,951	219	5	-
3年以上	11,856	25,780	-	-
	15,311,383	15,401,876	6,622,889	6,768,208

於2012年12月31日，應收票據的期限為1至6個月(2011年：1至6個月)。

於2012年12月31日，未逾期的應收賬款均無減值跡象，因此未計提壞賬準備。於2012年12月31日，沒有逾期未計提壞賬準備的應收賬款(2011年：人民幣0.14億元)。

於2012年12月31日，人民幣0.11億元(2011年：人民幣0.24億元)的應收賬款計提了壞賬準備。於2012年12月31日，壞賬準備的金額為人民幣0.11億元(2011年：人民幣0.24億元)。該類應收賬款的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
1年以內	27	31	-	-
1年至2年	-	170	-	-
2年至3年	7	50	-	-
3年以上	11,385	23,782	-	-
	11,419	24,033	-	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

19 股本

	本公司			
	2012年		2011年	
	股本總數	股本 人民幣千元	股本總數	股本 人民幣千元
於1月1日和12月31日				
A股	10,500,000,000	10,500,000	10,500,000,000	10,500,000
境外上市外資股	3,555,383,440	3,555,383	3,555,383,440	3,555,383
小計	14,055,383,440	14,055,383	14,055,383,440	14,055,383

本公司發行的股本均已足額認繳。除少數差異外，內資股及境外上市外資股的持有人均享有同等經濟及投票權利。已發行A股中有500,000,000股(2011年：7,298,283,321股)尚在限售期內。

20 盈餘公積

根據《中華人民共和國公司法》、本公司章程及董事會的決議，本公司按年度淨利潤的10%提取法定盈餘公積金，當法定盈餘公積金累計額達到股本的50%以上時，可不再提取。法定盈餘公積金經有關部門批准後可用於彌補虧損，或者增加股本。除了用於彌補虧損外，法定盈餘公積金於增加股本後，其餘額不得少於股本的25%。

由於法定盈餘公積餘額已經超過了本公司註冊資本的50%，因此2012年不再計提法定盈餘公積(2011年：人民幣1.27億元)。

根據本公司章程及2012年3月20日的董事會決議，本公司按截至2011年12月31日止年度中國企業會計準則下歸屬於本公司股東淨利潤的10%提取法定盈餘公積人民幣1.27億元，其中約人民幣0.72億元尚待股東大會批准。因此截至2011年12月31日止年度，本財務報表中只反映了人民幣0.55億元的前述法定盈餘公積計提。

於2012年6月12日，經年度股東大會批准，本公司提取了人民幣0.72億元的法定盈餘公積，該提取已經反映在2012年度的合併財務報表中。

本公司任意盈餘公積金的提取額由董事會提議，經股東大會批准。在得到相應的批准後，任意盈餘公積金方可用於彌補以前年度虧損或增加股本。本公司2011年和2012年均未提取任意盈餘公積金。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

20 盈餘公積(續)

根據章程，本公司的可供分配利潤是按照(a)中國企業會計準則和(b)國際財務報告準則下的可分配利潤孰低者確定。截至2012年12月31日止年度，本公司可供分配利潤約為人民幣55.1億元(2011年：人民幣11.3億元)。於2012年12月31日，可供分配利潤累計餘額約為人民幣173.06億元(2011年：人民幣123.72億元)。

21 股利

於2013年3月19日，董事會提議每股派發現金股利人民幣0.21元，合計約人民幣29.52億元。本提議尚待年度股東大會批准。

於2012年6月12日，本公司經年度股東大會批准宣派按每普通股支付2011年度紅利人民幣0.05元(2010年度紅利：人民幣0.20元)，合計約人民幣7.03億元(2010年：人民幣28.07億元)。

22 長期借款

長期借款包括以下內容：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
借自華能集團公司的借款(a)	800,000	800,000	-	-
銀行借款(b)	80,386,702	86,952,527	25,999,824	32,215,534
其他借款(c)	434,825	6,232,615	267,000	5,800,000
	81,621,527	93,985,142	26,266,824	38,015,534
減：一年內到期的長期借款	(9,056,703)	(14,140,270)	(4,084,566)	(9,685,608)
合計	72,564,824	79,844,872	22,182,258	28,329,926

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

22 長期借款(續)

(a) 借自華能集團公司的借款

本公司及其子公司的借自華能集團公司的借款情況如下：

	本公司及其子公司 於2012年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
借自華能集團公司的借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	800,000	800,000	800,000	—	4.05%-4.60%
	本公司及其子公司 於2011年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
借自華能集團公司的借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	800,000	800,000	—	800,000	4.05%-4.60%

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

22 長期借款(續)

(b) 銀行借款

本公司及其子公司的銀行借款情況如下：

	本公司及其子公司 於2012年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
銀行借款					
抵押					
美元					
— 浮動利率	2,462	15,478	-	15,478	2.74%
人民幣					
— 固定利率	12,603,780	12,603,780	(1,057,020)	11,546,760	5.90%-6.55%
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	47,892,706	47,892,706	(6,266,734)	41,625,972	4.51%-7.05%
美元					
— 固定利率	13,026	81,875	(32,558)	49,317	6.36%
— 浮動利率	677,738	4,259,924	(436,008)	3,823,916	0.54%-1.79%
新加坡元					
— 浮動利率	2,924,883	14,896,139	(386,668)	14,509,471	2.15%
歐元					
— 固定利率	76,560	636,800	(77,715)	559,085	2.00%-2.15%
合計		<u>80,386,702</u>	<u>(8,256,703)</u>	<u>72,129,999</u>	

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

22 長期借款(續)

(b) 銀行借款(續)

	原幣金額 '000	折合人民幣	本公司及其子公司 於2011年12月31日		年利率
			減：一年內 到期部分	長期部分	
銀行借款					
抵押					
美元					
— 浮動利率	746	4,700	—	4,700	2.74%
人民幣					
— 固定利率	13,603,650	13,603,650	(826,000)	12,777,650	5.35%-8.65%
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	53,130,490	53,130,490	(6,918,810)	46,211,680	3.51%-7.40%
美元					
— 固定利率	36,176	227,941	(145,865)	82,076	5.95%-6.60%
— 浮動利率	741,893	4,674,593	(437,077)	4,237,516	0.51%-1.79%
新加坡元					
— 浮動利率	3,001,286	14,609,962	(369,585)	14,240,377	1.94%-2.15%
歐元					
— 固定利率	85,904	701,191	(76,267)	624,924	2.00%-2.15%
合計		<u>86,952,527</u>	<u>(8,773,604)</u>	<u>78,178,923</u>	

於2012年12月31日，長期借款人民幣9,700萬元由賬面價值約人民幣8,440萬元的本公司及其子公司的海域使用權作為抵押(2011年：長期借款人民幣7,800萬元由賬面價值約人民幣8,637萬元的海域使用權作為抵押)，見附註15。

於2012年12月31日，長期借款人民幣1.49億元是由本公司及其子公司的物業、廠房及設備抵押(2011年：人民幣1.69億元)，見附註7。

於2012年12月31日，長期借款人民幣123.58億元是由本公司及其子公司的電費收費權作為質押(2011年：人民幣130.94億元)。

於2011年12月31日，本公司之子公司的長期借款人民幣2.35億元是由賬面價值約人民幣3.32億元的本公司之子公司的物業、廠房及設備和電費收費權作為抵押(見附註7)。該筆借款同時由該子公司的原股東提供擔保。上述借款已於2012年償還。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

22 長期借款(續)

(b) 銀行借款(續)

於2011年12月31日，本公司之子公司的長期借款人民幣2,750萬元是由該子公司的原股東所持有的上市公司股票作抵押。上述借款已於2012年9月償還。

於2012年12月31日，本公司之子公司的長期借款人民幣1,548萬元是由該子公司的全部資產作抵押(2011年：人民幣470萬元)。

本公司的銀行借款情況如下：

	本公司 於2012年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
銀行借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	21,658,025	21,658,025	(3,616,000)	18,042,025	4.51%-6.35%
美元					
— 固定利率	13,026	81,875	(32,558)	49,317	6.36%
— 浮動利率	677,738	4,259,924	(436,008)	3,823,916	0.54%-1.79%
合計		25,999,824	(4,084,566)	21,915,258	

	本公司 於2011年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
銀行借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	27,313,000	27,313,000	(3,836,000)	23,477,000	3.51%-7.05%
美元					
— 固定利率	36,176	227,941	(145,865)	82,076	5.95%-6.60%
— 浮動利率	741,893	4,674,593	(437,077)	4,237,516	0.51%-1.79%
合計		32,215,534	(4,418,942)	27,796,592	

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

22 長期借款(續)

(c) 其他借款

本公司及其子公司的其他借款情況如下：

	本公司及其子公司 於2012年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
其他借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	417,000	417,000	—	417,000	5.54%-5.84%
新加坡元					
— 浮動利率	3,500	17,825	—	17,825	4.25%
合計		434,825	—	434,825	
	本公司及其子公司 於2011年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
其他借款					
抵押					
人民幣					
— 固定利率	800,000	800,000	(266,666)	533,334	6.65%
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	5,400,000	5,400,000	(5,100,000)	300,000	4.20%-6.65%
新加坡元					
— 浮動利率	6,700	32,615	—	32,615	4.25%
合計		6,232,615	(5,366,666)	865,949	

於2012年12月31日，其他長期借款中金額為人民幣4.17億元(2011年：人民幣1億元)的長期借款自華能財務借入，年利率為5.54%至5.84%(2011年：4.86%至6.10%)。

於2011年12月31日，金額為人民幣8億元的其他長期借款由本公司4台機組的收益權作為質押。上述借款已於2012年7月償還。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

22 長期借款(續)

(c) 其他借款(續)

本公司的其他借款情況如下：

	本公司 於2012年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
其他借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	267,000	267,000	-	267,000	5.54%
	本公司 於2011年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
其他借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	5,800,000	5,800,000	(5,266,666)	533,334	4.20%-6.65%

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

22 長期借款(續)

長期借款的還款期安排如下：

	本公司及其子公司					
	借自華能集團 公司的借款 於12月31日		銀行借款 於12月31日		其他借款 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年	2012年	2011年
1年以內	800,000	-	8,256,703	8,773,604	-	5,366,666
1 - 2年	-	800,000	13,918,824	9,334,161	-	566,667
2 - 3年	-	-	7,496,615	15,290,895	417,000	266,667
3 - 4年	-	-	5,052,298	4,388,884	-	-
4 - 5年	-	-	7,166,031	5,452,849	-	-
5年以上	-	-	38,496,231	43,712,134	17,825	32,615
	800,000	800,000	80,386,702	86,952,527	434,825	6,232,615
減：計入流動負債於1年 以內到期部分的款項	(800,000)	-	(8,256,703)	(8,773,604)	-	(5,366,666)
合計	-	800,000	72,129,999	78,178,923	434,825	865,949

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

22 長期借款(續)

	本公司			
	銀行借款 於12月31日		其他借款 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
1年以內	4,084,566	4,418,942	-	5,266,666
1 - 2年	9,204,091	3,857,714	-	266,667
2 - 3年	2,981,883	10,882,714	267,000	266,667
3 - 4年	967,238	1,234,943	-	-
4 - 5年	3,108,546	1,898,209	-	-
5年以上	5,653,500	9,923,012	-	-
	25,999,824	32,215,534	267,000	5,800,000
減：計入流動負債於1年 以內到期部分的款項	(4,084,566)	(4,418,942)	-	(5,266,666)
合計	21,915,258	27,796,592	267,000	533,334

上述信息可以匯總如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
借自華能集團公司的借款 —須於五年內全部償還	800,000	800,000	-	-
銀行借款				
—須於五年內全部償還	20,775,428	27,610,488	14,118,071	17,501,478
—毋須於五年內全部償還	59,611,274	59,342,039	11,881,753	14,714,056
	80,386,702	86,952,527	25,999,824	32,215,534
其他借款				
—須於五年內全部償還	417,000	6,200,000	267,000	5,800,000
—毋須於五年內全部償還	17,825	32,615	-	-
合計	434,825	6,232,615	267,000	5,800,000

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

22 長期借款(續)

長期借款以後年度需支付的利息匯總如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
1年之內	3,954,794	4,538,592	1,223,159	1,857,772
1年到2年	3,588,277	3,902,337	1,092,217	1,507,408
2年到5年	7,190,622	7,849,009	1,315,144	2,260,078
5年以上	7,597,486	9,147,103	948,432	1,586,887
合計	22,331,179	25,437,041	4,578,952	7,212,145

23 長期債券

本公司於2007年12月發行了期限為五年、七年及十年的公司債券，票面總額分別為人民幣10億元、人民幣17億元及人民幣33億元，年利率分別為5.67%、5.75%及5.90%。本公司實際收到的認購款約為人民幣58.85億元。該等債券以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。此債券的實際年利率分別約為6.13%、6.10%及6.17%。期限內每年支付的利息分別為人民幣0.57億元、人民幣0.98億元及人民幣1.95億元。於2012年12月31日，五年期債券到期，本公司已償還本金總額為10億元。於2012年12月31日，上述債券的應付利息約為人民幣561萬元(2011年：人民幣679萬元)。

本公司於2008年5月發行了票面總額為人民幣40億元，年利率5.20%的十年期公司債券。實際收到的認購款約為人民幣39.33億元。上述債券以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。債券實際年利率約為5.42%。期限內每年支付的利息為人民幣2.08億元。於2012年12月31日，上述債券應付利息約為人民幣13,506萬元(2011年12月31日：人民幣13,419萬元)。

有關華能開發公司和國有及國有控股銀行為本公司應付債券提供擔保請參見附註34(c)。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

23 長期債券(續)

本公司於2009年5月發行了期限為五年的中期票據，票面總額為人民幣40億元，年利率為3.72%。本公司實際收到的認購款約為人民幣39.40億元。此票據以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。票據實際年利率約為4.06%。期限內每年支付的利息為人民幣1.49億元。於2012年12月31日，該等票據應付利息約為人民幣9,417萬元(2011年12月31日：人民幣9,417萬元)。

本公司於2011年11月發行了期限為五年的非公開金融債券，票面總額為人民幣50億元，年利率為5.74%。本公司實際收到的認購款約為人民幣49.85億元。此債券以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。債券實際年利率約為6.04%。期限內每年支付的利息為人民幣3.02億元。於2012年12月31日，該等債券應付利息約為人民幣4,561萬元(2011年：人民幣4,234萬元)。

本公司與2012年1月發行了續存期為三年的非公開金融債券，票面總額為人民幣50億元，年利率為5.24%。本公司實際收到的認購款約為人民幣49.85億元。此債券以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。債券實際年利率約為5.54%。期限內每年支付的利息為人民幣2.77億元。於2012年12月31日，該等債券應付利息約為人民幣25,914萬元。

24 其他非流動負債

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
環保補助(a)	673,686	691,253	463,450	500,880
電費保證金	129,928	111,117	-	-
應付融資租賃	95,886	-	-	-
政府補助及其他	347,964	186,987	250,244	104,714
合計	1,247,464	989,357	713,694	605,594

(a) 此等款項主要是為建設脫硫及其他環保項目而給予的獎勵。

在2012年，計入綜合收益的政府補助及環保補助為人民幣10,189萬元(2011年：人民幣8,191萬元)。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

25 應付賬款及其他負債

應付賬款及其他負債包括：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
應付賬款及應付票據	7,354,260	9,122,537	2,979,284	3,718,398
預收款項	990,355	950,321	906,334	896,358
應付承包商的建築成本	7,692,036	10,669,533	2,396,375	2,951,509
應付承包商其他款項	832,889	1,615,101	187,177	658,207
應付收購款	11,136	155,903	11,136	155,903
預提利息	897,839	687,427	674,303	466,054
預提排污費	87,071	94,705	31,139	42,031
預提水資源費	17,299	18,950	7,517	3,655
預提中介機構服務費	33,992	49,014	33,905	48,812
應付關停容量指標款	39,935	361,440	—	—
電費保證金	94,611	72,020	—	—
預計負債(a)	157,263	—	—	—
其他	1,784,215	1,971,048	830,415	763,604
合計	19,992,901	25,767,999	8,057,585	9,704,531

應付賬款及其他負債包括的與關聯方的往來餘額請參見附註34。

於2012年12月31日，應付票據人民幣200萬元(2011年：人民幣1,084萬元)是由本公司及其子公司賬面價值人民幣300萬元(2011年：人民幣1,500萬元)的應收票據作為質押，見附註18。

- (a) 於2012年，本公司之子公司對一起訴訟事項計提了約人民幣1.57億元的預計負債。該訴訟事項由該子公司的一家供應商提出。該子公司預計該訴訟事項的賠償不會大幅超過2012年12月31日計提的預計負債。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

25 應付賬款及其他負債(續)

本公司及其子公司包含於應付賬款及其他負債之中的金融負債餘額按幣種列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
人民幣	17,113,815	22,716,685	7,151,251	8,808,173
新加坡元之等值人民幣	1,086,111	886,056	-	-
美元之等值人民幣	744,619	1,137,516	-	-
日元之等值人民幣	58,001	77,412	-	-
歐元之等值人民幣	-	9	-	-
合計	19,002,546	24,817,678	7,151,251	8,808,173

應付賬款及應付票據的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
應付賬款及應付票據				
1年以內	7,287,106	9,018,743	2,962,215	3,703,216
1年至2年	51,847	83,275	15,355	13,478
2年以上	15,307	20,519	1,714	1,704
合計	7,354,260	9,122,537	2,979,284	3,718,398

26 應付稅金

應付稅金包括：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
應付增值稅	337,649	304,600	227,592	223,392
應付所得稅	788,623	503,252	248,933	-
其他	149,158	210,689	86,448	92,787
合計	1,275,430	1,018,541	562,973	316,179

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

27 短期債券

本公司於2012年4月、2012年11月和2012年12月發行了無抵押短期債券，票面總額均為人民幣50億元，票面年利率分別為4.41%、4.42%和4.58%。這些債券以人民幣標價，按面值發行，其期限為自發行日起均為365天。債券實際年利率分別為4.83%、4.84%和5.00%。於2012年12月31日，上述債券應付利息分別約為人民幣15,586萬元、人民幣3,330萬元和人民幣1,380萬元。

本公司於2012年6月、2012年7月、2012年8月和2012年9月發行了無抵押超短期債券，票面總額均為人民幣50億元，票面年利率分別為3.35%、3.32%、3.70%和3.99%。這些債券以人民幣標價，按面值發行，其期限為自發行日起均為270天。債券實際年利率分別為3.76%、3.73%、4.11%和4.40%。於2012年12月31日，上述債券應付利息分別約為人民幣9,591萬元、人民幣7,913萬元、人民幣7,526萬元和人民幣6,375萬元。

本公司於2011年1月和2011年9月發行了無抵押短期債券，票面總額均為人民幣50億元，票面年利率分別為3.95%和6.04%。這些債券以人民幣標價，按面值發行，其期限為自發行日起分別為365天和366天。此債券的實際年利率分別約為4.37%和6.47%。上述債券已分別於2012年1月和2012年9月按期全部償清。

28 短期借款

短期借款情況參見下表：

	本公司及其子公司					
	於2012年12月31日			於2011年12月31日		
	原幣 '000	折合人民幣	年利率	原幣 '000	折合人民幣	年利率
抵押						
人民幣						
— 固定利率	6,520,000	6,520,000	5.04%-5.40%	2,490,401	2,490,401	4.13%-7.13%
— 固定利率—票據貼現	21,250	21,250	6.08%-6.30%	59,757	59,757	4.32%-8.52%
		<u>6,541,250</u>			<u>2,550,158</u>	
無抵押						
人民幣						
— 固定利率	20,900,826	20,900,826	5.04%-6.56%	41,429,042	41,429,042	4.00%-7.22%
合計		<u>27,442,076</u>			<u>43,979,200</u>	

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

28 短期借款(續)

於2012年12月31日，短期借款中人民幣62.50億元(2011年：人民幣24.90億元)是由本公司及其子公司的賬面價值人民幣63.19億元(2011年：人民幣27.71億元)的應收賬款作為質押。

於2012年12月31日，本公司之子公司的短期借款中人民幣2.70億元(2011年：無)，由本公司之子公司的電費收費權作為質押。

於2012年12月31日，短期借款中人民幣2,125萬元(2011年：人民幣5,976萬元)是由存在追索權的應收票據貼現所得，由於該等應收票據尚未到期，因而將所獲貼現款記錄為短期借款。

於2012年12月31日，金額為人民幣13.15億元(2011年：人民幣14.65億元)的短期借款自華能財務借入，2012年度年利率為5.40%至6.00%(2011年：4.78%至6.56%)。

於2011年12月31日，金額為人民幣0.7億元的短期借款自西安熱工研究院有限公司(「西安熱工」)借入，2011年度年利率為6.89%。該借款已於2012年償還。

於2012年12月31日，金額為人民幣1.20億元(2011年：人民幣1億元)的短期借款自中國華能集團清潔能源技術研究院有限公司(「清潔能源研究院」)借入，2012年度年利率為5.40%(2011年：6.56%)。

於2011年12月31日，金額為人民幣45億元的短期借款自華能貴誠信託有限公司(「華能貴誠信託」)借入，2011年度年利率為4.56%至7.22%。該借款已於2012年償還。

於2012年12月31日，金額為人民幣0.5億元的短期借款自華能山東發電有限公司(「山東發電」)借入，2012年度年利率為6.00%(2011年：無)。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

28 短期借款(續)

	本公司					
	於2012年12月31日			於2011年12月31日		
	原幣 '000	折合人民幣	年利率	原幣 '000	折合人民幣	年利率
抵押						
人民幣						
— 固定利率	5,850,000	5,850,000	5.04%-5.40%	1,840,611	1,840,611	4.13%-6.10%
— 固定利率-票據貼現	12,800	12,800	6.30%	-	-	
無抵押						
人民幣						
— 固定利率	13,771,071	13,771,071	5.40%-6.56%	30,650,000	30,650,000	4.00%-7.22%
合計		<u>19,633,871</u>			<u>32,490,611</u>	

於2012年12月31日，本公司金額為人民幣58.5億元(2011年：人民幣18.41億元)的短期借款由賬面價值人民幣59.18億元(2011年：人民幣20.09億元)的應收賬款作為質押。

於2011年12月31日，本公司對華能貴誠信託的短期借款總額為人民幣45億元。年利率為4.56%至7.22%。該借款已於2012年償還。

於2011年12月31日，人民幣5億元的短期貸款由本公司一子公司提供擔保。該借款已於2012年4月償還。

於2012年12月31日，本公司抵押短期借款人民幣1,280萬元(2011年：無)為具有追索權的應收票據貼現，由於該應收票據尚未到期，因而將所貼現款作為短期借款入賬。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

29 遞延所得稅資產和負債

遞延所得稅資產和負債按預計轉回和支付的期間列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
遞延所得稅資產：				
— 12個月以上可轉回的遞延所得稅資產	1,084,890	899,439	956,489	497,338
— 12個月以內可轉回的遞延所得稅資產	222,012	309,893	211,654	261,112
	1,306,902	1,209,332	1,168,143	758,450
遞延所得稅負債：				
— 12個月以上須支付的遞延所得稅負債	(2,719,101)	(2,563,755)	(301,592)	(294,535)
— 12個月以內須支付的遞延所得稅負債	(67,143)	(112,333)	(5,772)	(7,593)
	(2,786,244)	(2,676,088)	(307,364)	(302,128)
	(1,479,342)	(1,466,756)	860,779	456,322

遞延所得稅資產和負債抵減後的金額列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
遞延所得稅資產	532,387	526,399	860,779	456,322
遞延所得稅負債	(2,011,729)	(1,993,155)	—	—
	(1,479,342)	(1,466,756)	860,779	456,322

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

29 遞延所得稅資產和負債(續)

遞延所得稅變動如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2012年	2011年	2012年	2011年
年初餘額	(1,466,756)	(1,293,912)	456,322	494,118
收購	-	(379,084)	-	-
2011年收購調整(附註14)	(134,460)	-	-	-
計入損益(附註31)	148,668	(39,469)	435,345	(145,750)
計入其他綜合收益/(損失)	34,556	173,343	(30,888)	107,954
外幣報表折算差額	(61,350)	69,197	-	-
處置子公司	-	3,169	-	-
年末餘額	(1,479,342)	(1,466,756)	860,779	456,322

不考慮同一稅務主體的遞延所得稅資產和負債的相互抵減，遞延所得稅資產和負債的變動如下：

遞延所得稅資產：

	本公司及其子公司								
	套期保值	土地使用 權攤銷	計提 減值準備	折舊	預提費用	購置國產 設備退稅	可抵扣 虧損	其他	合計
於2011年1月1日	20,540	15,798	210,994	74,506	158,590	352,475	167,304	202,290	1,202,497
收購	-	-	538	68,453	-	-	9,525	1,787	80,303
計入損益	(229)	(351)	10,427	14,076	(110,648)	(21,550)	(37,043)	106	(145,212)
計入其他綜合收益	74,859	-	-	-	-	-	-	-	74,859
外幣報表折算差額	(2,512)	-	(3)	(145)	-	-	-	(455)	(3,115)
於2011年12月31日	92,658	15,447	221,956	156,890	47,942	330,925	139,786	203,728	1,209,332
計入損益	(4)	(368)	(34,344)	(21,309)	(1,894)	(24,056)	(6,796)	115,811	27,040
計入其他綜合收益	67,395	-	-	-	-	-	-	-	67,395
外幣報表折算差額	2,405	-	15	125	-	-	-	590	3,135
於2012年12月31日	162,454	15,079	187,627	135,706	46,048	306,869	132,990	320,129	1,306,902

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

29 遞延所得稅資產和負債(續)

	本公司							合計
	套期保值	土地使用 權攤銷	計提 減值準備	折舊	預提費用	購置國產 設備退稅	其他	
於2011年1月1日	20,540	15,798	146,188	27,401	143,498	350,588	152,363	856,376
計入損益	-	(353)	14,927	(1,151)	(124,732)	(21,441)	4,779	(127,971)
計入其他綜合收益	30,045	-	-	-	-	-	-	30,045
於2011年12月31日	50,585	15,445	161,115	26,250	18,766	329,147	157,142	758,450
計入損益	-	(368)	393,936	(904)	6,941	(23,869)	32,006	407,742
計入其他綜合收益	1,951	-	-	-	-	-	-	1,951
於2012年12月31日	52,536	15,077	555,051	25,346	25,707	305,278	189,148	1,168,143

遞延所得稅負債：

	本公司及其子公司							合計	
	套期保值	公允價值 收益	土地使用 權攤銷	折舊	電力生產 許可證	採礦權	海域使用權		其他
於2011年1月1日	(20,575)	(259,543)	(429,326)	(1,057,195)	(693,694)	-	-	(36,076)	(2,496,409)
收購	-	-	(39,102)	(171,880)	-	(162,400)	(86,005)	-	(459,387)
計入損益	-	-	27,511	124,668	-	-	519	(46,955)	105,743
計入其他綜合收益	20,575	77,909	-	-	-	-	-	-	98,484
外幣報表折算差額	-	-	3,067	35,207	34,038	-	-	-	72,312
處置子公司	-	-	2,619	550	-	-	-	-	3,169
於2011年12月31日	-	(181,634)	(435,231)	(1,068,650)	(659,656)	(162,400)	(85,486)	(83,031)	(2,676,088)
2011年收購調整	-	-	(8,303)	(17,890)	-	(108,267)	-	-	(134,460)
計入損益	-	-	22,582	120,146	-	-	519	(21,619)	121,628
計入其他綜合收益	-	(32,839)	-	-	-	-	-	-	(32,839)
外幣報表折算差額	-	-	(2,747)	(31,220)	(30,518)	-	-	-	(64,485)
於2012年12月31日	-	(214,473)	(423,699)	(997,614)	(690,174)	(270,667)	(84,967)	(104,650)	(2,786,244)

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

29 遞延所得稅資產和負債(續)

	本公司			
	公允 價值收益	折舊	其他	合計
於2011年1月1日	(259,543)	(67,735)	(34,980)	(362,258)
計入損益	-	4,699	(22,478)	(17,779)
計入其他綜合收益	77,909	-	-	77,909
於2011年12月31日	(181,634)	(63,036)	(57,458)	(302,128)
計入損益	-	5,077	22,526	27,603
計入其他綜合收益	(32,839)	-	-	(32,839)
於2012年12月31日	(214,473)	(57,959)	(34,932)	(307,364)

於2012年及2011年12月31日，與權益法核算的被投資方相關的投資收益所產生的應納稅暫時性差異分別為人民幣20.3億元及人民幣19.6億元，於2012年及2011年12月31日均未確認遞延所得稅負債，因為自權益法核算的被投資方取得的股利可享受所得稅免稅優惠，且公司在可預見的未來沒有處置投資的計劃。

根據附註2(s)列示的會計政策，本公司及其子公司對累計虧損確認遞延所得稅資產以該等累計虧損可抵扣的未來應稅利潤很有可能實現的部分為限。本公司及其子公司未確認遞延所得稅資產的相關可抵扣未來應稅利潤的累計虧損金額及到期日列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
到期年份				
2012年	-	2,432	-	-
2013年	837,456	1,185,791	-	-
2014年	581,380	581,380	-	-
2015年	938,601	938,601	-	-
2016年	1,703,980	1,578,516	-	-
2017年	1,934,582	-	-	-
	5,995,999	4,286,720	-	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

30 資產負債表補充財務資料

於2012年12月31日，本公司及其子公司的淨流動負債約為人民幣575.08億元(2011年：人民幣601.80億元)。於同日，總資產減流動負債約為人民幣1,655.06億元(2011年：人民幣1,608.18億元)。

31 所得稅費用

所得稅費用包括：

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
本年所得稅費用	2,659,038	829,458
遞延所得稅(附註29)	(148,668)	39,469
	2,510,370	868,927

2012年度，本公司及其子公司於香港沒有應稅利潤(2011年：無)，因而不需在香港繳納所得稅。由名義所得稅稅率調節至實際所得稅稅率的情況列示如下：

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
按相關司法管轄權區適用稅率計算的稅前利潤名義稅率	24.28%	18.43%
未確認可抵扣虧損影響	3.28%	22.67%
稅率差異對遞延所得稅餘額影響	-	0.41%
非應納稅收入影響	(1.95%)	(9.78%)
不得扣除的費用影響	2.67%	10.70%
其他	-	(0.05%)
實際稅率	28.28%	42.38%

全國人民代表大會於2007年3月16日通過了《中華人民共和國企業所得稅法》並於2008年1月1日起施行。自2008年1月1日起，除部分享受稅收優惠的子公司及分公司外，本公司及其他分公司與子公司適用的所得稅率為25%。適用優惠稅率的子公司和分公司其享有的稅率在0%到15%之間。

根據國稅函[2009]33號文，自2008年1月1日起，本公司及下屬分公司按照相關稅收法律法規的規定，匯總計算繳納企業所得稅。原關於本公司所屬電廠及分公司繳納企業所得稅地點的相關規定同時廢止。子公司各實體的所得稅仍根據其各自的經營成果單獨確定。

新加坡的子公司適用的所得稅率為17%(2011年：17%)。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

32 每股收益

每股基本收益以歸屬於本公司股東的合併淨利潤除以本公司發行在外的普通股加權平均數計算：

	2012年	2011年
歸屬於本公司股東的合併淨利潤	5,512,454	1,180,512
發行在外的普通股加權平均數	14,055,383	14,055,383
基本和稀釋每股收益(人民幣)	0.39	0.08

2012年度和2011年度，由於並無稀釋性潛在普通股，因此基本每股收益與稀釋每股收益相同。

33 合併現金流量表附註

貨幣資金包括：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
受限制的銀行存款	119,110	117,233	71,773	70,182
現金及現金等價物	10,505,387	8,552,782	4,541,235	2,503,183
合計	10,624,497	8,670,015	4,613,008	2,573,365

本公司及其子公司貨幣資金餘額按幣種列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
人民幣	7,935,202	5,040,151	4,611,527	2,521,750
新加坡元之等值人民幣	2,142,873	2,935,792	-	-
美元之等值人民幣	545,514	693,823	1,481	51,615
日元之等值人民幣	404	248	-	-
港幣之等值人民幣	504	1	-	-
合計	10,624,497	8,670,015	4,613,008	2,573,365

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

33 合併現金流量表附註(續)

截至2012年12月31日及2011年12月31日止年度，未發生重大的非現金投資與籌資交易。

未提取的授信額度

於2012年12月31日，本公司及其子公司未提取的綜合授信額度約為人民幣898.1億元(2011年：人民幣909.6億元)。管理層將根據本公司及其子公司的營運資金和/或計劃資本性支出的需求提取上述授信額度。

34 關聯方餘額及交易

本公司及其子公司與之進行交易的關聯方如下：

關聯方名稱	與本公司關係
華能集團公司	本公司之最終控股母公司
華能開發公司	本公司之母公司
華能置業有限公司	華能集團公司之子公司
西安熱工及其子公司	華能集團公司之子公司
華能能源交通產業控股有限公司 (「華能能源交通」)及其子公司	華能集團公司之子公司
山東華能發電有限責任公司	華能集團公司之子公司
華能新能源股份有限公司(「華能新能源」)	華能集團公司之子公司
華能貴誠信託	華能集團公司之子公司
華能呼倫貝爾能源開發有限公司 (「呼倫貝爾能源公司」)	華能集團公司之子公司
華能蘇州熱電有限責任公司	華能集團公司之子公司
永誠財產保險股份有限公司	華能集團公司之子公司
華能西藏發電有限公司	華能集團公司之子公司
華能武漢發電有限責任公司	華能集團公司之子公司
北方聯合電力煤炭運銷有限責任公司(「北方聯合電力」)	華能集團公司之子公司
華能集團技術創新中心	華能集團公司之子公司
華能巢湖發電有限責任公司	華能開發公司之子公司
甘肅華亭煤電股份公司(「華亭煤電」)	華能集團公司之子公司
華能陝西秦嶺發電有限公司	華能集團公司之子公司
清潔能源研究院	華能集團公司之子公司
華能吉林發電有限公司(「華能吉林公司」)	華能集團公司之子公司

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易(續)

關聯方名稱	與本公司關係
中國華能集團香港有限公司	華能集團公司之子公司
華能安源發電有限責任公司	華能開發公司之子公司
華能新疆能源開發有限公司	華能集團公司之子公司
華能河南中原燃氣發電有限公司	華能集團公司之子公司
浙江東南發電股份有限公司	華能集團公司之子公司
秦皇島睿港煤炭物流有限公司(「睿港煤炭」)	華能集團公司之子公司
中國華能集團燃料有限公司(「燃料公司」)	華能集團公司之子公司
華能瑞金髮電有限責任公司	華能開發公司之子公司
日照發電公司	本公司之聯營公司及 華能集團公司之子公司
華能財務	本公司之聯營公司及 華能集團公司之子公司
金陵燃機熱電	本公司之聯營公司
天津煤氣化	本公司之聯營公司及 華能集團公司之子公司
華能四川水電有限責任公司	本公司之聯營公司及 華能集團公司之子公司
石粉公司	子公司之聯營公司及 華能集團公司之子公司
上海時代航運	本公司之合營公司
江蘇南通發電有限公司	本公司之合營公司
江蘇省國信資產管理集團有限公司 (「江蘇國信」)*	本公司子公司之少數股東
國有及國有控股企業**	本公司之關聯方

* 本公司董事徐祖堅先生同時擔任江蘇國信的副總經理。同時，江蘇國信分別持有華能南通發電有限責任公司、華能淮陰第二發電公司、華能南京金陵發電公司和金陵燃機熱電30%、26.36%、30%和21%的權益。

** 華能集團公司是國有及國有控股企業。根據經修訂國際會計準則第24號「關聯方披露」，除華能集團公司的下屬實體之外，受中國政府控制、共同控制或重大影響的政府相關企業也被定義為本公司及其子公司的關聯方(「其他國有及國有控股企業」)。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易(續)

本公司及其子公司的主要商業活動都是與國有及國有控股企業進行的。為進行關聯方餘額及交易披露的目的，本公司及其子公司已盡可能的通過適當的程序來識別客戶與供應商是否為國有及國有控股企業。但是很多國有及國有控股企業擁有多層法人結構並且其所有權結構由於移交和改制原因隨著時間發生了改變。然而管理層相信，所有重大關聯方餘額及交易已經被充分披露。

除了在本財務報表其他部分列示的關聯方信息外，下文歸納了本公司及其子公司與其關聯方在本年發生的通過正常商業途徑進行的重大關聯方交易和因為關聯方交易產生的重大關聯方交易的年末餘額。

(a) 關聯方餘額

(i) 存於關聯公司的貨幣資金

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
存放於華能財務 — 活期存款	3,662,365	2,272,799	802,555	723,227

截至2012年12月31日止年度，存放於華能財務的活期存款的年利率為0.35%至1.49%（2011年：0.36%至1.49%）。

- (ii) 本公司及其子公司的部分借款自華能集團公司、華能財務、西安熱工、清潔能源研究院和華能貴誠信託借入，請參見附註22、28。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易(續)

(a) 關聯方餘額(續)

- (iii) 本公司及其子公司與華能集團公司、華能開發公司、子公司、聯營公司、合營公司及其他關聯方的其他交易餘額均為無抵押、不計息一年內的應收／應付款項。於2012年及2011年12月31日及截至該日止年度，沒有對此類應收關聯方的款項提取壞賬準備。

其他應收款項及資產中與關聯方的往來餘額如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
應收其他關聯公司				
— 應收賬款	44,998	—	12,498	—
預付聯營公司	152,891	321,678	138,389	156,037
預付合營公司	50,000	—	50,000	—
預付其他關聯公司	9,759	3,266	—	—
應收子公司				
— 其他應收款	—	—	1,031,018	931,247
應收其他關聯公司				
— 其他應收款	205,269	143,402	5,003	900
應收華能集團				
— 其他應收款	38	37	38	37
合計	462,955	468,383	1,236,946	1,088,221

- (iv) 應付賬款及其他負債中與關聯方的往來餘額如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
應付華能集團公司	10,685	1,445	9,160	—
應付華能開發公司	28,052	27,425	25,335	24,568
應付子公司	—	—	1,094,615	1,716,737
應付聯營公司	13,414	43,271	452	2,567
應付合營公司	272,684	209,983	1,885	89,253
應付其他關聯公司	827,157	658,477	165,501	145,589
合計	1,151,992	940,601	1,296,948	1,978,714

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易(續)

(a) 關聯方餘額(續)

- (v) 於2012年12月31日，借自國有及國有控股企業的長期借款(含一年內到期部分)及短期借款金額為人民幣1,060億元(2011年：人民幣1,290億元)。

與國有及國有控股企業之間的餘額還包括佔應收賬款餘額大部分的境內電廠對國有電網運營企業的應收賬款，佔銀行存款大部分的存放於國有及國有控股金融機構的銀行存款，以及因購買煤炭、物業、廠房和設備以及勞務而產生的對其他國有及國有控股企業的應付賬款和其他應付款。除銀行存款外，這些餘額均為無抵押、不計息，且大部分應收／應付款項的賬齡在一年內。

(b) 關聯方交易

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
華能集團公司		
長期借款利息	(23,955)	(36,220)
培訓費	(22)	(37)
華能開發公司		
輸變電費用	(140,771)	(140,771)
華能南京電廠土地使用權租賃費	(1,657)	(1,334)
辦公樓租賃費	-	(450)
華能財務		
提取短期借款	3,555,000	4,115,000
提取長期借款	417,000	-
短期借款利息	(174,930)	(51,668)
長期借款利息	(12,338)	(11,235)
華能新能源		
CDM諮詢註冊費	(1,200)	(200)
華能能源交通及其子公司		
購煤及發生的燃料運輸服務費	(611,474)	(404,257)
採購設備	(82,685)	(204,207)
採購材料	(3,994)	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易(續)

(b) 關聯方交易(續)

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
石粉公司		
採購石粉	(116,741)	(112,157)
西安熱工及其子公司		
獲得的技術服務及產業科技項目外包服務	(166,520)	(156,997)
購置設備	(170,741)	(47,499)
提取短期借款	100,000	70,000
短期借款利息	(4,347)	(2,197)
呼倫貝爾能源公司		
採購燃煤	(970,328)	(676,184)
日照發電公司		
採購燃煤	(1,795,217)	(2,119,430)
售電收入	2,372	2,743
採購材料	(47,235)	(44,084)
支付購電費	(6,160)	(4,822)
銷售燃煤	202,819	524,979
固定資產租賃費	(16,228)	(13,337)
購買發電額度	(30,396)	—
華能蘇州熱電有限責任公司		
銷售燃煤	31,682	70,338
華能武漢發電有限責任公司		
銷售燃煤	88,694	144,844
華能瑞金發電有限責任公司		
銷售燃煤	206,731	238,297
華能置業有限公司		
支付辦公樓租賃費	(95,595)	(96,485)
北方聯合電力		
採購燃煤	(100,364)	(196,430)

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易(續)

(b) 關聯方交易(續)

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
華亭煤電		
採購燃煤	(1,658,401)	(2,364,518)
華能貴誠信託		
提取短期借款	-	4,500,000
短期借款利息	(157,610)	(246,747)
永誠財產保險股份有限公司		
購買保險	(148,525)	(158,937)
華能西藏發電有限公司		
提供勞務	-	190
華能集團技術創新中心		
獲得的技術服務及產業科技項目外包服務	(21,480)	(27,750)
時代航運		
採購燃煤	(717,159)	(93,290)
支付燃煤運輸費	(715,460)	(1,618,548)
購買資產	(88,889)	-
華能巢湖發電有限責任公司		
銷售燃煤	-	24,675
燃料公司		
採購燃煤	(658,317)	(497,806)
銷售燃煤	27,593	-
提供勞務	8,971	-
華能陝西秦嶺發電有限公司		
採購容量指標	-	(244,000)
清潔能源研究院		
提取短期借款	120,000	100,000
支付短期借款利息	(5,784)	(1,257)
接受勞務	(540)	-

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易(續)

(b) 關聯方交易(續)

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
華能吉林公司		
出售華能吉林生物發電有限公司 (「吉林生物」)100%股權	-	106,303
金陵燃機熱電		
提供短期借款	-	(100,000)
收取委託貸款利息	2,849	-
收取委託管理費	38,810	-
天津煤氣化		
代墊款項	-	1,310
河南中原煤氣		
購買發電額度	(49,500)	-
新疆能源開發有限公司		
出售資產	8,900	-
浙江東南發電股份有限公司		
購買發電額度	(37,744)	-
華能安源發電股份有限公司		
培訓費	(319)	-
接受委託替代發電	235,195	-
山東電力及其子公司		
購買發電額度	(138,484)	-
採購材料	(159)	-
採購燃煤	(957,275)	-
提取短期借款	50,000	-
短期借款利息	(867)	-
燃煤銷售款	-	29,892
汽油銷售款	-	127
代墊款項	-	2,942

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易(續)

(b) 關聯方交易(續)

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
江蘇南通發電有限公司 轉讓資產(附註7)	1,034,777	—
睿港煤炭 租金收入	4,539	—
江蘇國信之子公司 接受委託替代發電	163,512	—

截至2012年以及2011年12月31日止年度，本公司向華能集團公司和華能開發公司所擁有的某些電廠提供管理服務。本公司未收取相關管理費用。與此同時，本公司位於山東省境內的部分電廠以及子公司委託華能集團下屬的山東華能發電有限責任公司進行管理。此安排下，本公司未支付相關管理費用。

與國有及國有控股企業的交易

截至2012年以及2011年12月31日止年度，本公司及其境內子公司產品主要銷售給當地國有電網運營企業。有關本公司及其境內子公司對主要電網運營企業銷售收入請參見附註5。本公司及其境內子公司大部分銀行存款，存放於國有及國有控股金融機構，本公司及其境內子公司大部分借款，債權方同樣為國有及國有控股金融機構。

截至2012年以及2011年12月31日止年度，與國有及國有控股企業其他合計重大交易還包括相當比例的燃料採購、物業、廠房及設備購建和勞務購買。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易 (續)

(c) 擔保

	於12月31日	
	2012年	2011年
(i) 由下列關聯方提供擔保的長期借款		
— 華能集團公司	532,508	631,733
— 華能開發公司	2,000,000	2,113,228
(ii) 由下列關聯方提供擔保的長期債券		
— 華能開發公司	4,000,000	4,000,000
— 國有及國有控股銀行	5,000,000	6,000,000

(d) 關鍵管理人員稅前薪酬及社會保險

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
工資	7,572	7,272
退休保險及退休供款	1,043	1,033
合計	8,615	8,305

(e) 關聯方承諾事項

以下為本公司及其子公司於資產負債表日，已簽約而尚不必在資產負債表上列示的與關聯方有關的承諾事項：

(i) 資本性支出承諾

	於12月31日	
	2012年	2011年
西安熱工及其子公司	213,444	91,906
華能能源交通及其子公司	14,679	159,168
	228,123	251,074

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

34 關聯方餘額及交易(續)

(e) 關聯方承諾事項(續)

(ii) 燃料採購及運輸承諾

	於12月31日	
	2012年	2011年
時代航運	181,544	15,040
燃料公司	24,986	5,777
華能能源交通及其子公司	113,463	50,519
華亭煤電	409,680	618,572
北方聯合電力	11,276	5,959
呼倫貝爾能源公司	4,849	1,545,872
山東發電之子公司	62,310	-
	808,108	2,241,739

(iii) 經營租賃承諾

	於12月31日	
	2012年	2011年
華能開發公司	59,647	49,365
華能置業有限公司	125,439	61,251
	185,086	110,616

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

35 人工成本

本公司及其子公司的人工成本除工資以及職工福利外，還主要包括以下內容：

本公司及其子公司的全體中國職工在退休時每月享有退休金。中國政府負責向這些退休職工支付退休金。本公司及其子公司需按中國職工基本工資的一定比例，目前為14%至22%（2011年：14%至22%）向公共管理的退休計劃繳納規定的款項。截至2012年12月31日止年度，本公司及其子公司已繳納的退休金計劃款項約為人民幣4.87億元（2011年：人民幣4.66億元）。其中計入損益金額約為人民幣4.74億元（2011年：人民幣4.48億元）。

此外，本公司及其子公司還在中國境內實行了補充退休金計劃。根據此計劃，職工需根據其在本公司及其子公司的服務年期繳納一定的款項作為個人儲蓄養老保險金，而本公司及其子公司則按職工繳款額的兩倍至四倍繳納。職工於退休時將獲得該計劃的總供款。截至2012年12月31日止年度，本公司及其子公司繳納的補充養老保險約為人民幣1.38億元（2011年：人民幣1.35億元），其中計入損益金額約為人民幣1.34億元（2011年：人民幣1.30億元）。

中新電力及其子公司按其所在地的規定按基本工資的一定比例，目前為6.5%至16%（2011年：5%至16%）計提中央公積金。截至2012年12月31日止年度，中新電力及其子公司已繳納的中央公積金約為人民幣1,710萬元（2011年：人民幣1,891萬元），全部計入損益。

除此之外，本公司及其子公司沒有任何義務支付其他退休福利。

本公司及其子公司還按工資總額的一定比例且在不超過規定上限的基礎上提取住房公積金及其它社會保險費，並向社會保障機構繳納，相應的支出計入當期成本或費用。2012年度計入損益的住房公積金及其他社會保險費用分別為人民幣3.77億元（2011年：人民幣3.32億元）和人民幣3.97億元（2011年：人民幣3.55億元）。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

36 董事、監事及高級管理人員薪酬

(a) 董事及監事稅前薪酬及社會保險

截至2012年12月31日止年度，本公司各位董事及監事之稅前薪酬及社會保險如下：

	袍金	基本工資	績效工資	退休保險 及退休供款	合計
董事姓名					
曹培璽先生	-	-	-	-	-
黃龍先生	-	-	-	-	-
李世棋先生	-	-	-	-	-
黃堅先生	-	-	-	-	-
劉國躍先生	-	347	485	108	940
范夏夏先生	-	347	485	108	940
單群英先生	48	-	-	-	48
郭洪波先生 ¹	48	-	-	-	48
徐祖堅先生	48	-	-	-	48
謝榮興先生 ²	24	-	-	-	24
黃明園女士 ²	24	-	-	-	24
劉樹元先生 ¹	-	-	-	-	-
邵世偉先生	74	-	-	-	74
吳聯生先生	74	-	-	-	74
李振生先生	74	-	-	-	74
戚聿東先生	74	-	-	-	74
張守文先生	74	-	-	-	74
小計	562	694	970	216	2,442
監事姓名					
郭瑤明先生	-	-	-	-	-
郝庭緯先生	48	-	-	-	48
張夢嬌女士	-	-	-	-	-
顧建國先生	48	-	-	-	48
王兆斌先生	-	250	376	89	715
張伶女士	-	113	447	88	648
小計	96	363	823	177	1,459
合計	658	1,057	1,793	393	3,901

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

36 董事、監事及高級管理人員薪酬(續)

(a) 董事及監事稅前薪酬及社會保險(續)

截至2011年12月31日止年度，本公司各位董事及監事之稅前薪酬及社會保險如下：

	袍金	基本工資	績效工資	退休保險 及退休供款	合計
董事姓名					
曹培璽先生	-	-	-	-	-
黃龍先生	-	-	-	-	-
吳大衛先生	-	-	-	-	-
李世棋先生	-	-	-	-	-
黃堅先生	-	-	-	-	-
劉國躍先生	-	331	463	101	895
范夏夏先生	-	331	463	101	895
單群英先生	48	-	-	-	48
徐祖堅先生	48	-	-	-	48
黃明園女士	48	-	-	-	48
劉樹元先生	48	-	-	-	48
劉紀鵬先生	40	-	-	-	40
於寧先生	40	-	-	-	40
邵世偉先生	74	-	-	-	74
鄭健超先生	40	-	-	-	40
吳聯生先生	74	-	-	-	74
李振生先生	40	-	-	-	40
戚聿東先生	40	-	-	-	40
張守文先生	40	-	-	-	40
小計	580	662	926	202	2,370
監事姓名					
郭瑤明先生	-	-	-	-	-
郝庭緯先生	24	-	-	-	24
張夢嬌女士	-	-	-	-	-
於瑩女士	24	-	-	-	24
吳利華女士	-	-	-	-	-
顧建國先生	48	-	-	-	48
王兆斌先生	-	109	330	84	523
張伶女士	-	45	136	35	216
戴新民先生	-	54	166	58	278
小計	96	208	632	177	1,113
合計	676	870	1,558	379	3,483

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

36 董事、監事及高級管理人員薪酬(續)

(a) 董事及監事稅前薪酬及社會保險(續)

¹ 二零一二年二月二十一日，郭洪波先生出任公司董事，劉樹元先生離任。

² 二零一二年六月十二日，謝榮興先生出任公司董事，黃明園女士離任。

年內，未給予董事或監事任何購股權(2011年：無)。

年內，無任何酬金付予董事或監事(包括五位最高薪酬人士)，以吸引其加入本公司或作為對其離職的賠償(2011年：無)。

2012年度及2011年度沒有董事或監事放棄或同意放棄收取任何薪酬。

(b) 五位最高薪酬人士

本公司及其子公司2012年度五位最高薪酬人士中包括2位(2011年：2位)董事，其薪酬已體現在以上的分析中。本年度應付其餘3位(2011年：3位)人士薪酬(薪酬均在人民幣0至人民幣100萬元之間)，分析如下：

	截至12月31日止年度	
	2012年	2011年
基本工資	888	844
績效工資	1,236	1,181
退休保險及退休供款	298	279
	2,422	2,304

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

37 承諾事項

(a) 資本性與營運性承諾

- (i) 承諾主要與新發電機組建設、現有電廠的更新改造項目及煤的採購有關。此等承諾事項列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
已簽訂合同未執行				
— 採購存貨	6,284,455	16,105,660	1,248,355	7,090,991
— 工程款	10,463,817	18,355,294	3,312,165	2,160,554
小計	16,748,272	34,460,954	4,560,520	9,251,545
已獲得授權未簽訂合同				
— 工程款	1,062,672	196,394	996,796	168,310
合計	17,810,944	34,657,348	5,557,316	9,419,855

- (ii) 本公司及其子公司與供應商簽訂了一系列長期燃料供應協議，以保證截至2028年之前的不同期間燃料供應安全。所有協議均規定了最低採購量，並約定相關合同終止條件。相關採購承諾如下：

	期間	本公司及其子公司			
		2012年		2011年	
		採購量	預計單位價格 (人民幣)	採購量	預計單位價格 (人民幣)
國有及國有 控股企業	2012-2023	4.869億立方米/年	1.63元/立方米	4.869億立方米/年	1.63元/立方米
其他供應商	2012-2013	175.1BBtu/天	約100,000元/BBtu	175.1BBtu/天	約100,000元/BBtu
	2014	90.0BBtu/天	約100,000元/BBtu*	90.0BBtu/天	約100,000元/BBtu*
	2015-2023	72.4BBtu/天	*	72.4BBtu/天	*
	2024-2028	49.9BBtu/天	*	49.9BBtu/天	*

BBtu為10億英國熱量單位。

* 鑒於本公司及其子公司在2014年前對一份合同無購買承諾，對應2014年、2015至2023年以及2024至2028年各採購期的日採購量分別為724億英國熱量單位、724億英國熱量單位和499億英國熱量單位，無單位價格信息。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

37 承諾事項(續)

(a) 資本性與營運性承諾(續)

(ii) (續)

截至2012年12月31日止年度上述國有及國有控股企業和其他供應商的採購金額分別為人民幣11.58億元(2011年：人民幣11.50億元)和人民幣79.75億元(2011年：人民幣76.00億元)。

於2011年12月31日及2012年12月31日，公司層面均無長期承諾。

(b) 經營性租賃承諾

本公司簽署了多項關於土地與房屋建築物的經營性租賃協議。某些租賃合同含有續簽選擇權。且大多數租賃允許出租方定期調整租賃費。租賃條款中並無對本公司派發股利、增加借款及其他租賃行為有所限制。

不可取消的經營性租賃於未來年度內最低租賃支出為：

	於12月31日	
	2012年	2011年
土地及房屋建築物		
— 1年以內	127,219	72,874
— 1年至2年	59,172	32,099
— 2年至5年	81,822	78,555
— 5年以後	1,180,415	1,091,400
	1,448,628	1,274,928

此外，根據1994年6月華能德州電廠(「德州電廠」)與山東土地局簽訂的為期30年的德州電廠一期及二期土地使用的經營性租賃合同，自1994年6月起德州電廠一期及二期佔地的年租金大約為人民幣3,000萬元。年租金在簽約日後的第五年調整一次，隨後每隔三年再調整一次，租金調整幅度遞增率應在前一年年租金的30%以內。截至2012年及2011年12月31日止年度，年租金均約為人民幣3,400萬元。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

38 財務擔保

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2012年	2011年	2012年	2011年
財務擔保				
— 給子公司擔保	-	-	14,896,139	14,609,962
— 給合營公司擔保	5,566	-	5,566	-
合計	5,566	-	14,901,705	14,609,962

根據歷史經驗，自承擔上述財務擔保之日起，本公司及其子公司尚未被要求作出過任何賠償行為。

39 重大企業合併

2012年企業合併

2012年無重大企業合併。

2011年企業合併

於2011年1月，本公司從山東電力取得了滇東能源100%的股權，滇東雨汪100%的股權，羅源灣碼頭58.30%的股權，羅源灣海港60.25%的股權和陸島碼頭73.46%的股權，從山東魯能發展集團有限公司(「魯能發展」)取得了羅源灣海港39.75%的股權。山東電力和魯能發展都是國有及國有控股企業。

上述收購共支付現金對價人民幣74.65億元。

另外，2011年1月本公司以人民幣0.65億元的對價從非控制股東取得了陸島碼頭剩餘的26.54%股權。

本次收購反映了本公司開發與收購併重的發展策略。上述收購業務的完成，進一步加強了本公司的海港業務，同時將本公司業務的地域範圍拓展至雲南省境內。

支付對價的公允價值如下：

收購對價：

— 以現金支付的對價 7,530,127

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

39 重大企業合併(續)

2011年企業合併(續)

收購相關費用共計人民幣571萬元計入2010年度損益。

於2011年12月，本公司從北京安策恆興投資有限公司、珠海京洋投資有限公司及自然人吳松玲、方小貴取得了恩施水電100%的股權。

支付對價的公允價值如下：

收購對價：

—以現金支付的對價	227,000
-----------	---------

收購相關費用共計人民幣32萬元計入2011年度損益。

本次收購完成後，將本公司的水電經營規模和地域範圍拓展至湖北省。

滇東雨汪、滇東能源、羅源灣碼頭、羅源灣海港、陸島碼頭和恩施水電於各自購買日的資產和負債的公允價值，以及非控制權益佔各被收購單位淨資產份額如下：

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

39 重大企業合併(續)

2011年企業合併(續)

	滇東雨汪	滇東能源	羅源灣碼頭	羅源灣海港	陸島碼頭	恩施水電	合計
現金及現金等價物	69,313	186,480	1,724	38,021	880	52,113	348,531
物業、廠房及設備	5,523,233	10,649,705	193,513	1,462,089	161,932	332,433	18,322,905
土地使用權	-	246,333	54,341	68,007	28,501	-	397,182
採礦權*	278,318	1,644,337	-	-	-	-	1,922,655
其他非流動資產	312	141	332	690,081	12,007	-	702,873
存貨	168,729	401,523	321	10,570	78	-	581,221
應收款項及其他資產	329,426	587,284	35,639	137,402	54,595	14,608	1,158,954
應付款項及其他負債	(604,743)	(1,020,057)	(18,397)	(815,517)	(7,095)	(42,763)	(2,508,572)
應付職工薪酬	(2,761)	(5,516)	(24)	(547)	(738)	-	(9,586)
借款	(4,546,000)	(9,225,000)	(100,798)	(713,721)	(2,200)	(262,150)	(14,849,869)
遞延所得稅負債	(29,571)	(260,728)	(12,961)	(61,175)	(12,655)	(1,994)	(379,084)
收購的可辨認資產淨額	1,186,256	3,204,502	153,690	815,210	235,305	92,247	5,687,210
非控制股東權益	-	-	(64,089)	-	-	-	(64,089)
商譽	414,407	1,197,574	28,693	309,270	49,309	134,753	2,134,006
收購對價合計	1,600,663	4,402,076	118,294	1,124,480	284,614	227,000	7,757,127

* 採礦權是滇東雨汪和滇東能源的煤礦業務相關的採礦權。由於煤礦尚處於基建期，在2011年和2012年度內未攤銷。

收購產生的商譽是由於規模經濟效益以及收購以上子公司權益之後顯著的協同優勢產生的。確認的商譽預期不可扣除所得稅。

應收款項及其他資產包括公允價值為人民幣6.69億元的應收賬款和公允價值為人民幣4.59億元的其他應收款。應收賬款總合同金額為人民幣6.72億元，其他應收款總合同金額為人民幣4.61億元。管理層估計人民幣6.69億元的應收款項和人民幣4.59億元的其他應收款是可收回的。

上述收購業務自購買日納入合併綜合收益表的收入和淨損失分別為人民幣50.07億元和人民幣6.82億元。

如果上述收購業務發生在2011年1月1日，2011年合併綜合收益表未經審計的收入和未經審計的淨利潤將分別為人民幣1,334.33億元和人民幣11.78億元。

財務報表附註

截至2012年12月31日止年度
(按照國際財務報告準則編製)
(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

40 期後事項

- (a) 2013年1月11日，本公司與華能集團簽訂了股權轉讓協議，同意以人民幣1.08億元的對價收購其全資子公司燃料公司50%的股份。同日，本公司與燃料公司簽訂了注資協議，約定於收購事項完成後，本公司和華能集團分別對燃料公司注資人民幣14億元。

轉讓完成日為本公司在工商主管部門登記為燃料公司50%權益持有人的日期。本公司須在完成登記日期起計15個工作天內一次性對華能集團支付現金對價。截止至財務報告批准報出日，工商登記尚未完成。

- (b) 本公司於2013年2月5日按面值發行了無抵押無擔保人民幣債券15億元，票面年利率為3.85%，存續期為3年，2013年2月6日起在香港交易所上市。

本公司於2013年2月27日按面值發行了2013年第一期超短期融資券人民幣50億元，無抵押無擔保。票面年利率為3.80%，存續期為270天。

境內外財務報表差異調節表

本公司及其子公司根據企業會計準則(「中國會計準則」)編製的財務報表在某些方面與在國際財務報告準則下編製的財務報表存在差異。國際財務報告準則調整對本公司及其子公司的淨利潤和淨資產的主要影響匯總如下：

	淨利潤		淨資產	
	2012年	2011年	2012年 12月31日	2011年 12月31日
按中國會計準則	5,868,651,294	1,268,245,238	55,580,790,014	50,075,263,660
國際財務報告準則調整的影響：				
轉回以前年度根據電價制定程序				
記錄預收電費的影響(a)	-	-	(819,478,392)	(819,478,392)
以前年度房改差價的攤銷(b)	(2,246,974)	(3,103,920)	(135,702,246)	(133,455,272)
以前年度借款費用資本化折舊的影響(c)	(26,369,264)	(30,139,156)	317,901,027	344,270,291
同一控制下企業合併會計處理差異(d)	(107,734,753)	-	3,466,949,100	3,574,683,853
同一控制下企業合併資產折舊及攤銷差異(d)	(312,033,937)	(297,589,012)	(1,964,519,740)	(1,652,485,803)
記錄有關上述會計準則調整				
所引起的遞延稅項(e)	69,179,711	133,504,842	257,306,731	188,127,020
其他	(106,834,451)	14,506,232	(80,353,129)	(103,771,022)
上述調整歸屬於少數股東				
損益／權益的部分	129,841,449	95,087,220	(492,758,570)	(590,225,869)
按國際財務報告準則	5,512,453,075	1,180,511,444	56,130,134,795	50,882,928,466

境內外財務報表差異調節表

(a) 以前年度根據電價制定程序記錄預收電費的影響

以前年度根據適用於本公司部分電廠的電價制訂程序，本公司部分電廠在收到預收電費(按固定資產原值的1%計算)作為這些電廠的大修理費費用。此等預收電費在國際財務報告準則下確認為負債並在大修理實際發生和負債免除時確認為收入。根據中國企業會計準則的要求，在編製財務報表時，相關收入按實際上網電量和現行國家規定的電價計算，不需記錄此金額。

(b) 以前年度本公司及其子公司發生的房改差價的會計處理差異

本公司及其子公司曾為公司部分職工提供住房，本公司及其子公司以地方房改辦公室核定的優惠價格向本公司及其子公司職工出售其各自擁有的住房。住房成本與向職工收取的售房所得款之間的差額為房改差價，由本公司及其子公司承擔。

在原會計準則和制度(「原中國會計準則」)下，根據財政部的相關規定，本公司及其子公司以前年度發生的房改差價全部記入當期的營業外支出。在國際財務報告準則下，本公司及其子公司發生的房改差價在預期職工平均剩余服務年限內按直線法分期確認。

(c) 以前年度借款費用資本化折舊的影響

以前年度，根據原中國會計準則，可予以資本化的借款範圍為專門借款，因而一般性借入資金的借款費用不予資本化。根據國際財務報告準則，本公司及其子公司除了將專門借款的借款費用予以資本化外，還將為購建符合資本化條件的固定資產而借入的一般性借入資金的借款費用予以資本化。自2007年1月1日起，本公司及其子公司採用未來適用法執行中國企業會計準則第17號，本期調整金額為以前年度國際財務報告準則下已計入相關資產價值的資本化利息當期的折舊。

境內外財務報表差異調節表

(d) 同一控制下企業合併的差異

華能集團公司是華能開發公司的控股母公司，因此亦是本公司的最終控股母公司。本公司向華能集團公司及華能開發公司進行了一系列的收購，由於被收購的公司和電廠在被本公司及其子公司收購前後與本公司均處在華能集團公司的同一控制之下，因而該收購交易被認為是同一控制下的企業合併。

根據中國會計準則，同一控制下企業合併中，合併方在企業合併中取得的資產和負債，應當按照合併日在被合併方的賬面價值計量。合併方取得的淨資產賬面價值與支付的合併對價賬面價值的差額，應當調整合併方權益科目。合併報表中所列示的經營成果均假設現有的結構及經營從所列示的第一個年度開始一直持續存在，並且將其財務數據予以合併。本公司以現金支付的收購對價在收購發生年度作為權益事項處理。

2007年1月1日之前發生的企業合併，根據原中國會計準則，收購權益比例小於100%時被收購方的各項資產、負債應當按其賬面價值計量。收購對價超過收購淨資產賬面價值部分確認為股權投資差額，按直線法在不超過10年內攤銷。收購全部權益時，全部資產和負債按照近似購買法的方法進行會計處理，由此產生的商譽在估計的使用年限內按直線法攤銷。2007年1月1日，根據中國企業會計準則，同一控制下企業合併產生的股權投資差額及商譽攤余金額予以沖銷並調整留存收益。

在國際財務報告準則下，本公司及其子公司採用購買法記錄上述收購。合併方在企業合併中取得的資產和負債，應當按照公允價值進行計量。合併成本大於合併中取得的可辨認淨資產公允價值份額的差額記錄為商譽。商譽不進行攤銷但於每年進行減值測試並以成本扣除累計減值後的金額列示。被收購業務的經營成果自收購生效日起記入本公司及其子公司的經營成果。

境內外財務報表差異調節表

如上所述，同一控制下企業合併在中國會計準則和國際財務報告準則下的會計處理差異會影響到收購當期的權益和利潤，同時會由於收購取得資產的計量基礎不同而影響到以後期間的折舊和攤銷金額，當相關投資處置時對權益和利潤的影響亦有所不同。該類差異會隨著相關資產的折舊攤銷及處置而逐步消除。

(e) 準則間差異的遞延稅項影響

此金額為上述準則差異的相關遞延稅項影響。

